

N° 38 | PRINTEMPS 2016

immorama

LE PANORAMA DE L'IMMOBILIER

DOSSIER

L'ART, CIMENT URBAIN ?



L'ART DANS L'ESPACE PUBLIC

pp. 14 à 36

OFFRES IMMOBILIÈRES : À LOUER / À VENDRE PP. 55 À 103

Ce message s'adresse à

VOUS...

Propriétaire d'appartement
ou villa :



Service clé en main :

- devis gratuit
- gestion de tous les corps de métier
- un seul interlocuteur
- accompagnement dans vos choix et conseils personnalisés

Commerçant :



Boutique Afflelou – Centre Balexert

Besoin de relooker votre boutique ou d'assurer son entretien ?

- des professionnels réactifs
- vos exigences respectées
- des locaux toujours à votre image
- intervention possible sous 24h

Un service taillé sur mesure

Du dégât d'eau à la rénovation complète

Notre métier est de vous offrir des conseils avertis en matière de rénovations et de vous faire bénéficier de nos compétences dans le domaine du bâtiment.

Notre intervention débute dès la prise de contact sur le terrain avec une étude estimative de votre projet.

Notre force réside dans notre faculté de réaction rapide. Nous sommes en mesure de mettre en place tous projets de rénovations dans les meilleurs délais, tout en maintenant des tarifs concurrentiels.

Sur simple demande nous pouvons vous établir gratuitement un devis et chiffrer au plus juste votre budget pour les travaux.

Nos « + » :

- Une équipe performante de peintres, de carreleurs et tous corps de métiers techniques à votre disposition pour vos interventions urgentes en moins de 24 heures !
- 13 ans d'expérience

Osez nous demander une intervention pour le rafraîchissement d'un simple plafond jusqu'à la rénovation complète de votre villa.



GRUPE DE RÉNOVATIONS IMMOBILIÈRES S.A.
ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT

T : 022 347 84 84 / F : 022 347 84 85

1, Avenue Industrielle – 1227 Carouge



Editorial

«Une sorte de dispersion des moyens et des efforts pourtant méritoires consentis par les autorités, avec ou sans l'appui de mécènes privés.»

L'art urbain, allons plus loin

L'art a pris une place incontestable dans l'espace public urbain. Certes, les formes de cette présence peuvent parfois surprendre, choquer, ou pire laisser indifférent: «Ah bon, c'est de l'art ce truc-là?» Rappelons qu'une municipalité européenne vient de faire effacer à grands frais un énorme tag... avant de s'apercevoir qu'il s'agissait de la précieuse réalisation qu'elle avait elle-même commandée à un artiste!

Dans ce numéro, nous avons donc souhaité nous évader des préoccupations immobilières pour survoler la création artistique dans les bâtiments publics, les rues et les parcs genevois et vaudois, mais aussi sous d'autres cieus. Nous nous sommes intéressés aux œuvres visibles de tous. Notre constat, forcément subjectif, en ce qui concerne la Suisse romande, est celui d'un certain éparpillement, d'une sorte de dispersion des moyens et des efforts pourtant méritoires consentis par les autorités, avec ou sans l'appui de mécènes privés. Un fil rouge, une logique paraissent faire défaut, alors que les budgets investis et le nombre d'artistes sollicités sont imposants.

Une question se pose: l'identité des interventions artistiques est-elle plus perceptible par le grand public, moins diluée, en cas de manifestations ponctuelles et limitées dans le temps telles que Geneva Lux? Ou alors la formule d'un partenariat public-privé équilibré et bien délimité favorise-t-elle cette prise de conscience en offrant les outils «marketing» de sa valorisation?

Autre réflexion: ne serait-il pas temps, dans notre région, de disposer d'une application numérique proposant des balades centrées sur les œuvres d'art placées dans l'espace public? Aujourd'hui, les pays les plus exotiques disposent de wi-fi public et d'applications touristiques, mais pas nous. Qu'en pensent nos responsables politiques, culturels et ceux de nos offices de tourisme?

En jetant un œil sur la situation d'autres pays, nous avons été étonnés d'y trouver de véritables éruptions de créativité, en des lieux imprévus: mentionnons les «Stazioni dell'arte» de Naples, qui ont mis en synergie de grands architectes et des artistes de renommée internationale, à tel point qu'une des stations du métro napolitain (Toledo) a été désignée par CNN et le *Daily Telegraph* comme la plus belle d'Europe! Vous verrez également que l'art public peut aussi être un instrument de revitalisation urbaine, par exemple à Singapour. Ou qu'il peut porter un message social avec l'ours de glace de Mark Coreth ou les quelque trois cents réservoirs caractéristiques de New York City, peints par des artistes illustrant le caractère vital de l'eau.

Enfin, si ce coup de projecteur sur l'art devait inspirer certains de nos lecteurs, porteurs d'un projet mais ne sachant comment le concrétiser, l'existence des Nouveaux Commanditaires (p. 31) mérite leur attention.

Thierry Barbier-Mueller
Administrateur délégué

UNE CUISINE À VOTRE GOÛT

Réalisez vos rêves grâce à Cuisinelle, la Générale du Bâtiment SA. Au-delà de vos projets **d'agencement de cuisine**, nous répondons présents à tous les travaux **d'installations sanitaires, menuiserie, carrelage, peinture, électricité, chauffage, parquet, nettoyage...** Avec l'assurance du professionnalisme qui nous caractérise, nous mettons à votre service des entreprises genevoises et vous assurons un résultat de qualité.



SOMMAIRE

impresum

Une publication de la
**SOCIÉTÉ PRIVÉE
DE GÉRANCE**
Route de Chêne 36 – 1208 Genève
Tél. : 058 810 30 00
www.spg.ch

Service des publications
Route de Chêne 36 – 1208 Genève
Tél. : 058 810 33 31
Fax : 058 810 33 43
E-mail : publications@spg.ch
www.immorama.ch

Editeur responsable
Thierry Barbier-Mueller

Rédactrice en chef
Christine Esseiva
redaction@immorama.ch

Publicité
Edouard Carrascosa
edouard.carrascosa@spg.ch
Tél. : 058 810 33 30 – Mob 079 203 65 64

Cahier immobilier et distribution
Béatrice Repole, Marine Vollerin

Mise en pages et production
Thi Bao le Carpentier, Lorène Pelfini

Abonnements
Tél. : 058 810 33 24/26
abonnements@immorama.ch

Impression, reliure, corrections
Vogt-Schild Druck AG, Soleure, Suisse

Couverture
«Axis of Silence» de Sislej Xhafa, œuvre
située avenue du Mail, Genève.
Projet «Neon Parallax» à Plainpalais.
Photo © Adrien Buchet

Tirage de ce numéro : **310000 exemplaires**
Tirage contrôlé (REMP 2014–2015) : **309386 ex.**
Paraît deux fois par an : mars et octobre

Fondé en 1997

Les offres contenues dans les pages immobilières
ne constituent pas des documents contractuels.



Cette publication est éditée par le Groupe SPG-RYTZ,
composé de la SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE S.A.
et de RYTZ & Cie S.A.

Tous droits réservés.

© 2016 SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE S.A., Genève
Prochaine parution en octobre 2016



Version électronique
www.immorama.ch

Editorial par Thierry Barbier-Mueller	1
immoprix Economiser l'énergie, ça s'apprend!	5
immoménergie L'EPFL teste le stockage de l'énergie	6
immovert Malley-Gare: la verte attitude.....	8
immovrac Le tout en vrac fait fureur	10
immodéchet Le supermarché sans emballage: un concept durable	13
immodossier L'art dans l'espace public	14
immopatrimoine Lavaux, seul au monde.....	37
immoarchi Une œuvre d'art, de bois et de lumière	38
immofaçade Une façade tout en reflets	41
immoportrait L'architecture comme outil de développement.....	42
immobalade Le vieux Toulouse, un trésor caché.....	44
immoculture L'agriculture en ville, c'est de la chlorophylle!.....	46
immoferme L'agriculture voit haut à Singapour	48
immodesign Un prix pour redessiner notre quotidien	50
immoggenre Sur la Toile aussi, réduire le <i>gender gap</i>	53

Vaste choix d'offres immobilières :

SPG FINEST PROPERTIES S.A.

Résidences d'exception à vendre en Suisse

55

SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE S.A. Genève et Vaud

Villas et appartements à vendre

59

Immeubles, locaux commerciaux et bureaux à vendre

70

Appartements et villas à louer

76

Parkings à louer.....

81

Locaux commerciaux à louer

82

SPG INTERCITY Genève et Vaud

Locaux commerciaux à louer et à vendre

84

RYTZ & CIE S.A. Vaud

Nouvelles constructions, villas et appartements à vendre.....

90

CHÂTEAUX ET MANOIRS – ÎLE

Faites une folie! Château à vendre

101

... Une autre folie! Ile à vendre

103

immोजेज.....

104



LA
MAÎTRISE
DE
L'EAU

DUBOUCHET

INSTALLATIONS SANITAIRES - FERBLANTERIE - DÉPANNAGES - BUREAU D'ÉTUDES

Pierre Dubouchet SA

Rue Joseph-Girard 40
1227 Carouge / Genève

(T) 022 304 02 02

(F) 022 304 02 04

e-mail: pdubouchet@swissonline.ch

Immorama – Cela fait trois ans maintenant que vous avez lancé le CAS en management de l'énergie à l'Université de Genève, quelles sont les retombées?

Catherine Cooremans – Les participants ont amélioré leurs compétences existantes ou en ont acquis de nouvelles, par exemple pour ce qui concerne la méthodologie de mise en place d'un système de management de l'énergie, avec une prise en compte des facteurs non seulement techniques mais aussi humains et organisationnels. Ces compétences renforcées se sont traduites pour de nombreux participants par des évolutions de carrière positives. Les entreprises bénéficient de collaborateurs aux compétences renforcées, mieux à même d'assurer le succès de leurs projets. La première conséquence en est une amélioration de leur performance énergétique et une réduction de leurs émissions de gaz à effet de serre. D'autre part, plusieurs bureaux d'ingénieurs ont développé de nouvelles prestations pour leurs clients à la suite de la formation (conception et mise en place de systèmes de management de l'énergie). Deux personnes ont créé leur propre entreprise à l'issue de celle-ci.

– Comment se positionne cette formation par rapport à d'autres, et qu'est-ce qui pourraient inciter des candidats à s'inscrire?

– Dans le domaine de l'énergie, notre formation est unique. En nous fondant sur une base théorique élaborée, nous enseignons des outils concrets, directement applicables, qui servent non seulement à mettre en œuvre un management de l'énergie solide dans de grandes organisations, mais aussi à « vendre » et gérer des projets, quels qu'ils soient. Nous sommes aussi, à ma connaissance, les seuls à enseigner les moyens de prendre en compte de façon structurée les Bénéfices Non Énergétiques de l'efficacité énergétique, un domaine qui a été récemment mis en lumière par un rapport de l'Agence internationale de l'énergie (en septembre 2014, « Multiple Benefits of Energy Efficiency »), et qui est très prometteur pour augmenter l'attractivité des projets pour les entreprises. Dans l'ensemble, les autres formations existantes en Suisse sont plus axées sur les aspects techniques de l'énergie. Ces formations sont complémentaires à la nôtre, et nous envisageons de créer un réseau d'enseignements sur ces sujets avec d'autres institutions de Suisse romande.

– Qu'est-ce qui vous donne le plus de satisfaction ?

– Dans cette aventure passionnante, je relèverais deux aspects prioritaires : tout d'abord le fait de voir, en un peu moins d'une année (les cours commencent fin janvier et la remise des diplômes a lieu en décembre), les participants s'ouvrir et devenir manifestement plus solides professionnellement et plus à l'aise dans leurs échanges et dans leur communication. Des personnes en recherche d'emploi qui se redressent et retrouvent de l'assurance. Ensuite, les échanges avec les participants, qui me permettent d'apprendre et de me poser de nouvelles questions ; qui m'incitent à trouver des façons plus claires de présenter certaines idées ou concepts.

– Vous venez d'accepter de participer à un projet d'envergure, « Task 26 Multiple Benefits of Energy Efficiency ». Pouvez-vous nous en dire plus et aussi quelles seront les interactions possibles avec le Cas en management de l'énergie?

– L'efficacité énergétique est le moyen le plus simple, le plus porteur de résultats et le moins coûteux pour réduire la consommation énergétique et les émissions de gaz à effet de serre associées. Cependant, en dépit de ses qualités, l'efficacité énergétique peine à s'améliorer dans les entreprises et beaucoup de projets restent dans les cartons. Cependant de nombreux avantages autres qu'énergétiques ont été identifiés dans les projets réalisés. Ces bénéfices, parce qu'ils sont liés au cœur de métier des entreprises, pourraient augmenter l'intérêt des projets en efficacité énergétique pour les décideurs. Pour cela, un gros travail doit être fait, pour les identifier plus clairement, les catégoriser et les chiffrer. Tel est un des buts de « Task 26 Multiple Benefits of Energy Efficiency », les autres objectifs consistant à développer une boîte à outils d'analyse et de communication pour les ingénieurs en charge des projets, ainsi qu'une base de données. L'objectif ultime de ce projet est d'améliorer le « business case » de l'efficacité énergétique pour une mise en œuvre élargie et améliorée des projets dans les entreprises. J'enseigne déjà les Bénéfices Multiples dans le module 4 du CAS en Management de l'énergie (consacré aux aspects stratégiques et financiers) et les nouveaux outils qui seront développés par la Task 26 contribueront à renforcer cet enseignement et son potentiel d'influence. ■

Lire l'intégralité de l'interview sur www.immorama.ch

Economiser l'énergie, ça s'apprend!

par Christine Esseiva



Etienne Favey est le lauréat du prix SPG de l'immobilier durable.

Son travail de fin d'études sur le Management de l'énergie dans un parc d'immeubles de logements de la Ville de Genève a convaincu les membres du Jury SPG.

immoprix

« Nous sommes aussi les seuls à enseigner les moyens de prendre en compte les Bénéfices Non Énergétiques de l'efficacité énergétique. »

En savoir plus

En 2013, la SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE a lancé le Prix SPG de l'immobilier durable, en partenariat avec l'Institut des sciences de l'environnement de l'Université de Genève. Ce prix vise à récompenser un projet de management de l'énergie au sein d'un bâtiment, autant privé que public ou un bâtiment d'envergure, du type centre commercial. La 4^e édition vient de commencer. www.prixspgimmobilierdurable.ch Pour en savoir plus sur le CAS en management de l'énergie : <https://www.unige.ch/formcont/managementenergie/>

L'EPFL teste le stockage de l'énergie

par Fabio Bonavita



Une batterie révolutionnaire.
L'installation est visible au cœur du campus de l'EPFL.

immoénergie

«Le défi ultime n'est pas la production d'électricité (propre) mais son stockage.»

immoénergie Un dispositif innovant de gestion et de stockage de l'énergie a été installé sur le site de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. Il s'appuie sur une batterie révolutionnaire. Sa vocation? Tester en grandeur nature le comportement d'un réseau électrique durable.

C'est un processus de marathonnien qui a été initié sur le site de l'école lausannoise. Mario Paolone, directeur du Laboratoire des systèmes électriques distribués, et son équipe vont tester durant près de deux ans une nouvelle batterie de la taille d'un conteneur maritime. Le but avoué, à terme, est de pallier les défauts des énergies renouvelables intermittentes. Intégré au parc solaire de Romande Energie, ce dispositif vise à assurer et contrôler un réseau électrique alimenté par des panneaux photovoltaïques. Si le procédé est très technique, son application future, elle, est des plus pratiques, selon Manon Chevallier, spécialiste en communication institutionnelle au sein de la Romande Energie: «Il s'agit d'une solution inédite de type industriel pour stocker l'énergie solaire et pouvoir ensuite la distribuer lors des pics de consommation pendant la journée, pour permettre une gestion optimale de la charge du réseau.»

C'est aussi en réseau que le projet est financé et mené au cœur du campus. L'entreprise Leclanché, la Romande Energie et l'Etat de Vaud sont venus en soutien de l'EPFL. Avec une enveloppe de 2 millions de francs issue du programme «100 millions pour les énergies renouvelables et l'efficacité énergétique», le canton a souhaité exprimer son adhésion totale: «L'objectif est de gérer en temps réel, et de la façon la plus optimale, la puissance et l'énergie que fournissent les capteurs solaires installés à l'EPFL en fonction de la demande des consommateurs, précise Jacqueline de Quattro, conseillère d'Etat vaudoise chargée du Territoire et de l'environnement. Il s'agit donc d'un test grandeur nature mené sur le site de l'EPFL et correspondant au fonctionnement, par exemple, d'un quartier d'habitation qui viserait à une large autonomie, et dont les toits seraient munis de capteurs solaires.»

Défi enthousiasmant

Durant les deux années de test, les chercheurs auront pour mission d'optimiser le fonctionnement des différents composants du conteneur, ainsi que sa gestion et son intégration dans un réseau intégré de production et de distribution d'électricité, plus connu sous le nom de «smart grid». Un défi enthousiasmant pour le professeur Mario Paolone: «C'est une recherche passionnante car si tout se déroule comme prévu, la batterie finale devrait être bien plus puissante et dotée d'une plus grande durée de vie que ce qui est actuellement proposé sur le marché. La première phase de test est en cours, la seconde devrait débuter au début de cet été. Ce projet est fondamental car la mise en réseau de moyens de stockage d'énergie performants est la clef de l'intégration des sources renouvelables dans notre mélange énergétique. Cette unité pourra stocker jusqu'à 500 kWh, soit l'équivalent de la consommation moyenne de 50 ménages suisses pendant une journée.

Si la recherche sur la technologie utilisée au sein du campus est une première, la batterie, elle, a déjà été vendue à quelques sites expérimentaux aux quatre coins du globe. L'île de Graciosa, dans les Açores, va prochainement disposer d'une centrale comprenant notamment ces batteries. Au Danemark, un ferry contient déjà 100 tonnes de ces batteries et les exemples vont assurément se multiplier ces prochains mois tant les promesses sont grandes. Un optimisme partagé par Jacqueline de Quattro. La conseillère d'Etat vaudoise estime qu'il est légitime d'espérer d'importantes retombées ces prochaines années: «Il y a, tout d'abord, l'espoir de développer des solutions concrètes pour s'engager activement dans la transition énergétique et, ensuite, la perspective des retombées économiques. Leclanché a ainsi annoncé l'engagement d'une vingtaine de nouveaux collaborateurs sur son site d'Yverdon en lien avec le produit développé dans le cadre de ce partenariat avec l'EPFL. D'autres créations d'emploi pourraient suivre. L'appui du canton au développement de ce projet porte donc ses fruits. Cela prouve aussi que l'économie verte n'est pas un vain mot et qu'il est temps de s'y engager pleinement.» A l'avenir, la production d'électricité sera donc moins centralisée qu'aujourd'hui avec un dialogue entre les différentes ressources énergétiques. Un futur qui se conjugue au présent au sein du campus de l'EPFL. ■

BERTOLIT

-  DIAGNOSTIC DES SUBSTANCES DANGEREUSES DU BÂTIMENT ET DE L'AIR AMBIANT
-  TRAITEMENT DES MALADIES DU BÉTON
-  DÉSAMANTAGE
-  POSE MESURES 3492 VDI
-  DÉPOSE DE PCB
-  RETRAIT DU PLOMB
-  DIRECTION DES TRAVAUX D'ASSAINISSEMENT



“Choisissez de vivre dans un bâtiment sain”

Tél. 022 / 777 77 81

www.bertolit.ch

Malley-Gare : la verte attitude

par Fabio Bonavita



Certification « Site 2000 watts ».
Le futur quartier Malley-Gare a été
pensé dans sa durabilité.

immovert

**« Des mesures visent la
récupération des eaux
pluviales, des toitures
végétalisées, l'optimisation
des densités bâties. »**

immovert Premier projet romand à obtenir la certification « Site 2000 watts », le futur quartier de Malley-Gare sera stratégique au sein de l'agglomération Lausanne-Morges. Il comportera en son cœur tous les éléments visant une urbanisation de qualité.

Situé à cheval sur les communes de Prilly et de Renens, le site de Malley-Gare est la première pièce d'un puzzle plus vaste qui verra le secteur de Malley, totalisant 80 hectares, complètement transformé à l'horizon 2025. Le but avoué est de redéfinir cette friche industrielle en un morceau de ville à la pointe du développement durable. Le pari est ambitieux, mais il semble se concrétiser au fil des mois. Jean-Philippe Schmidt, porte-parole des CFF, ne tarit pas d'éloges sur le projet: « Dans l'imaginaire des habitants de l'Ouest lausannois, la plaine de Malley présente un fort caractère industriel, marquée notamment par son emblème, le gazomètre construit en 1908. Mais cette friche a peu à peu, et depuis quarante ans déjà, entamé sa reconversion par l'implantation ponctuelle d'activités culturelles, sportives et de loisirs.

Mobilité idéale

Ce secteur bénéficie d'une situation exceptionnelle. Sa desserte est remarquable tant en transport public avec notamment la présence de la halte CFF qu'en ce qui concerne l'accessibilité routière. Parallèlement, l'Ouest lausannois connaît un très fort développement. Les besoins en logement y sont particulièrement importants. » Il fallait donc complètement redéfinir le quartier, faire converger les intérêts des différentes parties prenantes (la Ville de Lausanne et les CFF, propriétaires du sol, ainsi que les communes de Prilly et de Renens), tout en accordant une place de choix aux questions énergétiques. Dans cette optique, les autorités communales ont entamé des démarches pour obtenir le graal de tout projet durable, le label « Site 2000 watts ». Pour Tinetta Maystre, municipale de Renens en charge du projet, c'est la satisfaction qui l'emporte: « Nous visons une très haute qualité urbaine de durabilité, nous souhaitons être exemplaires. Ce site stratégique et emblématique nous a permis d'obtenir une certification essentielle. » Un enthousiasme nuancé par Matthieu Chenal, porte-parole de l'association Cité de l'énergie, qui délivre le label: « C'est encore un projet en phase de développement. Quand il sera terminé, nous ferons un audit afin de déterminer s'il mérite toujours cette reconnaissance. Notre philosophie consiste à inciter les promoteurs à prendre en considération les critères énergétiques et de mobilité en amont de la construction. Neuf projets en Suisse alémanique l'ont également obtenu en développement, mais encore aucun en exploitation. Je reste cependant très optimiste en ce qui concerne le projet Malley-Gare, car nous remarquons une forte envie de la part de tous les acteurs de se positionner en faveur du développement durable et donc de concrétiser les bonnes intentions initiales. Au fil des mois, nous nous rendons aussi compte que le label « Site 2000 watts » s'affirme comme un incontournable, il permet de valoriser toute nouvelle construction. Cela nous réjouit. »

Mesures exemplaires

Malgré le côté provisoire de la certification, le projet urbanistique de Malley-Gare, qui s'étend sur 16 000 m², reste un modèle unique en Suisse romande. Des mesures visant la récupération des eaux pluviales, des toitures végétalisées, l'optimisation des densités bâties sont autant de critères d'exemplarité qui permettent d'imaginer la ville de demain. En matière de mobilité, les efforts consentis sont également très importants. Afin de limiter la génération de trafic individuel, le stationnement automobile sera limité. Dans le même temps, plus de 500 places pour les vélos sont envisagées. Les espaces publics seront libérés de l'emprise des voitures et permettront de générer des cheminements de circulation piétonne et de rencontre en lien étroit avec les rez-de-chaussée dont l'affectation principalement commerciale sera une source d'animation. « Malley-Gare a une vocation régionale, précise Ariane Widmer, cheffe du bureau du Schéma Directeur de l'Ouest lausannois (SDOL). Tous les transports publics seront disponibles pour les futurs habitants: le tram, le métro, le RER, sans oublier les bus. » Côté agenda, les premières pierres devraient être posées en 2017. D'ici à 2021, il est prévu de créer environ 200 logements et 32 000 m² de surfaces de bureaux et de locaux destinés à la restauration et à la vente de détail. Les divers intervenants sur le projet s'accordent à dire qu'il faudra attendre 2025 pour découvrir le nouveau visage du quartier de Malley. ■

Alpiq InTec Romandie SA

Nous comprenons le bâtiment.

Electricité | Chauffage, Ventilation, Climatisation, Sanitaire | Technique du froid | ICT Services
Security & Automation | Parafoudre | Salles blanches | Photovoltaïque | Cogénération
Multitec | Contracting | E-Mobility | Service & TFM | SAV 24/7

Genève

Rte du Nant d'Avril 56
CH-1214 Vernier
T +41 22 306 16 16

Vaud

Rte des Flumeaux 45
CH-1008 Prilly
T +41 21 632 84 44

Fribourg

Rte d'Agy 3
CH-1763 Granges-Paccot
T +41 26 460 70 90

Neuchâtel

Av. des Pâquiers 22
CH-2072 St. Blaise
T +41 32 753 54 00

Valais

Av. des Grandes-Maresches 106
CH-1920 Martigny
T +41 27 720 48 48

www.alpiq-intec.ch

ALPIQ

Le tout en vrac fait fureur

par Nathalie Beaudoin-Pasquier



Vinaigres, céréales, produits d'entretien ou cosmétique... Tout s'achète en vrac dans cette boutique des Grottes à Genève.

immovrac

«En quarante ans, la Suisse a doublé son tonnage de déchets.»

immovrac *Marre de la corvée de poubelle chaque semaine? Ras-le-bol d'impacter sur l'environnement? Alors devenez membre actif de la tribu «Zéro déchet». Quelques boutiques romandes proposent désormais la vente en vrac, avec des produits locaux et souvent bio.*

Chaque année, près de 100 milliards d'articles sous emballage inondent le marché. En quarante ans, la Suisse a doublé son tonnage de déchets, passant de 309 kg par habitant dans les années 70, à plus de 700 aujourd'hui, si l'on se réfère aux données fournies par l'Office fédéral de la statistique. Un triste constat qui place le pays à la traîne même s'il fait figure de bon élève en matière de recyclage et de valorisation des déchets.

L'augmentation de la population, les changements dans nos modes de consommation sont parmi les facteurs importants qui expliquent cette croissance. Ces dernières années, les industriels ont également fait preuve d'un peu trop de zèle en emballant nos concombres sous film. Au nom de la sécurité alimentaire, de l'hygiène, de la conservation et du Dieu marketing, ils en arrivent même à «sur-emballer», en glissant les tubes de dentifrice ou les biscuits emballés par paquet de trois dans des étuis cartonnés aux couleurs et aux slogans attractifs, véritables boosters de vente, paraît-il.

Refuser, réduire, réutiliser, recycler, composter

Face à ces excès qui font enfler nos poubelles, Bea Johnson a dit stop! Cette Franco-Américaine a mis au point une technique infaillible pour limiter son impact sur l'environnement. Sur son site «zerowastehome.com» et dans son livre best-seller *zéro déchet*, traduit en plusieurs langues. Son credo tient en cinq mots: refuser, réduire, réutiliser, recycler, composter... une formule magique qui lui a permis de réduire ses déchets annuels dans un bocal de 500 ml. Son expérience a séduit toute une frange de la population, «les zéro déchet». Pour devenir l'un de ces pionniers, il convient avant tout d'adopter de nouvelles habitudes de vie. L'un des postes qui génèrent le plus de déchets, ce sont les courses! Sur les marchés, il reste aisé de se ravitailler en légumes et fruits sans succomber aux cornets plastiques. Il suffit de s'équiper d'un panier ou de quelques poches en papier. Pour le reste des commissions... c'est un peu plus compliqué, à moins de trouver sur sa route ces nouvelles boutiques de vente en vrac! Après Londres, et son épicerie cosy «Un-packaged» ouverte en 2007, puis Berlin cinq ans plus tard avec «original Unverpackt», quelques villes romandes succombent au concept du «sans emballage». L'application «Bulk», créée par Bea Johnson, liste quelques adresses pour déguster les fermes et magasins proposant du vrac. Avant de s'y rendre, chacun pensera à s'équiper de sacs en tissu, de bocaux, de bouteilles, ou de petits sacs en papier... bref tout l'attirail du consommateur averti.

Passer au vrac

Présents à Genève comme à Lausanne ou à Vevey, les boutiques «Vom Fass» permettent de faire le plein d'huiles, de vinaigres, de sirops et autres spiritueux en apportant ses bouteilles ou en les achetant sur place. Des magasins diététiques proposent aussi depuis quelques années, fruits secs, légumineuses et céréales, disposés dans des casiers ou de longs tubes transparents tels «Topinambour» à Lausanne, «Satoriz» en France voisine ou «Nature en vrac» à Genève, ouvert depuis mi-octobre à deux pas de la Gare Cornavin. >>

Publicité

MICHEL L'ARTISAN

Maçonnerie • Carrelage • Rénovation

Michel Lips

Place Bel-Air 4 • CH-1260 Nyon

Tél. +41 79 200 25 48 • E-mail: michelch65@bluemail.ch



Casimo Peinture S A

Peinture en Bâtiment



Papier-peint Crépi

Rénovation

Chemin du Repos 6
Petit Lancy CH - 1213

T +41 (0)22 796 40 71
P +41 (0)79 449 17 76
F +41 (0)22 796 53 28

casimo-peinture@hotmail.com



La bible du zéro déchet par Béa Johnson.
Ce livre est truffé de recettes et de conseils pratiques.

Cette boutique a repris les codes qui ont déjà séduit Londoniens et Berlinoises: «C'est à Londres que l'on a découvert le concept en nous rendant chez une copine qui a ouvert la toute première épicerie dans l'esprit «zéro déchet», explique Marcela, l'une des patronnes. Avec Mariana, on a adoré le côté rétro de l'épicerie, mais surtout c'est l'idée de se débarrasser de tout emballage qui nous a convaincues. Je travaillais précédemment chez un fleuriste et c'était impressionnant de voir tous les déchets qu'on mettait chaque jour à la poubelle. Ça fait réfléchir.» Les deux épicières d'Amérique latine voulaient aussi avoir un lien direct avec leur fournisseur comme avec leur client. «Nous avons mis des mois à sillonner la région et à chaque rencontre, on repartait avec une liste de nouveaux contacts.»

Après consommation, chacun pourra conserver ces contenants afin de les remplir à nouveau d'épices diverses, de pétales de fleurs, de céréales ou de légumineuses! Toutes ces marchandises sont là, présentées dans de jolis bocaux à l'ancienne ou dans de longs silos transparents, faciles à actionner. Les huiles et sirops sont quand à eux présentés dans de grandes bonbonnes métalliques et les vinaigres dans de belles dames-jeannes transparentes. Un petit robinet facilite le remplissage des bouteilles. Même principe dans l'espace réservé aux produits d'entretien et aux cosmétiques où chacun peut se fournir en liquide vaisselle et savon pour le corps. Pas besoin de remplir à ras bord les contenants, l'intérêt du vrac est aussi d'éviter le gaspillage en achetant que la quantité nécessaire. Et au niveau finance du coup, on s'y retrouve! «c'est sûr que nous ne pouvons pas encore être aussi compétitif que la Coop ou la Migros, car nous ne pouvons pas commander par tonnes. De plus nous ne nous fournissons pas auprès d'industriels, mais d'artisans locaux qui proposent des produits de qualité. Et la plupart de nos produits sont biologiques ou issus de la biodynamie. Enfin... nous offrons aussi du conseil. C'est ce que l'on trouvait autrefois dans les épicerie de quartier et qui malheureusement a disparu avec les super et hypermarchés», résume Mariana.

Au lendemain de la COP21, ces nouvelles façons de consommer ne peuvent que... nous emballer ! ■ Lire l'intégralité de l'article sur www.immorama.ch

En savoir plus

- www.zerowasteswitzerland.ch
- www.zerowastehome.com
- www.untrucparjour.org/tag/zero-dechet/

Publicité

SANITAIRES - FERBLANTERIE

INSTALLATIONS, DEPANNAGES ET ETUDES DE PROJETS

DALLAIS SA

Depuis 1978... "Au delà d'un nom, une famille, une signature..."





26, av. Petit-Senn - 1225 Chêne-Bourg
T : 022 348 61 91 - F : 022 348 20 28
www.dallais.ch

Immodéchet Au cœur de Kreuzberg, quartier alternatif offrant un terreau idéal pour les expérimentations écologistes, voici une supérette particulière: point de néon au plafond et pas de promotions tonitruantes mais l'ambiance d'une épicerie d'antan. Avec les emballages en moins.

Dans le local de 95 m², le magasin propose des produits, en grande majorité locaux et/ou bio, en vrac et en libre-service. Les clients sont priés d'apporter leurs propres récipients et bouteilles, de les peser avant de les remplir de riz, de céréales ou d'huile d'olive. A la seconde pesée en caisse, la tare est soustraite et seul le poids des aliments est comptabilisé et payé. Pour ceux qui auraient oublié leurs Tupperware, des réceptacles recyclables (sacs en papier, bocaux en verre, contenants en plastique réutilisables) sont vendus ou mis à disposition sous consigne. L'idée, qui n'est pas neuve mais habilement emballée sous l'enseigne tendance «Original Unverpackt», est née d'un constat il y a deux ans. «En Allemagne, chacun produit autour de 250 kg de déchets d'emballages par an», explique Sara Wolf, responsable du magasin. «Au final, malgré le tri sélectif, seuls 80% des détritres sont recyclés. La durée d'utilisation moyenne d'un sac plastique, c'est vingt minutes, mais quand on le jette, il pollue pendant des décennies.»

115 000 euros de crowdfunding

Le pari est réussi. Six mois avant la date prévue par le business plan, le premier supermarché sans emballages d'Allemagne dégage de petits bénéfices. Et cerise sur le gâteau, les deux initiatrices et leurs cinq employés peuvent «enfin se reposer le dimanche» pour jouir de la douceur berlinoise. Si on leur avait prédit un succès aussi rapide de leur entreprise, Sara Wolf et Milena Glimbowski auraient signé tout de suite. Il aura fallu: 1) un an de réflexion pour convertir l'idée écolo en business plan; 2) le crowdfunding, un appel aux petits épargnants, lancé grâce à une vidéo qui permit de récolter 115 000 euros; 3) le coup de main des amis pour repeindre la devanture jusqu'à trois heures du matin la veille de l'inauguration. Et aujourd'hui, leur rêve devenu réalité siège au 16 de la Wiener Strasse, dans une ancienne boucherie rebaptisée «Original Unverpackt».

L'emballage, c'est 20% du prix d'un produit

Chez «OU», comme à la Samaritaine, on trouve de tout. Ou presque. Les étals proposent du dentifrice en pâte à mastiquer, du café torréfié (dans le quartier) en bocal ou de la vodka berlinoise en fût de 10 litres. Mais pas de papier toilette, de fromage ou de viande (par manque de place pour un comptoir réfrigéré), ou encore pas de lait de soja, impossible à trouver sans emballage: un comble pour ce produit de base du consommateur écolo! Parmi les 450 produits référencés, la marmelade bio de la région se vend à 5 euros le pot de 220 g. Pas donné mais les pâtes s'écoulent à moins de 2 euros le kilo. «Notre objectif est d'être au niveau des prix des supermarchés, poursuit Sara Wolf car le consommateur paie aussi l'emballage, qui représente 20% du prix du produit. Et chez nous le prix reste le même, que vous choisissiez d'acheter 200 g de lentilles ou 2 kilos.» Face aux gros cargos de la grande distribution, la petite barque sans emballages a trouvé sa vitesse de croisière. Passé l'effet de curiosité, le magasin peut compter sur une centaine de clients par jour, dont 60% sont des clients fidèles, bobos et écolos convaincus par le concept, qui achètent en moyenne 20 euros de marchandises.

Un magasin sans emballages en Suisse

Les comptes à l'équilibre permettent à Sara et à Milena de dormir tranquille mais surtout de dégager du temps pour prêcher leur bonne parole. Milena, l'ancienne graphiste devenue la communicante du petit groupe d'amis, passe une bonne partie de son temps de séminaires en conférences. A faire partager leur expérience sur la sélection des produits, le cahier des charges pour satisfaire les autorités sanitaires ou la recherche du bon local. Le bruit médiatique fait autour de l'ouverture du magasin a donné le cran ou l'idée à d'autres de se lancer dans l'aventure. Aux quatre coins du pays, quatre enseignes garanties sans emballages ont vu le jour. Trois autres dans l'espace germanophone: deux en Autriche et le Bächser Mart à Zurich. Comme l'expliquent souvent les deux fondatrices, leur ambition n'est pas de devenir millionnaire mais de faire école: «Notre souhait dans 10 ans? Qu'il y ait un magasin sans emballages dans chaque quartier, qu'existent un grossiste et un label garantis «sans emballages». Et pourquoi pas rêver à du lait de soja sans Tetra Pak? ■

Le supermarché sans emballages: un concept durable

par David Philippot



Original Unverpackt. La plupart des produits sont stockés dans de grands tubes distributeurs («gravity bins»).

Immodéchet

«En Allemagne, chacun produit autour de 250 kg de déchets d'emballages par an.»

Pour en savoir plus

Original Unverpackt
Wiener Strasse 16
10999 Berlin
www.original-unverpackt.de



Christine Esseiva
Rédactrice en chef
redaction@immorama.ch

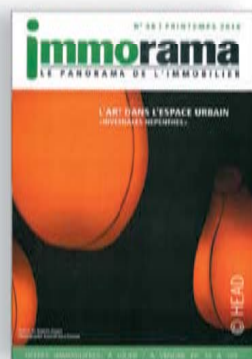
L'art, ciment urbain ?

«L'art urbain c'est aussi un facteur de promotion d'une ville, pas seulement un moyen de l'embellir.»

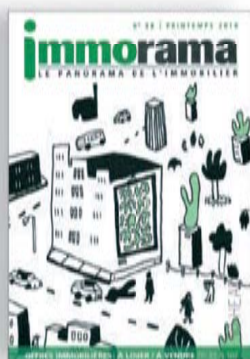
Le musée, les cimaises ne sont plus les seuls lieux d'expression artistique. Et dans l'espace public, l'art ne se résume plus à une sculpture au milieu d'une place. L'art aujourd'hui s'exprime sous de nouvelles formes, il est vivant, en mouvement, éphémère ou pérenne. Il nous force à de nouveaux usages d'un lieu, nous fait vivre de nouvelles expériences, nous invite à de nouveaux rituels, nous questionne, nous dérange, nous émeut. La rue est devenue son champ d'expérimentation; il a envahi le bitume, essaïmant à tout vent: sur les toits (à Genève le projet «Neon Parallax»), les façades avec le video mapping, les pavés, le métro (Naples), les murs (graffitis et street art), sur le mobilier urbain (peintures, lumières et tricots de rue), comme nous le voyons dans le dossier qui suit et notre *Tour du monde* pp. 28-31.

Dans la rue, la commande artistique s'est aussi démocratisée, a pris des formes participatives (avec la médiation, et de nouveaux mouvements comme Les Nouveaux Commanditaires). Quant aux entreprises, elles investissent de plus en plus dans le mécénat urbain. L'envie et l'enthousiasme sont là. De nombreux projets voient le jour tant à Genève qu'à Lausanne. Les habitants apprécient ce musée à ciel ouvert et une familiarité avec l'art se crée. On pourrait regretter toutefois un manque de vision globale, de grille de lecture, d'objectif commun, car l'art urbain c'est aussi un facteur de promotion d'une ville, pas seulement un moyen de l'embellir. Une grande compétition se joue de nos jours entre les villes à travers le monde pour attirer les touristes, les organisations, les événements à fortes retombées économiques, et Genève et Lausanne auraient tout intérêt à se positionner dans ce créneau aussi, à se singulariser. Sans doute faudrait-il aller encore plus loin dans le déploiement de l'art dans l'espace urbain, non seulement au niveau fiscal mais aussi dans la démarche citoyenne, en la dynamisant, en accentuant les partenariats publics-privés, en augmentant la fréquence des expositions pour rassembler, fédérer, rayonner. >>

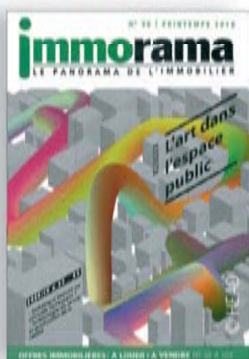
Collaboration Dans le cadre de la réalisation de ce dossier sur l'art dans l'espace urbain, nous avons proposé à des étudiants de la Haute école d'art et de design (HEAD) de Genève de travailler sur des projets de couverture. Quelques travaux sont présentés ci-dessous. Nous remercions la HEAD et M. J. Baratelli, professeur responsable de la filière Communication visuelle, pour leur coopération dans le cadre de ce projet.



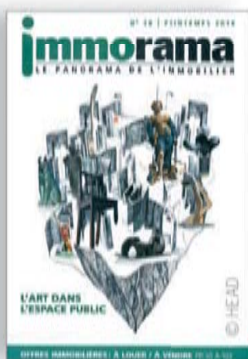
Kristell Silva Tancun



Cécilia Lomholt



Anielo Frasca



Tina Ahmadi



Michael Jobin

immorama – Estimez-vous que l'art, sous toutes ses formes, est assez présent dans l'espace public genevois, notamment en comparaison avec d'autres villes suisses ou étrangères?

Sami Kanaan – L'art est très présent dans nos espaces publics, à tel point que Genevois et visiteurs s'y habituent et ne le remarquent pas assez! Une de nos missions est de valoriser ces œuvres et l'une de nos initiatives en ce sens, les sentiers culturels – parcours de découverte, en français et en anglais – rencontre un vrai succès, dans le quartier des Nations, en Vieille Ville ou aux Tranchées notamment. L'art est très présent, disais-je, mais on n'en fait jamais assez! Les manifestations artistiques, éphémères ou durables, permettent au public d'exercer un autre regard sur son cadre de vie. Nous attachons aussi beaucoup d'importance à la concertation et à l'accompagnement. Pour le «Frankenstein» de Plainpalais, par exemple, l'accueil a été facilité par l'explication. Beaucoup ignoraient que Mary Shelley avait écrit son chef-d'œuvre à Genève. Autre cas, les néons sur les toits autour de la Plaine, qui dialoguent de façon originale, depuis dix ans, avec leurs homologues publicitaires.

– Les moyens affectés à l'art dans l'espace public vous paraissent-ils suffisants?

– Oui. Le système de prélèvement de 2% sur les crédits d'investissement est parfois remis en question, mais c'est un dispositif qui a fait ses preuves. En outre, nous sommes partisans des partenariats public-privé pour financer certaines initiatives artistiques, mais il ne s'agit pas simplement, pour les privés, de donner de l'argent. Les conventions que nous signons avec eux sont de vrais partenariats; ces personnes ou ces entreprises sont motivées, apportent leur vision sur une œuvre, une intervention, le lieu où l'installer, etc.

– Pourrait-on imaginer, comme cela se fait sous d'autres cieux, des déductions d'impôt ou de taxe professionnelle, d'autres encouragements pour les mécènes mettant à disposition et/ou finançant des sculptures, installations ou autres œuvres d'art dans l'espace public?

– Même si elle est perçue par la Municipalité, la taxe professionnelle est de compétence cantonale. Par ailleurs, nous ne sommes pas aux Etats-Unis, où les collectivités se reposent presque entièrement sur les privés pour financer les projets artistiques. La situation actuelle permet déjà d'encourager les collectionneurs, mais certaines mesures pourraient être envisagées, pour autant, bien entendu, que transparence et primauté de l'intérêt public demeurent. ■

immorama – Quelle est la situation fiscale du mécénat en Suisse et à Genève? Pourrait-on imaginer, comme cela se fait sous d'autres cieux, des déductions d'impôt pour les collectionneurs mettant à disposition ou finançant des sculptures, installations ou autres œuvres d'art dans l'espace public?

Xavier Oberson – La Suisse n'est pas mal lotie en comparaison internationale. Sur le plan genevois, la loi fiscale a changé et il est possible aujourd'hui de déduire les dépenses de ce type jusqu'à concurrence de 20% (contre 2% à 7% auparavant) de son revenu imposable. On rejoint ainsi le taux agréé par l'impôt fédéral. Certes, on pourrait aller plus loin, comme le canton de Bâle-Ville qui autorise les déductions sans fixer de quota du tout. Cela dit, les contributions peuvent désormais s'effectuer également en nature: si vous offrez un Rodin à un musée, vous pouvez en déduire la valeur de votre revenu, mais à concurrence de 20% de celui-ci. Autre très bonne disposition: la dation en paiement, qui permet de régler un impôt successoral, moyennant un accord de l'Etat, avec remise d'une œuvre d'art reconnue.

– Pourrait-on imaginer d'autres incitations, par exemple des simplifications administratives pour les sociétés qui s'engagent à financer une œuvre d'art ou un aménagement artistique public?

– Les sociétés bénéficient des mêmes dispositions que les personnes physiques, avec, le plus souvent, le même plafond de 20%, dans la mesure où il s'agit de dons bénévoles. Si le nom du donateur ou du contributeur apparaît et qu'il n'y a pas mécénat, mais parrainage, on entre alors dans une relation commerciale et la somme peut être déduite par l'entreprise comme frais de publicité ou de marketing. Si, en revanche, le versement est désintéressé, sans contre-prestation, on entre dans le mécénat. On pourrait imaginer que dans le cas du mécénat, la quotité de déduction du revenu soit accrue, dans l'intérêt de la promotion de la culture. >>



Sami Kanaan
Conseiller administratif de la Ville de Genève, Département de la culture et du sport
Par Thierry Oppikofer

« Ces personnes ou ces entreprises sont motivées, apportent leur vision sur une œuvre, une intervention, le lieu où l'installer. »



Xavier Oberson
Avocat fiscaliste et professeur à l'Université de Genève
Par Thierry Oppikofer

« Incitations fiscales: on pourrait aller plus loin. »



«L'impôt sur la fortune est une spécialité que la plupart des Etats ne connaissent pas ou plus.»

- La taxation des collectionneurs est-elle trop forte sous nos latitudes?

- Au contraire. Genève est le seul canton à exonérer largement les collections d'œuvres d'art de l'impôt sur la fortune, à condition qu'elles soient exposées, notamment en un lieu privé comme son domicile (et non dans un coffre ou un dépôt, par exemple). Toutefois, le canton de Vaud perçoit un impôt sur la fortune pour les œuvres d'art même exposées chez soi. La position du canton est par contre assez ouverte concernant l'évaluation de ces œuvres d'art pour l'impôt sur la fortune. Les plus-values dégagées lors de la vente d'objets d'art ou de collections ne sont pas imposables en Suisse, à la différence de nombreux Etats, dans la mesure où le vendeur n'est pas un marchand ou un professionnel de l'art. Cela dit, il convient de rappeler que l'impôt sur la fortune est une spécialité que la plupart des Etats ne connaissent pas ou plus. Les déductions sont fondamentalement les mêmes dans le canton de Vaud. ■

Le mécénat artistique français à la conquête de nouveaux territoires urbains

Par Julie Chaizemartin

«L'espace public serait donc bien le meilleur endroit où peut se réaliser la magie de la démocratisation culturelle.»

En France, la culture a la réputation d'être la chasse gardée du domaine public, instrument du pouvoir étatique par excellence, comme en témoignent les désirs présidentiels et leurs institutions culturelles (Centre Pompidou, Quai Branly, ...). La commande publique est le fer de lance de la politique culturelle aux accents jacobins et, depuis les années 1950, l'outil privilégié de la démocratisation culturelle avec le fameux 1% artistique institué par une loi de 1951 consistant à dédier 1% du coût des travaux de construction ou de réhabilitation d'un bâtiment public à l'achat d'une œuvre d'un artiste vivant. Un moyen d'amener l'art dans les lieux de vie, de le rendre visible au citoyen, comme à Vitry-sur-Seine, pionnière en la matière, où chaque opération immobilière, possible grâce à une alchimie public-privé, permet de mettre en avant une création dans l'espace public. Les écoles et les ronds-points se sont ainsi vu hérissés d'œuvres d'art. L'art contemporain a envahi les monuments historiques, les jardins, les lignes de tramways (Paris, Nice, Bordeaux, ...), pour le meilleur et pour le pire, créant souvent la polémique. Depuis peu, l'administration se tourne vers le financement privé car l'enjeu est de taille. Des villes comme Bordeaux, Nantes ou Marseille deviennent des métropoles régionales avec la loi sur la redéfinition géographique des régions de juillet 2015. Les entreprises, elles, y voient leur intérêt en termes de visibilité et de nouvel acteur culturel urbain, facilité par la loi sur le mécénat culturel de 2003 et son dispositif attractif d'incitation fiscale. Le privé peut enfin venir au secours du culturel et pallier le manque de deniers publics. Un particulier mécène bénéficie d'une réduction d'impôt de 66% plafonnée à 20% de son revenu imposable. Une entreprise mécène bénéficie d'une réduction d'impôt de 60% sur le montant de son impôt dans la limite d'un plafond de 0,5% du chiffre d'affaires. Dans les deux cas, il y a une possibilité de report de l'excédent sur les cinq ans suivants.

Le mécénat urbain

Aujourd'hui, on peut parler de mécénat urbain ou territorial des entreprises encouragé par l'Etat et les «missions mécénat» des collectivités locales. Les parcours d'art ou la valorisation du patrimoine, à travers les mappings vidéo par exemple, bénéficient de plus en plus d'aides privées. Une aubaine et une tendance qui pourraient bien concurrencer le mécénat muséal historique. 23% des entreprises mécènes choisissent le secteur culturel et la majorité sont des PME et des TPE qui agissent au niveau local. L'espace public serait donc bien le meilleur endroit où peut se réaliser la magie de la démocratisation culturelle. La fondation d'entreprise et le fonds de dotation (outil de défiscalisation créé par une loi de 2008) sont les grands gagnants d'une stratégie philanthropique axée sur le territoire. Bordeaux est la première ville à créer son fonds de dotation. Des fondations d'entreprise («Mécène et Loire» ou «Mécènes Catalogne») soutiennent des projets culturels et patrimoniaux en complément de l'action publique. De même, sur l'aménagement du territoire du futur Grand Paris, le fonds de dotation de la société Emerige, dans le cadre de son programme immobilier des Batignolles, a fait appel aux frères Bouroullec pour la création du «Kiosque», concept d'espace de vente qui pourra être réutilisé pour des projets sociaux et culturels dans la ville. Emerige apporte aussi son mécénat à la commande passée à l'artiste Tobias Rehberger pour la création d'une œuvre d'art pérenne destinée à la nouvelle station de métro Pont Cardinet au nord de Paris.

Investissements privés et action publique tendent de plus en plus à conjuguer leurs efforts. Et le mécénat sous des formes de plus en plus variées reste un des outils phare de l'entreprise pour embellir l'espace public. ■

A lire aussi 
La fiscalité de l'art à Singapour
[Lire l'article sur www.immorama.ch](http://www.immorama.ch)

immorama – Estimez-vous que l'art, sous toutes ses formes, est assez présent dans l'espace public genevois, notamment en comparaison avec d'autres villes suisses ou étrangères?

Diane Daval – Je pense qu'à Genève, nous avons un déploiement tout à fait considérable d'œuvres d'art dans l'espace public, ainsi que dans les bâtiments appartenant à la collectivité. Aujourd'hui, on n'installe plus dans la rue ou dans les parcs des œuvres qui n'ont pas été prévues dès l'origine pour ces lieux, comme cela s'est fait par le passé. Même des œuvres d'artistes emblématiques comme Arp, Calder ou Pevsner, dont des œuvres ont été installées dans l'espace urbain à Genève, n'ont pas forcément un grand impact auprès des citoyens. Ces constatations ont conduit à privilégier les concours pour l'aménagement artistique de tel ou tel site spécifique. La concertation et la médiation avec le public permettent une meilleure réception de l'art.

– Les moyens affectés à l'art dans l'espace public vous paraissent-ils suffisants?

– Le Fonds municipal bénéficie d'un pourcentage perçu sur les projets de constructions et de rénovations, de l'ordre de 2% à ce jour. Sur le plan cantonal, cette pratique a été abandonnée lors du transfert de nos services du Département de l'aménagement à celui de l'instruction publique, et cela au profit d'une ligne budgétaire annuelle. Celle-ci est suffisante pour mener à bien notre mission.

– Pourrait-on imaginer, comme cela se fait sous d'autres cieux, des déductions d'impôt ou autres encouragements pour les mécènes mettant à disposition et/ou finançant des sculptures, installations ou autres œuvres d'art dans l'espace public?

– De nombreuses initiatives sont déjà réalisées en collaboration avec des privés et, grâce à leur aide, une association nommée P³ART (partenariat public-privé) s'est constituée, avec pour but de faciliter les réalisations artistiques dans l'espace public. L'association va également mettre en ligne une sélection d'œuvres déjà installées pour mieux les faire connaître. Il est clair que dans des pays comme les Etats-Unis, où l'Etat ne s'investit pas autant ou pas du tout dans l'art public, le système fiscal et la tradition amènent de nombreux particuliers et quantité d'entreprises à financer des projets. Chez nous, cela passe plus souvent par des fondations. ■

Publicité



Diane Daval
Responsable du Fonds cantonal d'art contemporain (FCAC), Genève
Par Thierry Oppikofer

A lire aussi

Interview de Michèle Freiburghaus
Responsable du Fonds municipal d'art contemporain (FMAC), Genève

– La collection du FMAC compte environ 4 400 œuvres. Elle comprend des œuvres mobiles (peintures, sculptures, photographies, etc.), une importante collection vidéo de près de 2 000 pièces et plus de 300 œuvres installées dans l'espace public (www.ville-ge.ch/musinfo/bd/fmac).

Par Christine Esseiva

[Lire l'interview sur www.immorama.ch](http://www.immorama.ch)

électricité télécom installation dépannage

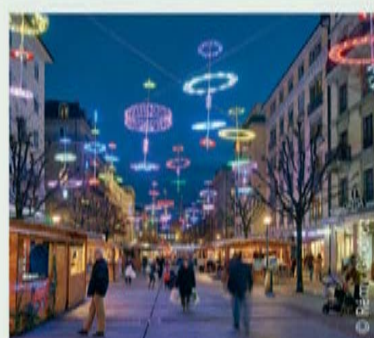
connect

Rue de la Fontenette 23
1227 Carouge
E-mail: lconnect@bluewin.ch

T 022 301 17 70
P 022 301 17 72
M 079 883 17 27



Geneva Lux



www.ville-ge.ch/genevaluxfestival

La lumière, nouvel art public par Valérie Hoffmeyer

Profitant des longues nuits de l'hiver, de plus en plus de villes se dotent de festivals de lumières. Entre art public et éclairages festifs, ces installations cherchent à innover aussi bien sur le plan artistique que sur celui de leur financement.

De Lyon à Singapour, d'Amsterdam à Jérusalem, de plus en plus de villes développent des festivals de lumières dans leurs rues, places et parcs. En Europe, ceux-ci coïncident avec les longues nuits d'hiver, voire avec les fêtes de fin d'année, comme à Genève et à Lausanne. Leurs directeurs artistiques se défendent pourtant de vouloir rivaliser avec les traditionnels sapins et guirlandes. « Si nous sommes concourents, c'est surtout pour profiter de la période du solstice, mais aussi d'une utilisation ralentie de l'espace public, rues, places et parcs », explique Julien Pavillard, directeur artistique du festival Geneva Lux, qui a vécu sa 2^e édition cet hiver 2016. Complément original de l'ambiance de fêtes, les festivals sont aussi l'occasion d'inviter des artistes tout en sollicitant l'économie privée à participer à l'animation de l'espace public.

La révolution du LED

À l'origine de ces festivités lumineuses, c'est parfois une personnalité politique qui lance l'idée – et se donne les moyens de la mettre en œuvre. Ainsi à Genève, où l'ancien conseiller administratif socialiste Manuel Tornare avait initié le festival Arbres et lumière dès 2001. Il s'agissait alors d'investir le patrimoine arboré de la ville. Des dizaines d'équipes, souvent pluridisciplinaires (éclairagistes, artistes, architectes-paysagistes...) ont imaginé des œuvres, pour certaines mémorables. Ainsi du fameux arbre entumé qui, d'une voix d'outre-tombe, s'excusait poliment d'éternuer, à deux pas de l'Université. Ou encore des filaments rouges à l'assaut d'un grand hêtre pourpre dans le parc du monument Brunshwig, ultime irrigation d'un arbre déjà malade et abattu depuis.

L'éclairage à LED (lampe à diode électroluminescente) a révolutionné le domaine, et les possibilités sont infinies. Reste cependant à renouveler le genre et l'esprit de ces festivals, qui doivent trouver leur identité entre l'éclairage traditionnel des fêtes de fin d'année et le statut de véritable manifestation artistique. Poursuivi par le magistrat en charge des espaces publics, Guillaume Barazzone, sous le nom de Geneva Lux festival depuis 2014, le festival genevois a pris une tournure un peu différente, occupant places et ponts du centre-ville plutôt que les arbres. « Il y a une volonté de se démarquer du festival précédent, c'est vrai, relève son directeur artistique Julien Pavillard. Il s'agit aussi de ne pas concurrencer les éclairages traditionnels, très populaires. Nous choisissons des sites emblématiques et décidons quelle œuvre sera la plus adéquate. Nos critères de choix ? La faisabilité technique et la valeur artistique. »

Œuvres pérennes

La première année, le festival genevois a mis en scène quatre installations. Certaines, comme les personnages grillagés flottant sur la place Bel-Air, étaient déjà connues des Genevois puisqu'elles ont été réutilisées pour l'occasion. Et cela sera le cas de toutes les autres installations par la suite puisque chacune d'elles a été acquise par la Ville pour une durée de cinq ans. « Elles seront simplement déplacées d'une rue à une autre, d'année en année : l'idée est de racheter quelques œuvres par édition – six en 2015 – et ainsi d'organiser un tournus tout en renouvelant le fonds. » Une enveloppe de 80 000 francs est allouée à chaque œuvre. La totalité du budget est financée à hauteur d'un quart à un tiers par des partenaires privés.

Art ou publicité ?

Une ambition artistique que revendique aussi le festival Lausanne Lumières. Initié dès 2012 par les commerçants contraints de passer de l'éclairage à incandescence au LED, ➤➤

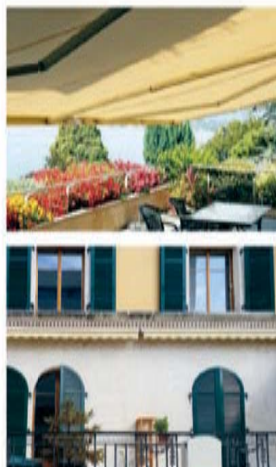


Avenue de la Praille 45
1227 Carouge
Tél 022 784 16 77
Fax 022 784 16 83
www.caragnano.ch

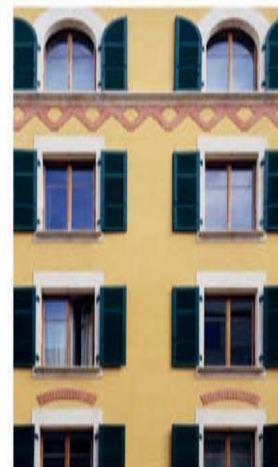
caragnano
GYPSERIE PAPIER PEINT PEINTURE STUCCO VENEZIANO



COSTA STORES



Vente, pose et réparation
de stores de tout genre
Stores à rouleaux et vénitiens
Toiles-corbeilles
Contrevents aluminium
Moustiquaires
Lamelles verticales
Portes de garage et fenêtres



Rue Cavour 3 | 1203 Genève

T +41 22 755 22 48 | F +41 22 557 23 48 | N +41 79 744 60 71
costastores@gmail.com



RÉNOVATION - TRAVAUX D'ENTRETIEN - RÉFECTION
PEINTURE - PAPIER-PEINT - CARRELAGE

7, rue du Contrat-Social - 1203 Genève
T. 022 797 29 04 - F. 022 797 29 27 - P. 079 337 56 71
www.renovappartsa.com - renovappart.sa@gmail.com

le festival est intimement lié aux échoppes du centre-ville. En particulier cette année, avec l'œuvre Skylines, de grands crayons gonflables portant la marque d'un fabricant suisse, installés pile devant une boutique de fournitures de bureau. «Caran d'Ache signifie crayon en russe et cela a inspiré l'auteur de l'œuvre», relève son directeur artistique, Julien Finkbeiner, qui fut celui des Arbres et lumière de Genève. La frontière entre art et mécénat a toujours été ténue, mais la limite n'a-t-elle pas été franchie dans ce cas de figure? Le directeur s'en défend, même s'il reconnaît que le financement mixte public/privé doit respecter certaines règles préétablies. «Dans notre budget de 700 000 francs par édition, la moitié provient d'une association entre les services industriels municipaux, les commerçants et nous, l'autre moitié d'entreprises partenaires. Tous ont conscience et respectent le caractère artistique du festival. Leur intérêt à participer? Une certaine notoriété puisque chaque œuvre est accompagnée d'un panneau indiquant notamment son partenaire financier. Le festival jouit d'une popularité grandissante, grâce notamment aux visites guidées qui attirent désormais plusieurs centaines de personnes.» Quant aux concepteurs, ils viennent de tous horizons. M. Finkbeiner évoque sa participation au réseau des grands festivals. «On se réunit régulièrement. Cela nous permet de partager nos expériences et surtout d'échanger des œuvres: l'une parmi celles qui furent exposées à Lausanne en 2014 le sera à Jérusalem cet été. «Le défi est de s'intégrer au mieux dans le contexte urbain. Transposer une œuvre n'est pas toujours aisé, le parcours évolue au fil des éditions: sur les toits, mais aussi dans des lieux d'ordinaire peu éclairés. C'est une manière de faire redécouvrir la ville à ses habitants.» ■

L'élu PDC investit fortement l'espace public avec des opérations souvent à financement mixte public-privé. Le festival Geneva Lux en est un exemple, tout comme certains aménagements verts sous le label Urbanature. Son credo: le PPP est une bonne manière de financer ces opérations.

Immorama – Le Geneva Lux repose sur un financement public-privé tout comme certaines des opérations saisonnières estampillées Urbanature: le PPP est-il selon vous l'avenir de ce type d'animations temporaires dans l'espace public?

Guillaume Barazzone – Les collectivités ont toujours eu besoin d'appuis privés pour développer des projets d'envergure dans l'espace public. Les merveilleux parcs de Genève ont souvent été cédés à la collectivité par de riches propriétaires. Pour moi, le partenariat public-privé est le passé, le présent et l'avenir. Urbanature est un programme de végétalisation à long terme qui passe par des réalisations saisonnières mais aussi par des aménagements verts pérennes. Geneva Lux s'inscrit aussi dans la durée. Sans nos partenaires privés, cet événement ne pourrait tout simplement pas exister.

– Les partenaires privés, que cela soit pour Geneva Lux ou Urbanature, sont plutôt discrets sur les différents sites d'accueil: quel est leur intérêt à participer si ce n'est la notoriété qu'ils peuvent en retirer?

– Nous nous adaptons aux souhaits de nos soutiens dont beaucoup ne cultivent pas le goût de l'ostentatoire. Nos partenaires ne recherchent pas forcément la publicité mais éprouvent sincèrement le besoin et l'envie de participer à la vie de la cité et de contribuer aussi au bien public. Et puis Genève est une petite ville, tout se sait assez vite.

– La participation financière du privé peut être de deux types: une entreprise - une œuvre (le festival Lumières de Lausanne fonctionne plutôt selon ce modèle) ou un «pot commun» pour l'ensemble de la manifestation. Quelle est selon vous la meilleure manière de procéder?

– Tout dépend du projet et de nos soutiens. Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise formule. La bonne manière de faire est celle qui convient à toutes les parties. Ce qui compte, en définitive, c'est d'arriver à un bon résultat pour le public.

– En dehors de ces manifestations temporaires, le PPP pourrait-il selon vous s'appliquer à d'autres domaines de l'aménagement de l'espace public, celui de tout ou partie d'un parc, d'une place ou d'une rue comme cela se fait fréquemment à New York par exemple?

– En matière de planification et d'aménagement, j'estime que les collectivités publiques doivent garder la main. Cela dit, des PPP sont imaginables pour financer des infrastructures spécifiques (traversée de la Rade ou transports). Les autorités publiques peuvent aussi aménager des infrastructures publiques sur des terrains de privés et ces derniers peuvent construire par exemple du logement sur des parcelles publiques. A chaque fois, ce qui compte, c'est que l'autorité politique puisse fixer les règles du jeu et que l'aménagement apporte une plus-value pour la population. ■



Guillaume Barazzone
Conseiller administratif de la Ville de Genève, Département de l'environnement urbain et de la sécurité
Par Valérie Hoffmeyer

«En matière de financement public-privé, l'autorité politique doit fixer les règles du jeu.»

«La Fontaine aux singes» à Lausanne.
Œuvre réalisée en 1934 par E.-M. Sandoz



La place croissante de l'art dans l'espace public vaudois

par Fabio Bonavita



Anne-Catherine Lyon
Conseillère d'Etat vaudoise en charge de la formation, de la jeunesse et de la culture



Emmanuel Ventura
Architecte cantonal vaudois



Helena Druey
Secrétaire patronale

Depuis plus de quarante ans, la politique d'interventions artistiques du canton et l'aide des communes ont permis un soutien toujours plus important à l'art sous toutes ses formes. Sans oublier la claire volonté du secteur privé et des institutions d'enrichir un héritage déjà conséquent.

En 1995, le budget global du Service des affaires culturelles vaudoises s'élevait à 18,1 millions de francs. Deux décennies plus tard, en 2015, il se montait à 67,5 millions. Une hausse spectaculaire qui explique le soutien croissant aux huit musées cantonaux, à la création et à la diffusion des arts vivants ainsi qu'à la médiation culturelle. La mission cantonale ne s'arrête cependant pas là, comme le précise Anne-Catherine Lyon, conseillère d'Etat en charge de la formation, de la jeunesse et de la culture: «Le canton a développé depuis 1974 une politique d'interventions artistiques dans les bâtiments de l'Etat. En quarante ans, plus de 110 œuvres ont été commandées et produites. Dans le nouveau règlement concernant l'intervention artistique sur les bâtiments de l'Etat (RIABE) adopté le 1^{er} avril 2015, figure à l'article 4 une grille indiquant le pourcentage du coût de construction qui est dévolu à l'intervention artistique. Ce pourcentage est fixé à 1,5% pour une construction s'élevant jusqu'à 5 millions et diminue avec le coût pour atteindre 0,5% pour une réalisation au-delà de 50 millions.» Le futur parlement vaudois, actuellement en chantier, est l'exemple emblématique de cette politique. Selon l'architecte cantonal, Emmanuel Ventura, il s'agit avant tout d'un travail collectif: «L'Etat a organisé un concours d'intervention artistique en mai 2014. Il a invité sept artistes à dialoguer entre art et architecture. Le jury, unanime, a choisi le projet «VIDEÛCONFIANCE» de l'artiste lausannoise Anne-Julie Raccoursier, qui met en évidence les relations entre les citoyens et les élus.»

Mise en lumière

En matière d'inventaire, le Service immeubles, patrimoine et logistique est en charge des œuvres relevant des règlements pour les interventions dans les bâtiments de l'Etat. Concernant l'art contemporain, le Fonds vaudois des arts plastiques est géré par le Musée cantonal des beaux-arts. Il faut cependant reconnaître, lorsque l'on décortique le soutien public à l'art, que les aides cantonales sont subsidiaires à celles des communes vaudoises. Ces dernières, en incluant les loteries, finançaient pour plus de 152 millions de francs la culture vaudoise en 2013, la plus récente statistique disponible. Lors de l'édification de nouveaux bâtiments communaux, 1% du budget, le pour-cent culturel, est attribué à la réalisation d'œuvres artistiques. Le secteur privé, la Confédération et les institutions viennent compléter la cagnotte annuelle. Pour Fabien Ruf, chef du Service lausannois de la culture, cette aide communale s'explique notamment par les multiples fonctions de l'art dans l'espace public: «Il existe une vocation touristique, mais également didactique en essayant de faire découvrir des œuvres atypiques au détour d'une place, d'un bâtiment ou d'une ruelle. Nous avons édité un ouvrage baptisé *Art en ville* pour mettre en lumière ce patrimoine.» Des visites guidées gratuites complètent l'offre de la capitale vaudoise. Matthieu Jaccard, historien de l'art et architecte, connaît bien cette importance de l'art dans la ville puisqu'il a la mission de faire (re)découvrir le patrimoine lausannois: «Depuis la nuit des temps, la relation entre l'art et l'espace public est essentielle, elle permet de diffuser un discours. On se rend aussi compte que l'économie créative apporte de la valeur ajoutée à nos villes. Pour s'en convaincre, il suffit de voir le succès touristique de Bilbao en Espagne depuis l'arrivée du musée Guggenheim.»

Si le canton de Vaud ne peut se targuer de posséder un lieu d'exposition au rayonnement international, certaines institutions comme le Bèjart Ballet ou l'ECAL, fonctionnent comme des incubateurs artistiques. En attendant le nouveau Musée des beaux-arts, à proximité de la gare lausannoise, dont l'inauguration est prévue en 2019... ■

immorama – De quelle manière, la place de l'art dans l'espace public a-t-elle évolué ces dernières années?

Olivier Mayor – L'art dans l'espace public n'est pas une démarche nouvelle. Dès les années 60-70, beaucoup de commandes sont effectuées par les collectivités publiques. Aujourd'hui, on observe une augmentation des propositions due entre autres au fait que le pour-cent culturel se répand, même au niveau communal. Ce qui témoigne d'un désir d'art accru! C'est réjouissant! La participation est aussi une nouveauté: des démarches comme Les Nouveaux Commanditaires, qui font dialoguer l'artiste et les citoyens, ceux qui vont bénéficier de l'œuvre, sont très appréciées aujourd'hui.

– Comment expliquer cette évolution?

– À mon avis, la question centrale est celle de la médiation de l'art: amener l'art dans la sphère publique, le rendre accessible à tout un chacun, proposer une expérience artistique à ceux qui n'entrent pas dans les musées ou les galeries. Il faut montrer des œuvres que les gens puissent s'approprier, comme le labyrinthe de Kerim Seiler actuellement sur la place du Château à Nyon. Les enfants l'utilisent pour jouer, ce qui ne peut se faire dans un musée. Le désir de créer des ponctuations inattendues dans la ville est aussi très fort. Ces nouveaux usages vont de pair avec les réflexions menées sur la mobilité douce.

– La Ville de Nyon a mis sur pied le Prix d'art intégré dans l'espace public; quel est son rôle?

– Son rôle premier est de permettre une sorte de redécouverte de la ville par le biais de l'œuvre d'art puisque l'artiste peut choisir le site où il va proposer son œuvre sur tout le domaine communal, ce qui est vraiment la spécificité de ce prix. Il y a à nouveau la question de la médiation avec l'importance de l'art dans la sphère publique. Puis, il y a aussi la volonté d'un soutien accru aux arts visuels dans une ville qui a des points forts – les festivals, les musées – mais qui n'a pas à ce jour une offre en art contemporain continue, pas de centre d'art ou de galerie spécifiquement consacrés aux arts visuels contemporains.

– Vous voulez faire de Nyon un pôle de référence cantonal dans le domaine artistique?

– Nyon est déjà un pôle de référence cantonal, son offre culturelle comparée à sa taille est déjà très importante. Notre rôle est de proposer le terreau fertile à la création artistique. Ensuite, l'art appelle l'art un peu par inspiration mutuelle.

– On sait que l'art ne peut survivre sans soutien public, ce dernier est-il satisfaisant en ces temps de restrictions budgétaires ou doit-on en faire davantage?

– L'art est le ciment de toute civilisation et l'oxygène de tout individu. C'est une réalité qu'il s'agit de rappeler sans cesse, notamment lorsque la nécessité d'économies nous pend au nez. L'erreur est de croire que c'est indolore, et il est souvent trop tard lorsqu'on s'en aperçoit. En période de «vaches grasses», un autre problème doit être géré, celui du nombre de convives qui augmente plus vite que le gâteau de subventions à distribuer. ■



Olivier Mayor
Député vaudois et municipal nyonnais
Par Fabio Bonavita

« Notre rôle est de proposer le terreau fertile à la création artistique. »

Publicité



**Atel
STORE**

**L'ATELIER du STORE
et du VERRE**

37, Chemin J.-Ph.-De-Sauvage
1219 Châtelaine – Genève
Tél. 022 797 02 20 - Fax 022 349 53 89
info@atelstore.ch

Entreprise générale travaillant dans l'esprit du développement durable



Thierry Hogan
Secrétaire général de la Fondation
Vaudoise pour la Culture
Par Fabio Bonavita

«La Fondation a toujours fonctionné sur le principe du compagnonnage de l'Etat avec les acteurs privés.»

immorama – Quel est le rôle de la Fondation Vaudoise pour la Culture?

Thierry Hogan – La Fondation a pour but d'honorer et de récompenser les artistes vaudois ou exerçant en terres vaudoises, dans tous les domaines culturels au sens large : musique, littérature, théâtre, beaux-arts, arts appliqués, danse, photographie, cinéma et vidéo, ainsi que les détenteurs d'un savoir-faire appartenant au patrimoine immatériel, les artisans d'art en particulier.

– Quelles sont vos contraintes dans le choix des personnalités récompensées chaque année?

– Le conseil attribue les prix sur la base de ses recherches faites en toute indépendance, sans concours, sans dépôt de dossier ni autres sollicitations et sans rien exiger des artistes. Cela dit, le conseil tâche d'équilibrer sur le long terme les domaines artistiques honorés et de veiller à une juste représentation de la biodiversité culturelle vaudoise.

– Souvent, les grandes familles fortunées établies dans le canton agissaient comme soutien à l'art, est-ce toujours le cas?

– Depuis sa création en 1987, la Fondation a toujours fonctionné sur le principe – assez novateur à l'époque – du compagnonnage de l'Etat avec les acteurs privés qui soutiennent la vie culturelle vaudoise. Par ailleurs, les apports des mécènes en faveur de la culture et de la science ont toujours été marqués dans ce canton. Les soutiens au Pôle muséal et les dons récents au Musée cantonal des Beaux-Arts en sont la marque.

– De manière générale, comment jugez-vous l'évolution de l'intérêt du public pour l'art dans le canton de Vaud?

– Je trouve que la vie culturelle au sens le plus large – c'est-à-dire en ajoutant aux arts traditionnellement incarnés par les Muses toutes les formes d'expression culturelle comme le design ou les musiques actuelles par exemple – est foisonnante dans ce canton. Nous avons une offre culturelle d'une richesse, d'une diversité et d'un niveau extraordinaires.

– La diversité et la pérennité artistiques sont-elles assurées ces prochaines années?

– Je le crois. Certes, le foisonnement aboutit parfois à des mutations structurelles mais je pense que l'offre culturelle rencontre globalement très bien la demande du public pour une culture de qualité et accessible à toutes et à tous. ■

Publicité

**DEPUIS
1963**

BUTIKOFER & FILS
PEINTURE, DÉCORATION
ET PAPIER PEINTS
TRAVAIL SOIGNÉ
DEVIS GRATUIT

PEINTURE
DÉCORATION
PAPIERS PEINTS
BUTIKOFER & FILS

AVENUE DES CAVALIERS 23
CH-1224 CHÊNE-BOUGERIES
NAT 079 639 03 35
TÉL 022 340 19 00
FAX 022 340 19 11
Y.BUTIKOFER@BLUEWIN.CH

Né d'un pari avec des amis, le concept innovant de balades cyclolittéraires n'a cessé de grandir et d'évoluer pour proposer des visites guidées alliant la mobilité douce, le patrimoine suisse et les belles-lettres. Une formule ludique qui revient ce printemps sous forme de promenades étonnantes et passionnantes.

La saison 2016 propose, cette année encore, des escales originales à Genève. Pas moins de quatre excursions entraîneront les cyclistes dans une nouvelle approche de la ville. Le désormais classique «Chocolat et littératures épicées» inaugurera la saison le samedi 19 mars; l'occasion de mêler des textes en lien avec le commerce des épices avec la passion de trois artisans chocolatiers genevois. Entre eau et rêverie, «Le chant des sirènes, littératures aquatiques» invite à se glisser dans le triangle aquatique genevois de la Rade, du Rhône et de l'Arve pour une après-midi onirique en compagnie des écrits de Paolo Rumiz, Olivier Frébourg, Gaston Bachelard, Françoise Sylvestre et Erri De Luca. Rendez-vous donné le samedi 2 avril.

En partenariat avec la librairie Le Vent des Routes, deux promenades sont organisées sous le signe du voyage. «Nous embarquons les participants pour un grand voyage en Orient avec deux sessions dédiées à l'Inde et au Japon, explique Sita Pottacheruva. Le samedi 6 août, nous pédalerons sur les traces d'auteurs indiens tels que Anita Nair et Divakaruni dans des lieux évoquant ce pays enchanteur. Le samedi 3 septembre, nous clôturerons la saison en abordant la littérature et la poésie japonaise, lors d'un parcours évoquant les mille facettes du pays du Soleil-Levant. Chaque promenade se terminera à la librairie «Le Vent des Routes» où Alain Rodari nous parlera d'un texte choisi autour d'une boisson. Tous les ouvrages cités lors des excursions seront également en vente sur place.»*

Par monts et par Vaud!

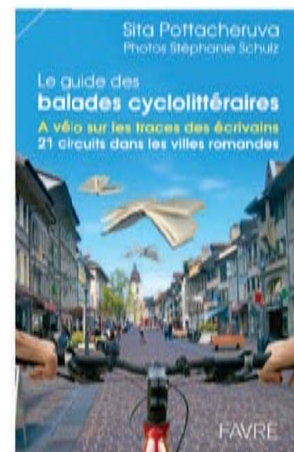
Morges et les Jardins du Château de Vuillierens seront à l'honneur cet été avec une balade déclinée trois fois avec une petite variante... Elle se fera à pied! Petite entorse au règlement que Sita Pottacheruva a néanmoins acceptée car... «Les fleurs cultivées dans ce Jardin sont tout simplement magnifiques! Il est vrai que les Jardins ne se prêtent guère aux visites en deux-roues, mais j'avais vraiment envie de mettre en exergue des textes en lien étroit avec les fleurs et plantes choisies.» Quelles découvertes florales et littéraires propose l'escapade «Iris et littératures dans les Jardins du Château de Vuillierens»? «Tout d'abord une rose particulière que je mettrai en lien avec le grand classique *Le Roman de la Rose* de Guillaume de Lorris, puis l'Iris Violet Turner qui me permettra d'introduire à la fois cette fleur en peinture et la grande figure du féminisme suisse Iris Von Roten à travers la biographie signée Wilfried Meichtry. Autre perle des Jardins: la pivoine, titre d'un des romans tragiques de Pearl Buck. L'Iris Dracula's Kiss fera écho à l'incontournable nouvelle de Bram Stoker tandis qu'une autre rose choisie nous entrainera dans le roman *Les roses de Guernesey* de Charlotte Link. Enfin, un magnifique séquoia sera l'occasion de revenir sur une pièce de théâtre écologique et engagée de Michel Viala.»**

Parmi les mille et une façons de démasquer les trésors cachés (ou insoupçonnés) des cantons romands, les balades cyclolittéraires réussissent le pari de mêler joyeusement culture et plaisir. Jeunes, seniors, sportifs ou adeptes de la flânerie, férus de littérature ou simples curieux... A vos vélos pour (re)découvrir la Suisse autrement! ■

Publicité

La saison de Cyclolittérature est ouverte!

Par Frida Kerbrat-Fulop



La Cité de Calvin en petite reine. Déjà douze ans que la pétillante Sita Pottacheruva embarque néophytes et passionnés dans des échappées originales mêlant vélo et littérature!

En savoir plus

Tous les itinéraires, conditions d'inscription et tarifs sont à retrouver sur www.baladesavelo.ch

* Ces trois dernières promenades sont mises en place avec *Les samedis du vélo* www.samediduvélo.ch

** Cette déambulation olfactive et visuelle aura lieu les mercredi 18 et jeudi 26 mai ainsi que le samedi 4 juin. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.jardindesiris.ch

Entreprise Générale de Nettoyage

MANU Sàrl

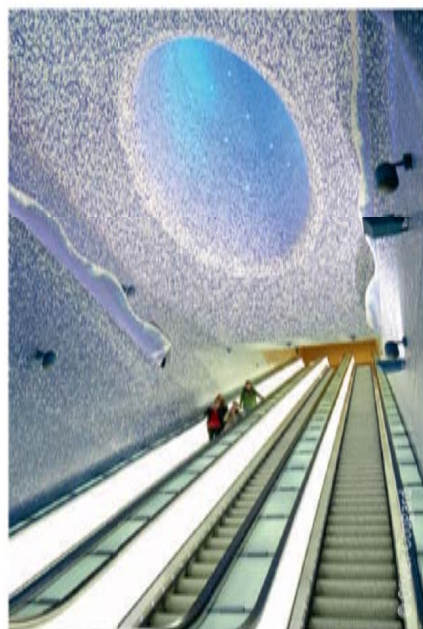
29, rue Voltaire
1201 Genève

Tél. 022 345 90 12
Fax 022 345 90 15
Natel 079 206 67 66

Naples: voyage au cœur de l'art contemporain

Par Olivier Cougard

«Une familiarité se crée ainsi progressivement avec l'art contemporain.»



Naples, station de métro «Toledo»*. Inspirée du monde aquatique, elle est construite en partie sous le niveau de la mer.

*Crater de luz (2012)
d'Oscar Tusquets Blanca.
Relative light (2012)
de Robert Wilson.

¹ cf article Europe's 12 most impressive metro stations sur www.cnn.com

En savoir plus

Le guide des Stazioni dell'Arte est accessible sur www.anm.it (en anglais et en italien)

Imaginées par des architectes de renommée internationale et confiées à des peintures de l'art contemporain, les Stazioni dell'Arte proposent une expérience unique aux usagers du métro napolitain.

Visiter un gigantesque musée d'art contemporain ouvert tous les jours de 6h à 23h, déambuler au milieu de 200 œuvres produites par des artistes du monde entier... Le tout pour un euro, transport compris! L'offre est tentante, n'est-ce pas? Seule condition pour profiter de ce programme alléchant: se rendre à Naples et acheter un ticket de métro. Une fois le sésame en main, il suffit de se diriger vers les entrailles de la ville et emprunter, au choix, les lignes 1 ou 6 du réseau.

A la sortie des escalators, avant de pénétrer sur les quais, certains usagers se font «piéger» par l'ingénieux trompe-l'œil imaginé par Michelangelo Pistoletto. Ce maître de l'Arte Povera a détourné sur de vastes miroirs les photographies grandeur nature de passagers en train de se reposer ou de discuter. Ces silhouettes immobiles se mêlent aux reflets des voyageurs qui arpentent les couloirs du métro. Intrigués par ce spectacle, certains marquent une pause, d'autres passent leur chemin. Mais qu'ils le veuillent ou non, tous les usagers sont confrontés à cette expérience artistique.

Une exposition pour le prix d'un ticket de métro

C'est exactement le but recherché par Achille Bonito Oliva, le coordinateur artistique des Stazioni dell'Arte. Pour lui, ce «musée obligatoire» force les gens «à observer les œuvres pendant leurs déplacements. Une familiarité se crée ainsi progressivement avec l'art contemporain, souvent considéré avec méfiance au début.»

Un patrimoine précieux

En tout, près de 200 œuvres d'art ont été installées dans une quinzaine de stations. Leur entretien est confié à Azienda Napoletana Mobilità (ANM), la société qui gère l'exploitation du réseau. Pour prendre soin de ce précieux patrimoine, l'ANM a noué un partenariat avec l'Académie des beaux-arts de Naples. «Des bourses sont accordées chaque année à des étudiants. Sous la tutelle de leurs professeurs, ils nettoient ou restaurent certaines œuvres», confie Maria Gilda Donadio, la responsable de presse de l'ANM.

Le travail ne manque pas. Dans ce milieu confiné, la poussière s'accumule rapidement. La forte fréquentation accélère également la dégradation de certaines installations. «Les actes de vandalisme sont par contre très rares», tranche Achille Bonito Oliva. «Ces œuvres d'art sont devenues une source de fierté pour les Napolitains», poursuit-il.

Les nombreux retards accumulés ces dernières années viennent néanmoins tempérer ce succès populaire. Les habitants doivent s'armer de patience, car le réseau n'est pas encore achevé. Le projet de la station Municipio, confié à l'architecte portugais Alvaro Siza, a ainsi été modifié une trentaine de fois en raison des fouilles archéologiques! Elles ont mis au jour le port antique de Neapolis et des vestiges d'époque médiévale. Ce patrimoine, une fois restauré, sera entièrement intégré au décor. La première partie de la station déjà accessible au public tient ses promesses. La ligne brisée des escaliers, le style dépouillé choisi par Alvaro Siza, l'omniprésence du blanc et du noir mettent parfaitement en valeur l'héritage historique de la cité parthénopéenne.

La plus belle station d'Europe

Le relief vallonné de la ville apporte également son lot de contraintes. Une partie de la station Toledo, située près des quartiers espagnols, se trouve ainsi sous le niveau de la nappe phréatique. Pendant la construction, de l'azote liquide a dû être injecté pour solidifier l'eau et creuser les galeries. Ce défi technologique a inspiré Oscar Tusquets Blanca. L'architecte catalan, concepteur de la station, a choisi de faire évoluer les voyageurs dans un monde aquatique, dominé par la couleur bleue. Mais lorsqu'ils quittent cette partie «submergée», agrémentée notamment par un photomontage d'Oliviero Toscani, les usagers changent radicalement d'environnement. En empruntant les escalators qui mènent à la surface, ils franchissent la ligne qui désigne symboliquement le niveau de l'eau. Un jaune intense, rappelant la couleur de la terre et du tuf, envahit alors l'espace. Le contraste est saisissant. Cette indéniable réussite architecturale remporte d'ailleurs tous les suffrages. Pour CNN ou le *Daily Telegraph*, Toledo est tout simplement la plus belle station d'Europe¹. Difficile d'imaginer meilleure carte de visite pour le métro napolitain! ■

Lire l'intégralité de l'article sur www.immorama.ch

Singapour, scènes de rue colorées

Par Tom Benner

Singapour est une ville moderne, de verre et d'acier. Elle est lisse et brillante, avec des gratte-ciels étincelants à l'aspect nickel sous un ciel bleu. Toutefois, des artistes ont bravé l'interdit et se sont exprimés dans la rue et partout sur les murs.

Comme Singapour s'est développée à partir d'une ville portuaire décrépite une fois qu'elle a obtenu son indépendance il y a 50 ans, son paysage urbain s'est également modifié. Disparus les pousse-pousse allant et venant, et les vendeurs de nourriture ambulants servant des plats chinois, malais et indiens sur les trottoirs de la ville. Même les clochards et les mendiants sont partis.

Le street art est également une rareté. On ne peut pas trouver de graffitis à Singapour. Dans une ville où le chewing-gum est interdit et le fait de traverser en dehors des passages piétons est pratiquement inconnu, quelque chose d'aussi imprévu et spontané qu'un graffiti ne serait pas toléré.

Enfin, presque jamais. Il existe une exception, un endroit où le street art reste une expression populaire, un avant-poste créatif et coloré qui permet aux gens du quartier de se fondre dans une scène de rue vivante et colorée qui donne l'impression d'une débauche de couleurs et procure un soulagement bienvenu à l'omniprésence des galeries marchandes.

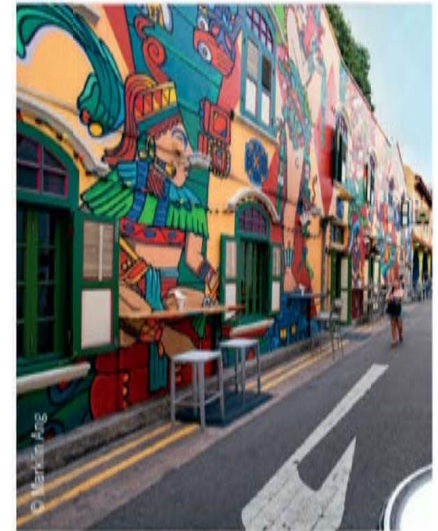
L'art qui donne des couleurs

Haji Lane, située à Kampong Glam (le quartier d'Arab Street), conserve son éclat et son imprévisibilité. Les *shophouses* – historiquement représentatifs de l'architecture typique de l'Asie du Sud – sont décorés avec des couleurs brillantes et du street art.

Leurs façades et leurs murs latéraux sont recouverts de couleurs brillantes par les marchands ou les propriétaires eux-mêmes et constituent une scène de rue spectaculaire. Plus grandes que nature, les peintures murales colorées, commandées par les propriétaires locaux, couvrent les murs extérieurs, en s'étendant habituellement sur deux étages des *shophouses*, avec un effet éclatant.

A un moment donné, l'Office de réaménagement urbain de Singapour (URA) a exprimé des objections concernant le street art d'Haji Lane, mais les habitants ont signé une pétition et convaincu les autorités que le quartier est un contrepoint important au paysage urbain homogénéisé de Singapour. Ils disent que la couleur et le côté sympa de l'art public ont permis une renaissance du quartier, en attirant les cafés, les boutiques et les magasins de vêtements, et en incitant les jeunes entrepreneurs et designers de Singapour à en faire une scène branchée et vivante.

Les responsables de la ville soutiennent maintenant la scène de l'art public d'Haji Lane, et ont même lancé un programme « Rues pour les gens » qui aide les projets communautaires à transformer les rues en des espaces publics à vocation particulière, tels que des zones sans voitures durant le week-end. « Les zones sans voitures pour le week-end d'Haji Lane, Club Street et Circular Road sont de très bons exemples de la façon dont la communauté locale a travaillé main dans la main en vue de créer des zones sans voitures animées que les gens apprécient. Nous approuvons davantage ce type d'initiatives sur le terrain afin de libérer le potentiel de nos rues comme espaces publics temporaires. Nous espérons que le programme « Rues pour les gens » permettra d'en aider d'autres qui veulent que leur quartier obtienne le même succès », a déclaré Ng Lang, directeur général de l'URA. ■



Singapour, Haji Lane. Des murs colorés ont redonné vie au quartier.

« L'art est un contrepoint important au paysage urbain homogénéisé de Singapour. »

Publicité



CDS

Cheneval Dépannage Serrurerie

Route des Jeunes 4 bis - 1227 les Acacias

Mob: 079 873 44 80 - Fax: 022 300 42 55 - E-mail: p.cheneval@bluewin.ch

A Montréal, 21 Balançoires

Sans crier gare, les 21 *Balançoires* ont vu le jour à l'été 2011 à Montréal, et ne cessent depuis de séduire le cœur des Montréalais et de ceux qui visitent la métropole du Québec. Installation interactive, 21 *Balançoires* se présente en plein centre-ville de Montréal chaque printemps, sous la forme d'un jeu collectif invitant les passants à s'approprier l'espace urbain. L'œuvre, composée d'une série de balançoires colo-



rées, se métamorphose en un instrument de musique collectif géant, dont les sonorités sont activées par l'intensité du balancement de ceux qui osent investir ce lieu ludique. Créée par les jeunes artistes Melissa Mongiat et Mouna Andraos du collectif *Daily Tous les jours*, l'installation urbaine a redonné vie à un espace de transit vaguement déserté. Les 21 *Balançoires*, illuminées la nuit, ont transformé le visage de ce quartier et transformé le comportement des piétons qui sont aujourd'hui nombreux à venir jouer les chefs d'orchestre d'une symphonie collective, le temps d'une pause festive! ■

Par Isabelle Paré

Avant de mourir, je voudrais...

Que rêvez-vous d'accomplir avant de mourir? Cette question existentielle est posée aux passants des grandes villes, un peu partout dans le monde. En effet, peut-être avez-vous déjà aperçu, sur un mur, un gigantesque tableau noir vous invitant à compléter la phrase suivante: «Avant de mourir, je voudrais...» Ce projet artistique participatif a vu le jour à la Nouvelle-Orléans en 2011, à l'initiative de l'artiste Candy Chang. Eprouvée par la mort d'un proche, cette Américano-Taïwanaise a eu l'idée de recouvrir la façade d'une maison abandonnée avec une peinture pour tableau noir. Au pochoir, elle y a posé cette simple phrase, invitant les passants à réfléchir à la vie et à la mort, et à partager leurs aspirations en public. Depuis, l'expérience a été reproduite dans plus de 70 pays. Au-delà de sa dimension artistique, ce



projet collaboratif est devenu un révélateur des attentes, des ambitions, des joies et des luttes de populations diverses. En encourageant tout un chacun à s'interroger sur l'essence de nos existences, tout en cultivant l'empathie pour son voisin. ■

Par Charlotte Alix

Les ruelles de Melbourne

Elles s'enroulent, s'enchevêtrent et s'entrecroisent dans le cœur de Melbourne. Les ruelles de la plus victorienne des villes australiennes sont devenues un



lieu de déambulation pour les habitants, une étape incontournable pour les touristes. Longtemps, elles ne furent que des lieux de passage pour amener discrètement marchandises, gens de maisons et servantes aux magasins et grandes demeures. Des venelles où travaillaient des artisans et traînaient les voyous. Aujourd'hui, les échoppes sont devenues des bars, des restaurants, des librairies, des lieux de musique et d'exposition. On s'y entasse dedans et dehors où les murs d'ombres ont été effacés par des graffitis qui vont du sol jusqu'au ciel. Des dessins échevelés aux couleurs de fête foraine se succèdent les uns aux autres. Certains durent longtemps ou bien survivent juste le temps d'une saison avant d'être remplacés par d'autres, tout aussi enfiévrés et lumineux. Ces peintures sont devenues les bannières de Melbourne. ■

Par Florence Decamp

Paris résiste

Dans le XX^e arrondissement de Paris, Belleville est non seulement un quartier cosmopolite et populaire, mais aussi un haut lieu du street art. Le brassage culturel unique qui caractérise ce lieu attire en effet de nombreux artistes urbains, français comme internationaux. Graffitis ou mosaïques, bouches d'incendie évoquant des robots et autres panneaux de circulation détournés avec humour. A l'angle des rues de Tourtille et Ramponeau, le visage buriné de deux femmes interpelle les passants. Dans le cadre de la troisième édition de la Biennale de Belleville, l'artiste Ernesto Novo a réalisé ces portraits sur le rideau de fer d'une ancienne librairie: Germaine Tillion et Geneviève de Gaulle-Anthonioz représentent deux grandes figures françaises de la résistance. Honorant



leur intronisation au Panthéon au printemps dernier, cette réalisation rappelle le dur combat de femmes et d'hommes qui se sont courageusement opposés au régime de Vichy durant la Seconde Guerre mondiale. Cette œuvre, qui se déclare ouvertement idéologique, montre encore la diversité des messages diffusés par le street art, qu'ils soient ludiques, personnels ou politiques. ■

Par Adrien Buchet

Barcelone contre le sida

En 1989, l'artiste américain Keith Haring choisit le quartier populaire du Raval de Barcelone pour exécuter une grande fresque murale «*Todos juntos podemos para el SIDA*». A cette époque, l'un des rois du pop art avait déjà été diagnostiqué porteur de la maladie. Avec ce graffiti, il entend alerter l'opinion publique, alors que la maladie reste un immense tabou en Europe et aux Etats-Unis. Quelques années plus tard, le mur sur lequel a été peint le graffiti est détruit,



dans le cadre d'une opération immobilière. Vingt-cinq ans après la création originale, la mairie de Barcelone et le MACBA, le musée d'art contemporain ont décidé de reproduire la célèbre peinture, sur un autre mur du Raval. La mairie avait conservé un calque grandeur nature de la fresque et des fragments de la peinture rouge. Aujourd'hui, la reproduction de l'œuvre de Haring, décédé en 1990, est devenue un point de passage incontournable à Barcelone, pour les touristes et les amateurs d'art contemporain. ■

Par Henry de Laguerie

Au Canada, l'ours de glace

Au Canada, un étrange plantigrade, créé pour la Conférence des Nations unies sur le climat de 2009 à Copenhague, revient régulièrement hanter les rues de villes canadiennes. Conçue par l'artiste britannique Mark Coreth, cette œuvre éphémère de 6 000 kg se présente sous la forme d'un ours de glace, dont la silhouette opaline laisse deviner un squelette en bronze. Exposé en plein air aux soubresauts du mercure, le roi des pôles voit sa chair s'atrophier au fil des jours, pour ne laisser apparaître qu'une frêle ossature. La métamorphose témoigne de la menace que font peser les changements climatiques sur l'avenir de ce roi des régions arctiques. A chaque apparition, l'œuvre de glace est taillée par



des sculpteurs inuits venus du Grand Nord, dont la culture est aussi directement menacée par le réchauffement global. Cette métaphore saisissante ne manque jamais de sensibiliser le public aux effets désastreux de la fonte rapide de la calotte polaire. ■

Par Isabelle Paré

Les moments de liberté

Photomosaïque mural installée dans le quartier gothique de Barcelone tout près de la cathédrale, «*El mon neix en cada besada*»



a vu le jour grâce à la collaboration de milliers de Catalans anonymes. L'artiste barcelonais, exposé au Moma à New York et au Centre Pompidou à Paris, leur a demandé d'envoyer des photos évoquant des «*moments de liberté*» à l'occasion des célébrations du tricentenaire de la capitulation de Barcelone devant les troupes des Bourbons, pendant la guerre de succession espagnole. Ce 11 septembre 1714, la Catalogne est rattachée au reste de l'Espagne. Pour les indépendantistes, cette date correspond à la «*perte des libertés du peuple catalan*». L'œuvre de Joan Fontcuberta, composée de 6 000 photos envoyées via Twitter et Instagram a reçu un excellent accueil à Barcelone, dans un contexte de forte poussée indépendantiste. ■

Par Henry de Laguerie

Mexico, des sculptures dans la ville

Quoi de plus incongru que de croiser des crocodiles sur la plus grande avenue de Mexico. Et pourtant, c'est ce qui arrive chaque jour aux habitants de la capitale, lorsqu'ils passent par le Paseo de la Reforma. Ils assistent impuissants aux efforts de six reptiles qui, debout sur une embarcation, tentent d'avancer en ramant dans l'eau d'une fontaine. Il ne s'agit bien sûr que d'une sculpture comme il y en a tant dans les rues de la capitale. Celle-ci a été réalisée par l'artiste surréaliste Leonora Carrington.



Amie de Max Ernst, cette peintre et sculptrice d'origine britannique s'était installée en 1942 au Mexique, où elle est décédée en 2011, à l'âge de 94 ans. Toute petite déjà, elle créa un bestiaire fantastique de sphinx, de dames à la licorne, de chevaux hybrides et de monstres. Ces animaux issus de son imagination deviendront les protagonistes de son œuvre et l'accompagneront jusqu'à la fin de sa vie. Preuve en est la sculpture intitulée *Crocodile*, qu'elle a créée à plus de 80 ans. Cette œuvre en bronze, de 5 tonnes et 8 mètres de long, est devenue un élément incontournable dans l'espace urbain de Mexico. Une mégalopole que les autorités cherchent à rendre plus vivable en la ponctuant de sculptures et d'œuvres. ■

Par Patrick John Buffe

Dans une favela de Rio, un musée à ciel ouvert

Les éléments de la «vraie vie» se mélangent aux fresques murales de l'artiste Acme dans le Musée de Favela, à Rio de Janeiro. En surplomb de la fameuse plage d'Ipanema, des habitants des quartiers de Pavão Pavãozinho et Cantagalo ont créé un musée à l'air libre. Les murs des maisons servent de toiles à



une vingtaine d'œuvres d'art qui, au détour d'une ruelle ou le long d'une place, racontent chacune un épisode de l'histoire locale. L'objectif est double : faire grimper les curieux jusqu'à ces habitats informels, pour changer le regard sur les favelas. Et valoriser la mémoire du quartier, construit à partir de rien par des migrants, descendants d'esclaves pour la plupart, au début du XX^e siècle. «En installant l'art dans la rue et en choisissant le graffiti, on a voulu dépoussiérer la notion de musée», explique Sidney Tartaruga, l'un des cofondateurs de l'initiative. Il guide lui-même les touristes dans cette exposition pas comme les autres. ■

Par Hélène Seingier-Barros

Les vandales tricoteurs à l'assaut de la ville

Des troncs d'arbre, des poteaux, des bancs publics et des statues, bien au chaud sous un épais tricot multicolore... le tricot de rue, qui consiste à recouvrir de laine le mobilier urbain, est en plein essor. On attribue la naissance de ce mouvement artistique appelé *graffiti knitting* ou *yarn bombing* à une habitante du Texas qui voulait simplement embellir sa rue. Cet art coloré et chaleureux a rapidement fait des adeptes ailleurs dans le monde. Les artistes qui s'y adonnent – généralement des femmes – ont à cœur d'humaniser des lieux publics souvent impersonnels et de mettre de la couleur dans les villes où le gris prédomine. Des collectifs se sont montés et le succès de cet art éphémère est tel que de grandes entreprises, à l'image de Toyota, ont commissionné certaines tricoteuses pour «habiller» leurs produits dans leurs campagnes de publicité. Comme le graffiti, le tricot de rue est considéré comme illégal, mais les autorités se montrent plus tolérants



envers les vandales tricoteurs... dont la plus âgée a fêté ses 104 ans! ■

Par Charlotte Alix

Mexico, les peintures murales dans le métro

Le métro transformé en une galerie d'art ou en un musée vivant et cosmopolite. C'est à cet étonnant résultat que sont parvenues les autorités de la ville



de Mexico. La soixantaine de peintures murales qui ont été installées au fil des ans dans 25 stations du métro permettent ainsi à des millions d'usagers de connaître et d'admirer le muralisme. C'est d'ailleurs en hommage aux grands maîtres de ce fameux courant artistique mexicain qu'a été réalisée l'une des trois peintures qui ornent les parois du métro *Insurgentes*. Sur le quai de cette station, le graffiteur argentin Alfredo Segatori a réalisé en 2012 une fresque qu'il a peinte en recourant à la technique de l'aérosol. Sur cette œuvre, intitulée *A la table des muralistes mexicains*, apparaissent Diego Rivera, Frida Kahlo, David Alfaro Siqueiros, José Clemente Orozco et l'auteur lui-même, tous en train de trinquer, un verre de tequila à la main. Comme le relève à juste titre l'artiste argentin, «il me semble que le métro est le lieu le plus indiqué pour installer une œuvre d'art, car c'est un moyen de transport très populaire où circulent une immense quantité de gens»! ■

Par Patrick John Buffe

New York, De l'art et de l'eau

L'eau potable ne représente que 3% de l'eau qui recouvre notre planète et plus d'un milliard de personnes n'y ont pas accès. De retour d'Éthiopie, où l'eau est une denrée rare, la réalisatrice Mary Jordan a souhaité sensibiliser les habitants de New York à ce problème. Son projet? Transformer quelques-uns des 17000 réservoirs d'eau qui peuplent les toits de la Grosse Pomme en œuvres d'art. Ces réservoirs si emblématiques de New York, symboles de l'abondance d'eau potable, sont ainsi devenus le terrain de jeu d'une centaine d'artistes et d'étudiants en art associés au projet. Leurs œuvres, visibles sur plus de 300 réservoirs, ont pour thème cette problématique



de la rareté de l'eau. Ce projet artistique a également été complété par des programmes éducatifs, des visites guidées et un colloque consacré à l'eau. A mi-chemin entre une exposition et une campagne de sensibilisation, le Water Tank Project s'est exporté dans d'autres pays. Car comme le martèle l'initiatrice du projet : la crise de l'eau est un problème mondial. ■

Par Charlotte Alix

Les grands peintres néerlandais dans les rues d'Amsterdam

Le XVII^e siècle a vu émerger de nombreux artistes néerlandais, dont le travail est resté une véritable source d'inspiration. Dans le Pijp, construit au XIX^e siècle, une partie des rues est dédiée et nommée d'après ces artistes classiques, avec un «straat» rajouté à leurs noms et leurs portraits illuminant en permanence l'atmosphère des lieux. Govert Flinck (1615-1660), Ferdinand Bol (1616-1680) ou encore Jan Steen (1626-1679) participent à la richesse de ce quartier, animé par de nombreuses manifestations culturelles. Les créateurs modernes sont vibrants et évoluent dans une ambiance décontractée; ils élisent domicile dans des studios en étages



ou travaillent dans des ateliers donnant directement sur les longues rues étroites bordées de nombreux cafés et restaurants branchés. On se rend aussi dans le Pijp pour découvrir le plus grand marché des Pays-Bas, du nom du peintre paysagiste Albert Cuyp, dont l'image accompagne la longue allée d'étals qui suit le tracé d'un ancien canal. Le marché Albert Cuyp est l'épicentre d'un village à l'héritage artistique, évoluant sous l'œil et l'influence perpétuelle de ces grands peintres. ■

Par Sonia Johnson



Interview de Charlotte Laubard

Cofondatrice des Nouveaux Commanditaires en Suisse et médiatrice

Par Christine Esseiva

Les Nouveaux Commanditaires existent depuis les années 90 et a essaimé dans une vingtaine de pays. Créée d'abord en France et soutenue par la Fondation de France, l'association internationale vise à élargir la commande publique et permettre à tout un chacun de lancer son propre projet artistique. Fondée par Aude Vermeil, la Société suisse des nouveaux commanditaires a vu le jour il y a un peu plus d'un an. Rencontre avec Charlotte Laubard, cofondatrice des Nouveaux Commanditaires en Suisse et médiatrice en Suisse romande.

immorama – Les Nouveaux Commanditaires, qu'est-ce que c'est?

Les Nouveaux Commanditaires inversent les processus en matière de commande publique. En général, la commande passe par les pouvoirs publics qui lancent un concours artistique pour réaliser une œuvre d'art dans le cadre d'un aménagement ou d'une rénovation urbaine. En ce qui concerne les Nouveaux Commanditaires, c'est tout le contraire. Un groupe de citoyens, quel qu'il soit, peut faire appel à nos services pour que nous nous chargions avec eux de trouver une réponse artistique à un problème, que ce soit d'aménagement urbain ou lié à des enjeux de société. Nous sommes sur des modalités de collaboration dans l'air du temps, totalement participatives.

«L'idée, c'est de redonner à l'art une valeur d'usage en l'ancrant dans des enjeux qui concernent directement les citoyens.»

– Quel est votre rôle une fois qu'une demande est formulée?

Le médiateur va tout d'abord affiner la demande avec les commanditaires dans le but de rédiger un cahier des charges qui sera ensuite remis à l'artiste. Grâce à nos discussions, on arrive à élargir les propositions initiales. Par exemple, si la demande est «nous avons besoin d'un nouvel abri pour nos pêcheurs», elle pourrait devenir après discussions «notre abri conçu par un artiste nous permettrait de montrer que la pêche est une tradition encore vivante et vectrice de fierté pour notre communauté». Ensuite le médiateur va proposer le nom d'un artiste en général reconnu, car le but est d'avoir des œuvres de qualité, en tous les cas qui puissent être reconnues par les acteurs du monde de l'art. Après ces échanges, l'artiste présente son projet, l'œuvre est discutée et une fois que celle-ci fait l'unanimité parmi les commanditaires, on va démarcher les pouvoirs publics pour les autorisations et collecter les fonds.

– Etes-vous en concurrence avec les institutions chargées de la commande publique?

Non, les Nouveaux Commanditaires sont complémentaires, ils répondent à des besoins différents. De leur part, on note beaucoup de curiosité et de bienveillance au contraire. Chez les Nouveaux Commanditaires, nous prenons la notion d'espace public au sens large du terme en incluant les relations sociales, les représentations identitaires et collectives, les traditions. La révolution que portent les Nouveaux Commanditaires, c'est de redonner à l'art une valeur d'usage en l'ancrant dans des enjeux qui concernent directement les citoyens.

– Comment êtes-vous perçus dans le public?

Il y a beaucoup de curiosité mais aussi des malentendus, car les gens ont souvent une idée assez conventionnelle de l'art dans l'espace public, il s'agit pour beaucoup d'une sculpture au milieu d'une place. Or, aujourd'hui l'art est souvent lié à de nouveaux rituels, de nouveaux usages qui ne peuvent être pris en charge par les autorités publiques.

– Sur quels projets travaillez-vous en ce moment?

Par exemple à Nyon, une nouvelle crèche va s'installer dans un bâtiment à proximité d'un parc. Notre groupe de commanditaires est constitué des responsables de la crèche, des parents et des voisins. L'idée est de créer des œuvres qui correspondent aux usages de chacun mais aussi qui permettront de singulariser le lieu. ■

En savoir plus: <http://www.nouveauxcommanditaires.eu/>



Une application pour révolutionner le tourisme

Par Emilie Nasel

« Genève est pour l'heure la destination la mieux représentée. »



L'application izi.TRAVEL. L'application a déjà été téléchargée plus de 1.5 million de fois à travers le monde.

Lancée en 2013, l'application izi.TRAVEL propose des guides audio pour visiter des villes du monde entier. De plus en plus reconnue dans le milieu du tourisme, elle tend à se développer en Suisse, notamment à Genève.

Notre téléphone portable nous permettait jusqu'à présent de téléphoner, prendre des photos, payer nos factures voire même faire du sport. Désormais, il sert également de guide touristique. Ceci grâce à l'application izi.TRAVEL. Sur le marché depuis 2013, cette start-up basée à Amsterdam propose à quiconque le souhaite – locaux, voyageurs ou professionnels – de créer et de mettre en ligne des guides audio dans diverses langues, ceci dans le but de partager ses connaissances et expériences des lieux touristiques du monde entier.

La force de l'application, selon ses concepteurs, c'est son pouvoir de narration. « Il s'agit d'une plateforme de *storytelling*, souligne Vera Duin, responsable marketing en Suisse d'izi.TRAVEL. Les créateurs de contenu racontent une histoire dans les guides qu'ils créent. Il s'agit de vivre une expérience, d'emmener avec soi son auditeur, utilisant ainsi les émotions. Cela rend la visite plus vivante. » Entièrement gratuite, cette application propose plus de 1 800 visites de villes dans une cinquantaine de pays, dont plus de 700 guides de musées. « Le potentiel de l'application est énorme et elle grandit très vite, ajoute la responsable marketing. En deux ans, plus de 500 musées dans le monde entier l'ont rejointe. »

Genève en leader

En Suisse, izi.TRAVEL se développe progressivement. A ce jour, ce sont neuf villes ou régions qui sont présentes sur la plateforme. « Nous commençons gentiment à nous implanter, notamment à Berne ou à Zurich, se réjouit Vera Duin. » Genève est pour l'heure la destination la mieux représentée, avec une vingtaine de parcours. Le Musée d'art et d'histoire, la Fondation Bodmer ou le Jardin Botanique... Autant de sites touristiques de la Cité de Calvin qui ont mis en place des visites sur l'application.

Le Musée international de la Croix-Rouge dispose de guides audio sur izi.TRAVEL lors de certaines de ses expositions. « Nous possédons nos propres guides audio, mais uniquement pour les expositions permanentes, souligne Alessia Barbezat, responsable de la communication du musée genevois. Le dispositif est long à mettre en place, c'est pourquoi nous ne le proposons pas lors des événements de plus courte durée. izi.TRAVEL est alors apparue comme la bonne solution pour pallier ce manque d'informations lors des expositions temporaires. » Une collaboration gratuite qui risque bien de se poursuivre à l'avenir: « La grande majorité de nos visiteurs se montrent satisfaits de cette solution, ajoute la responsable de la communication du musée. Mais ceux qui ne sont pas équipés de smartphone sont frustrés. Toutefois nous avons été surpris de la rapidité avec laquelle les gens ont assimilé cette technologie. »

Si les musées se montrent intéressés par le procédé, izi.TRAVEL peine en revanche à franchir la porte des institutions touristiques officielles. « Nous sommes actuellement en discussion avec un certain nombre d'offices du tourisme en Suisse afin de leur proposer de mettre leurs parcours sur l'application, souligne Vera Duin. A Genève Tourisme par exemple, des discussions sont en cours.

Lausanne à la traîne

A Lausanne en revanche, izi.TRAVEL peine à s'implanter. Aucun parcours dans la capitale vaudoise n'est pour l'instant disponible, malgré une prise de contact avec différents acteurs du monde du tourisme. Ceux-ci se tiennent pour l'heure sur la réserve. « Il n'existe pas de projet concret pour la participation de l'Office du tourisme de Lausanne à izi.TRAVEL, note Tanja Dubas, responsable du service marketing. Nous constatons que les offices du tourisme sont plutôt réticents à utiliser des applications, car elles nécessitent des ressources humaines importantes pour mettre à jour les informations. C'est souvent compliqué et peu intéressant pour nous. »

Ce sentiment semble moins partagé par les utilisateurs, puisque l'application a déjà été téléchargée plus de 1,5 million de fois à travers le monde. « L'évolution de cet outil mérite d'être observée avec intérêt, reconnaît Pascal Buchs, responsable du service de presse de Genève Tourisme. Sa dimension participative lui offre une multitude de possibilités et un avenir plutôt prometteur. » Prédestinée à devenir le « Google du tourisme », izi.TRAVEL risque bien de bouleverser le milieu du voyage. Téléchargez l'application sur <https://izi.travel/fr/app>. ■



3 TECH SA

télécommunication
électricité
sécurité



Vidéo mapping, l'art de l'illusion

Par **Nathalie Beaudoin-Pasquier**



Vidéo mapping. Le Palais Eynard semble s'écrouler sous le poids des eaux.

« Cette alchimie donne naissance à des jeux d'illusions d'optique scandées par une bande-son sur mesure. »

Après les graffitis, c'est au vidéo mapping d'investir l'espace urbain. De simples murs d'immeubles, de musées ou autres façades classées servent de terrain de jeu à cet art numérique éphémère. Genève, Lausanne, Berne ou Neuchâtel ont d'ores et déjà inspiré ces nouveaux maîtres de la lumière.

Le mapper est un animal nocturne. A la tombée de la nuit, il dévoile aux spectateurs l'étendue de ses talents, un mix entre art et technique. Sa performance visuelle autant que sonore intervient directement dans l'espace public après un long travail de maturation. « Un bon vidéo mapping se peaufine en une vingtaine d'étapes, raconte Mika Ventura, mapper, directeur et fondateur du Studio Corium avec sa comparse Catherine Baroni. D'abord, quelques étapes très techniques qui consistent à recueillir toutes les mesures du bâtiment sur lequel nous allons projeter les images, afin de le reconstruire en 3D sur l'écran d'ordinateur. On s'aide de la photographie ou plus simplement d'un scan laser. Vient ensuite toute la réalisation du film, avec la création du scénario, la production du film et le mixage du son. Le jour J, conclut Mika, l'étape laborieuse du calage consiste à positionner parfaitement les images sur l'édifice et l'installation du matériel technique. A la nuit tombée... place au show! »

Une alchimie son et lumière

Les images sont diffusées sur les murs grâce à des projecteurs très puissants, les mêmes que ceux utilisés au cinéma. Un matériel indispensable mais au coût élevé. Du coup, quand cela est possible les mappers n'hésitent pas à « bidouiller » leur installation ou à créer leur outil pour réduire les frais et s'adapter aux besoins. Ainsi, des logiciels spécifiques, tel le précurseur *Modul8* ou le plus récent *Madmapper* offrant pléthore d'effets visuels sont entièrement « made in Switzerland ». Ils permettent de déformer en amont l'image afin qu'elle épouse à la perfection les volumes existants. Cette alchimie entre code informatique et pure création donne naissance à des jeux d'illusions d'optique scandées par une bande-son sur mesure parfois produite en direct par un DJ. Leurrée, la rétine du spectateur croit voir le bâtiment s'étirer, se tordre, s'écrouler avant que les fenêtres n'exploient sous la force de l'eau virtuelle. « Ces animations, très « mainstream », remportent toujours un franc succès, raconte Catherine Baroni, mais nous pouvons aussi intervenir en temps réel comme dans un jeu vidéo, en modifiant les couleurs par exemple. »

Donner à voir, écouter et ressentir

Cet art numérique connaît un réel engouement et la Suisse romande recèle un vrai vivier de créatifs pluridisciplinaires tels Matthias Grau, Mika Ventura, Boris Edelstein, Adrien Boulanger, Quentin Berthet ou Benjamin Muzzin qui performant à l'international. Beaucoup sortent de la HEAD ou de l'ECAL, quand d'autres sont autodidactes, des bidouilleurs de pixels et de lignes de codes. Une fois par an, en avril, ils se retrouvent au Mapping Festival, né en 2005. « Cette manifestation a été créée comme un lieu de rencontres et d'échange entre artistes et un public de professionnels et d'amateurs, explique Ana Ascensio, directrice de la programmation. Chaque année, on peut assister aux performances de Vjing (performance DJ/scénographie lumineuse) ou de vidéos mapping, suivre des conférences ou faire ses premiers pas en participant à des workshops. Evénement incontournable pour les fans d'images en mouvement, le festival a séduit 12 000 visiteurs lors des dernières éditions », se targue Ana. Dès avril 2016, il retrouvera ses quartiers au Commun du Bâtiment d'art contemporain et au Zoo, annexe de l'Usine pour révéler de nouveaux talents.

En Suisse, plusieurs villes ont déjà succombé à ces spectacles son et lumière version 3D. A Genève, à l'occasion de la fête des écoles, le Studio Corium a recouvert le palais Eynard d'une végétation tropicale pour abriter singes et oiseaux colorés. A Lausanne, la société Dufour spectacle et images a utilisé le Palais de la Riponne pour célébrer le centenaire de la présence du CIO. A Berne, le Palais fédéral sert de décor depuis cinq ans à l'entreprise zurichoise Starlight Events. Cette année, la collaboration avec le collectif d'artistes « projektil » s'est faite autour de l'histoire du Cervin. La société planche d'ores et déjà sur son prochain scénario, et le mapping pourrait bien être encore de la partie.

Des performances en ligne « made in Switzerland » : www.studiocorium.com/lens_portfolio/jungle-mapping/ – www.rendezvousbundesplatz.ch/das-spektakel-2015/ – www.benjaminmuzzin.ch/get-home.html – vimeo.com/66239737 ■

A lire aussi



Interview de Natacha Raccimolo
en charge du département Tourist Services de Genève
Tourisme

Chaque année, Genève Tourisme accompagne quelque 15 000 personnes à travers plus de 800 visites guidées au cœur de la Cité de Calvin. Si les touristes étrangers en sont les principaux bénéficiaires, les Genevois se montrent également friands de ces tours qui leur permettent de profiter de tout l'art dont regorge la ville.

Par Emilie Nasel

Lire l'intégralité de l'interview sur www.immorama.ch ■



Marque de confiance



Installations sanitaires ferblanterie sàrl
Service d'urgence 24/24 | tél. 022|885 03 85 ou 022|329 36 04
17, rue François-Dussaud - cp 1628 - 1211 Genève 26
fax 022|885 03 88 ou 022|328 90 09 | www.nl-sanitaire.ch

**FERBLANTERIE
INST.SANITAIRES
R.JUILLARD**
succ. NL Sanitaires Ferblanterie sàrl



L'art et l'architecture, nouvelles boussoles pour explorer la ville

Par Alexander Zelenka



ART SANS RDV a réalisé plus de 900 séquences audiovisuelles.

L'utilisateur peut accéder à huit heures de contenu in situ par le biais de l'application.

En savoir plus

A télécharger :

- GVARCHI (gratuit, disponible sur Apple et Android).
L'application a été pensée par Simon Chessex, architecte et président de la Maison de l'Architecture, à Genève, qui l'a réalisée en collaboration avec la société de production audiovisuelle Pointprod et l'équipe de développeurs d'Atipik.
- ART SANS RDV (gratuit, disponible sur Apple et Android)
- Voir aussi www.lausanne.ch/art-en-ville

Sorties récemment, plusieurs applications et sites web permettent de découvrir les villes romandes par le biais de l'art contemporain ou de l'architecture. Exemples à Genève et à Lausanne.

Pour qui veut explorer la Suisse romande, qu'il soit local ou touriste, ce ne sont pas les applications qui manquent. Il en existe des dizaines, dans toutes les langues et de toutes les sortes. La plupart offrent un aperçu des principaux sites touristiques, sans oublier des bons plans pour manger, sortir, pratiquer des activités sportives ou trouver un logement. Depuis peu, certaines proposent également de partir à la découverte d'une ville, en se focalisant sur l'art qui est visible dans l'espace public ou sur l'architecture.

Sortie en novembre 2015, GVARCHI est la dernière-née de ces applications. Ses particularités? En huit parcours différents, GVARCHI propose une visite guidée inédite du patrimoine architectural contemporain genevois. Interactive, l'application met en lumière 50 sites, de la gare Cornavin, récemment transformée, au nouveau Musée d'ethnographie. Pour chaque objet, l'application propose des photos extérieures et intérieures, des interviews des bâtisseurs, ainsi que des plans. S'y ajoute encore la présentation de 12 projets urbanistiques majeurs en cours à Genève, comme le développement du quartier Praille-Acacias-Vernets.

Audioguides 2.0

Inaugurée la même année, en marge de la Nuit des musées, l'application ART SANS RDV a été imaginée par l'association genevoise éponyme créée en 2012 afin de favoriser l'intérêt, la compréhension et l'interaction des promeneurs avec l'art dans l'espace public. La plaine de Plainpalais s'est imposée aux concepteurs comme un lieu d'investigation idéal en raison de sa récente réhabilitation et du projet Neon Parallax, une œuvre d'art collective constituée d'interventions lumineuses sur les toitures des immeubles qui la bordent. Propice à la déambulation, ce vaste losange de terre ocre, qui accueille des marchés, des manifestations de tous genres en même temps qu'il héberge des installations sportives et des jeux pour enfant, donne à voir aux passants une multitude d'œuvres, dont le statut est tantôt évident, tantôt plus ambigu.

Un guide web

Edité par le Service de la culture et le Service d'architecture de la Ville de Lausanne, le guide web « Art en ville » vise un but similaire, à savoir repérer et mieux comprendre les œuvres d'art présentes dans les rues et les parcs lausannois. Il n'est pour l'instant proposé que sous la forme d'un site internet facile d'accès, qui s'accompagne d'une collection de cinq plans imprimés, mais fonctionne sur le même principe qu'une application. Visiter la zone particulièrement dense et dynamique du centre, s'imprégner des charmes bucoliques du bord du lac, dans la partie sud, découvrir, à l'est, d'étranges sculptures qui opèrent des jeux de lumière sur les matériaux, observer, au nord, les relations entre les œuvres d'art et leur environnement ou encore remonter le temps, à l'ouest, pour découvrir les monumentaux vestiges de l'Expo 64... Autant de pistes qui devraient contenter un public très diversifié. Aussi passionnantes soient-elles, les initiatives de ce genre se comptent pour l'instant encore sur les doigts d'une main. Mais avec l'engouement que suscitent aujourd'hui l'art et l'architecture contemporains, il y a fort à parier que leur développement va rapidement s'accélérer. ■

Publicité

DURAFFOURD
« L'ARTISAN DE VOS TOITURES »

FERBLANTERIE COUVERTURE ENTRETIEN TOITURE ÉTANCHÉITÉ

Robert Duraffourd
32, route des Acacias • 1227 Les Acacias
Tél.: 022 794 82 93 • Fax.: 022 342 42 80
e-mail: duraffourd@dfinet.ch

Immopatrimoine *L'Association Lavaux Patrimoine mondial est en mauvaise posture. Cette année, elle n'a pas obtenu de subvention de la part du canton. Au lieu de se justifier, le Conseil d'Etat vaudois préfère pratiquer la politique de la «patate chaude».*

Sur le papier, le site de Lavaux a tous les atouts pour faire la fierté du gouvernement vaudois. Seul site du canton à être inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco, il draine chaque année des milliers de touristes venus admirer les vignobles en terrasse. Dans ce décor de carte postale se déroule depuis quelques mois une affaire qui peut en surprendre plus d'un. L'Association Lavaux Patrimoine mondial, responsable de la gestion du site, vient de se voir privée de la subvention annuelle cantonale dont elle bénéficiait. «Nous sommes complètement stupéfiés par cette nouvelle, déplore Michel Horwath, responsable communication de l'association. Cela met à mal un travail de longue haleine visant à promouvoir le site au niveau mondial. Les communes nous aident, les partenaires privés aussi, il n'y a que le canton qui refuse toute subvention cette année. Et on ne parle que de 210000 francs. Le pire, c'est que nous n'avons aucun interlocuteur au Conseil d'Etat, personne n'ose prendre position.»

Aide insuffisante

Cette politique de la «patate chaude», nous l'avons également vécue en contactant les divers départements cantonaux. Aucun conseiller d'Etat n'a souhaité se prononcer. Une source proche du dossier nous a cependant confié son étonnement: «Les membres de l'association savaient très bien que la subvention s'arrêtait à la fin de l'année dernière. Et le canton aide déjà le site en finançant en partie les projets de rénovation pour les maisons classées, sans oublier la subvention consacrée aux murs en pierres sèches. Cela représente déjà beaucoup d'argent.» Si la décision était en suspens, cet interlocuteur nous a également confié qu'un délégué cantonal serait probablement choisi pour siéger au sein du comité de l'association. Une décision totalement insuffisante, selon Emmanuel Estoppey, gestionnaire du site pour le compte de l'Unesco: «L'association ne va pas mourir, mais cela va être très difficile. De toute façon, nous n'avons jamais senti un véritable soutien de la part du canton. Nous avons presque pris l'habitude d'agir de manière indépendante, mais cette situation me désole tout de même, car notre travail n'est pas reconnu.»

Le plus grand danger est que l'Unesco décide de placer Lavaux dans la catégorie des sites en péril. Avec peu de moyens, conserver et mettre en valeur le patrimoine du lieu sera forcément plus compliqué. Une inscription à l'Unesco n'est pas une décision éternelle, comme le souligne le député PLR Marc-Olivier Buffat dans sa récente interpellation: «La garantie de la préservation du site et la valorisation des valeurs patrimoniales de celui-ci sont deux des conditions essentielles du maintien de la charte signée avec l'Unesco, laquelle n'est nullement un droit acquis.» L'absence de subvention cantonale aura également des conséquences directes sur le travail de promotion du lieu accompli au quotidien par l'Association Lavaux Patrimoine mondial. Cette dernière devra certainement diminuer le temps de travail de certains de ses collaborateurs ou tout simplement supprimer des emplois. ■

Publicité

bativer^{sa}
On va vous plaire!

verre • miroir • store
Store abîmé ou verre cassé ?

Des professionnels à votre service
Intervention rapide au 022 735 56 60

33, rue de la Mairie - 1207 Genève - Fax : 022 735 56 46

Lavaux, seul au monde

par Fabio Bonavita



Le site de Lavaux inscrit à l'UNESCO.
L'Etat refuse toute subvention cette année.

Immopatrimoine

«Une inscription à l'Unesco n'est pas une décision éternelle.»

En savoir plus

www.lavaux-unesco.ch

Une œuvre d'art, de bois et de lumière

par David Philippot



L'église de l'Emmanuel de Cologne.
Ce lieu de culte réalisé par Sauerbruch Hutton a remporté le prix allemand d'architecture 2015.

immoarchi

« Sa force repose sur
sa simplicité. »



Saint-Georges Center.
Implanté à la Jonction, ce bâtiment signé Sauerbruch Hutton renouvelle le style architectural du quartier.

immoarchi Le cabinet berlinois Sauerbruch Hutton a remporté le prix allemand d'architecture 2015 avec la réalisation de l'église de l'Emmanuel de Cologne. L'alliance réussie de l'humilité et de l'originalité.

Depuis la rue, le temple se signale par une tour-clocher de 17 mètres de haut. Seul signe d'immodestie, car le visiteur gravissant quelques marches est ensuite enveloppé par la douceur d'un lieu paisible et harmonieux, au cœur de ce quartier de modestes pavillons de Stammheim. De la lisière du petit parc aux allures de pré communal, dessiné par le cabinet zurichois Hager Partner, un chemin sinueux serpente entre les arbres anciens pour mener au bâtiment principal: une église luthérienne et moderne.

Elle remplace l'ancien lieu de culte conçu dans les années 1960 et tombé en désuétude à l'orée des années 2000. La paroisse opte alors pour la construction d'un bâtiment neuf et se prononce pour le projet audacieux du cabinet renommé Sauerbruch Hutton, vainqueur parmi six candidats et connu des Genevois pour avoir conçu le Saint-Georges Center.

Le temple est baptisé, en mars 2013, après un an de travaux. Cette église de l'Emmanuel correspond aux vœux des fidèles, qui souhaitaient un bâtiment qui imprime la pupille sans être tape-à-l'œil.

Des fenêtres du ciel

Les lattes de mélèze finlandais, imbriquées en diagonale, ornent l'extérieur d'une structure carrée vue du ciel. De face, le bâtiment principal de 11 mètres de haut est flanqué de deux nefs collatérales. La porte de verre s'ouvre sur un espace rectangulaire clairement structuré, aux angles adoucis.

Là encore, le bois finlandais, dont les nervures affleurent, s'impose en douceur. Comme matériau de construction, les architectes ont misé sur le lamibois Kerto. Les pans ondulés d'épicéa teinté de blanc encadrent le foyer qui peut accueillir 160 personnes. Dans un bâtiment sacré, la lumière céleste est toujours la bienvenue, elle inonde l'autel légèrement surélevé, par une large ouverture du toit. Ces «fenêtres du ciel», comme les ont baptisées les paroissiens, illuminent au passage le mur du fond, composé de lamelles de bois couleur pastel, qui répercutent parfaitement les sons des tuyaux de l'orgue dissimulé derrière. De part et d'autre de l'autel, des parois de bois peuvent s'effacer pour élargir l'audience ou accueillir un orchestre de chambre. L'acoustique est douce, comme l'éclairage des loupottes halogènes descendues du plafond. L'ensemble baigne dans une atmosphère tamisée et intime, propice à la méditation et au recueillement. Le pasteur de la paroisse dit sentir la «présence de Dieu un peu partout».

Sa force repose sur sa simplicité

Au fond de la salle, la perspective oblique doucement vers le haut et vers la droite, l'ombre chinoise des arbres se reflète sur une grande vitre légèrement dépolie. La perspective est accompagnée par une galerie pour les fidèles, en haut de quelques marches. L'ensemble est complété à l'extérieur par un columbarium et une petite chapelle, dont le seul ornement est une croix stylisée.

La force de cette architecture repose sur sa simplicité, presque son puritanisme, dépouillé de tout ornement sacré. Le coût de l'ouvrage s'élève à 4,1 millions de francs suisses, les 200 000 euros d'excédent par rapport au budget prévisionnel ont été collectés par les fidèles. La preuve que l'humilité peut se combiner à l'originalité. ■

Le prix allemand d'architecture

Ce prix gagne en réputation depuis sa création. Attribué tous les deux ans, il est organisé conjointement par le Ministère fédéral de la construction et la Chambre allemande des architectes. Sa vocation est de récompenser les ouvrages réalisés sur le sol de la République fédérale – constructions, rénovation, réhabilitation – qui, «grâce à leurs qualités architecturales particulières et leur degré d'innovation, apportent une contribution positive à l'espace public». L'écologie, l'esthétique et l'acceptabilité sociale figurent au rang des critères prioritaires pour le jury, présidé cette année par l'architecte Volker Staab, épaulé par un aréopage de confrères. Parmi les 160 projets présentés, celui du cabinet Sauerbruch Hutton (également sélectionné dans la short-list du prix européen Mies Van der Rohe) a remporté la mise des 30 000 euros. Au palmarès depuis 1971, figurent parmi les lauréats Daniel Libeskind pour le musée juif de Berlin ou Axel Schultes, Charlotte Frank et Christoph Witt pour la chancellerie fédérale allemande. Pour en savoir plus : http://www.bbr.bund.de/BBR/DE/WettbewerbeAusschreibungen/DeutscherArchitekturpreis/Architekturpreis_node

econowatt s.a.

LA MAITRISE DE L'ENERGIE A VOTRE SERVICE

NOS PASSIONS

La conduite, l'entretien et la surveillance
d'installation du bâtiment

La télésurveillance et la gestion
énergétique à distance

NOS OBJECTIFS

Economiser l'énergie
Satisfaire
Polluer moins



GATTO

Gatto SA
15, rue des Grottes
CH-1201 Genève

Tél. 022 733 84 00
Fax 022 734 09 14
www.gatto-sa.ch

Carrelages
Revêtements
Mosaïques
Marbres

Membre de la
Chambre Genevoise
du Carrelage et
de la Céramique



BUTTY SA

ALAIN MENU SUCC.

peinture – décoration – papiers-peints

Tél : 022 786 66 00 – Fax : 022 786 66 20 – 26, Rue des Vollandes – 1207 Genève

www.buttysa.ch

immofaçade Sur la route de Chêne, à Genève, le siège social de la SPG se pare désormais de nouvelles façades en verre et arbore une identité forte. Avec ses deux étages supplémentaires sommés d'une terrasse panoramique, le bâtiment ne passe pas inaperçu dans le paysage urbain genevois.

Orchestrée par SPG Asset Development, département spécialisé dirigé par Dominique Bakis-Métoudi, la renaissance de l'immeuble des années 80 tient toutes ses promesses. Grâce à son expérience dans plusieurs opérations de pilotage, de promotions et de rénovations de projets immobiliers majeurs, l'équipe de SPG Asset Development montre une fois encore, son vif intérêt pour les travaux impliquant des restaurations d'immeubles conformes aux règles du développement durable. Ce chantier, au sein d'un site occupé, a nécessité une planification rigoureuse comportant plusieurs étapes. L'analyse du bâtiment procure un plaisir visuel tant l'architecture cinétique créée par Giovanni Vaccarini est surprenante. L'architecte explique avoir recouru à «un système simple capable de susciter une multitude de visions, internes comme externes». Entre les reflets colorés du ciel et les images plus abstraites que provoquent les brise-soleil, les façades se transforment au fil du cheminement autour du bâtiment. Les lignes épurées de l'immeuble dissimulent une rénovation plus complexe qu'il n'y paraît. Bien entendu, la qualité des espaces de travail a été prépondérante et la distribution des bureaux a donc été revue. La géométrie des modules préfabriqués qui composent les façades correspond à un système de montage flexible, directement lié à l'agencement de chaque niveau. Par conséquent, tous les étages bénéficient d'une forte augmentation des surfaces vitrées, ce qui induit un gain appréciable d'éclairage naturel. La domotique permet un réglage automatique de la lumière et assure un niveau optimal de clarté.

Un maillage complexe

L'une des exigences du projet faisait appel à une protection solaire qui ne compromette pas la vue sur l'environnement; ce fragile équilibre a été obtenu en partie grâce à un verre feuilleté. Les façades se composent d'un triple vitrage à haut rendement d'isolation ainsi que d'un simple vitrage pourvu de fentes de ventilation combinées à des stores vénitiens (micro) perforés. Les performances acoustiques et thermiques ont aussi été améliorées. L'ensemble du système de la façade occupe une épaisseur comprise entre 40 et 80 cm, selon l'architecte. A l'extérieur, des brise-soleil en verre sont disposés verticalement et sont fixés à l'aide d'étriers en aluminium. Chaque brise-soleil, doté d'une sérigraphie originale, est habillé d'une myriade de petits points visibles à l'œil nu. Selon Giovanni Vaccarini, ces pointillés reproduisent une «nébuleuse»; d'une part, ils participent au renforcement de l'effet de protection solaire et, d'autre part, à l'adaptation aux différentes conditions d'éclairage de la journée comme de la nuit.

En ce qui concerne la nouvelle consommation du bâtiment, un premier bilan énergétique relatif aux huit dernières années est sans équivoque. Réalisée par Guillaume Ferraris, responsable Environnement de la SPG, cette analyse pointue révèle que d'importants progrès ont été faits aussi bien en matière de consommation de chaleur que d'électricité. Le bâtiment montre en effet une chute de son indice de chaleur (IDC) de 800 MJ/m² pour la saison 2011-2012 (avant travaux), à moins de 300 MJ/m² pour la saison 2014-2015. Ces économies représentent un gain de 60% d'économie par mètre carré chauffé; elles sont à mettre au bénéfice de la nouvelle enveloppe thermique et des installations techniques. En outre, une diminution de la consommation d'électricité de 50% a été observée entre les périodes allant de 2008 à 2011 et de 2012 à 2015. Si l'on prend en compte l'évolution des coûts d'électricité, cela représente une économie annuelle d'environ 30% des frais, obtenue notamment grâce au remplacement progressif des postes d'éclairage par des systèmes plus performants. Ainsi, la totalité des économies sur les frais de fonctionnement concernant la chaleur comme l'électricité représente environ 60'000 fr./an.

Programmé pour la fin du mois de mars, l'achèvement des travaux permettra au bâtiment d'être conforme aux normes Minergie. Dès lors, on peut affirmer que le nouveau siège de la SPG est un exemple de construction durable pour Genève. Giovanni Vaccarini rappelle que l'architecture modifie constamment l'environnement dans lequel nous vivons et que son approche durable est essentielle. ■

Une façade tout en reflets

par Adrien Buchet



Rénovation de l'immeuble SPG.

La consommation annuelle par m² de surface de référence énergétique a été divisée par 2,5 depuis 2008.

immofaçade

«L'architecte a recouru à un système simple capable de susciter une multitude de visions, internes comme externes.»

En savoir plus



Immeuble SPG, Rte de Chêne 36, Genève. A l'issue d'un concours international d'architectes, le bureau Giovanni Vaccarini Architetto de Pescara, en Italie, fut retenu pour dynamiser l'image du groupe genevois en métamorphosant son siège. www.giannivaccarini.it

L'architecture comme outil de développement

par Sophie Bouillon



Première construction du «projet Gando». L'école primaire de Gando au Burkina Faso a été achevée en 2001. www.kere-architecture.com

immoportrait

Le projet Kogelo



Par manque de temps, mais surtout par manque de financements, le grand projet d'école à Kogelo, le village kényan, où est né le père de Barack Obama, est au point mort. Les plans du cabinet Kéré sont faits, ils ont été accueillis avec grand enthousiasme par la grand-mère du président des Etats-Unis, à la tête de la fondation Mama Sarah Obama. Le projet d'une école «de l'Héritage» s'inspire de ce qui a été fait à Gando, au Burkina Faso: un campus de 12 hectares où 1 000 enfants pourraient être scolarisés de la maternelle au lycée. Dans le projet, on trouve des écoles, mais aussi une bibliothèque et des espaces récréatifs. «C'est une idée magnifique qui répond vraiment aux besoins de cette région peu développée, admet Francis Kéré. Mais il coûte cher [environ 10 millions de dollars].» Une somme encore difficile à récolter auprès des bailleurs de fonds.

immoportrait Francis Kéré, architecte désormais célébré dans le monde entier, a commencé sa carrière par un simple projet d'école dans son village natal, au Burkina Faso. Les œuvres de Kéré sont vectrices d'échange, de développement, et tendent à changer des vies.

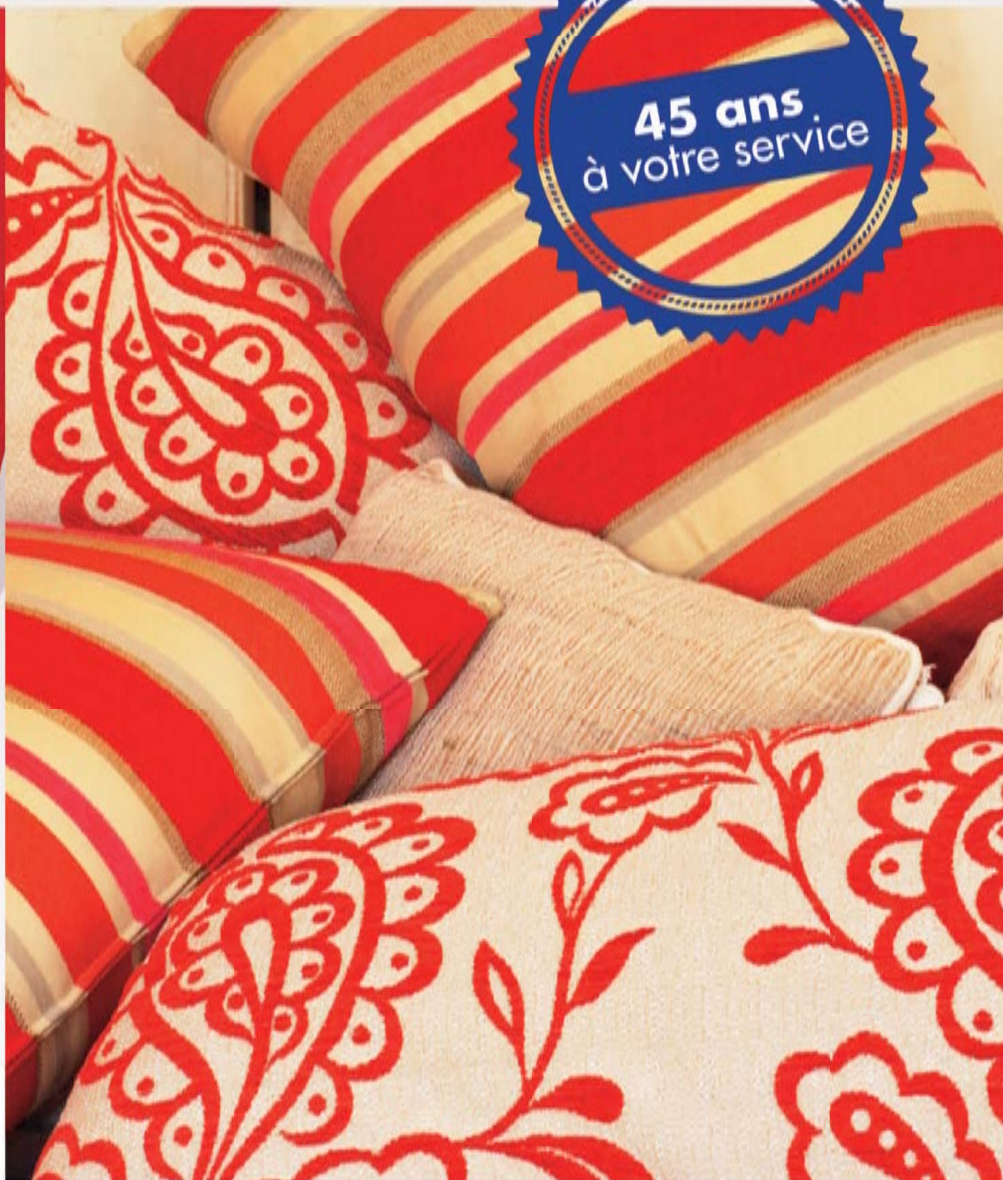
Pour Francis Kéré, l'architecture est un pont. Un pont entre les cultures, pour cet artiste d'origine burkinabé, mais qui a ouvert son cabinet d'architecture à Berlin, et qui passe sa vie dans les avions. Un pont social, aussi, permettant aux communautés les plus défavorisées d'avoir accès à l'éducation, à la santé, ou à la culture. A 50 ans, Francis Kéré a participé à la rénovation du musée de la Croix-Rouge de Genève, il a imaginé un abri élégant et moderne pour les Bains Royaux du Soudan, joyaux du patrimoine mondial protégé par l'Unesco, mais aussi à un ensemble résidentiel au nord du Mozambique, ou encore à une «place de la rencontre» à Chicago. Mais le projet qui lui tient le plus à cœur, «le projet de toute [sa] vie», c'est à Gando, son village d'origine. «Gando ce n'est pas un projet, confie-t-il, c'est un processus. J'y travaillerai aussi longtemps que je respirerai.» Pour comprendre son œuvre à Gando, il faut remonter à sa plus tendre enfance. A l'âge de 7 ans, Francis Kéré est envoyé en ville pour étudier. Il n'y a pas d'école à Gando. Pas d'électricité non plus, ni même d'accès à l'eau ou de route dans ce village du Burkina Faso, l'un des pays les plus pauvres du monde. Le jeune homme deviendra ensuite charpentier. Mais rapidement, il obtient une bourse pour partir en apprentissage en Allemagne. «J'ai eu de la chance», lâche-t-il. Sûrement. Ou déjà, beaucoup de talents. Il intègre ensuite l'Université technique de Berlin. Loin de son village, où il ne retourne que très rarement, il lui manque «un pont», entre celui qu'il est devenu et ses racines. Pendant ses études, il pense déjà à mener un projet au Burkina Faso : une école. «Je souhaitais utiliser mes compétences pour la communauté», explique-t-il. Il récolte de l'argent parmi ses amis, ses connaissances, et deux ans plus tard, dispose de 50 000 dollars. Le projet Gando peut voir le jour.

S'inspirer du lieu

«Ma grande priorité a toujours été l'adaptation à l'environnement», raconte l'architecte. Partout où il élabore ses projets, Francis Kéré utilise les matériaux de la région. A la première Biennale de l'architecture de Chicago, par exemple, pour son projet de «place de la rencontre», il a installé des bancs en rondins de bois, dans une forme arrondie. En Afrique en général, et à Gando en particulier, où l'acheminement de matériaux est plus complexe, l'utilisation de la glaise était une évidence. Mais, pas pour la communauté. «Les villageois ont été choqués, se souvient-il. La glaise, c'est pour les pauvres dans l'imaginaire collectif.» Il la rendra belle, élégante, polie grâce aux efforts de tout le village. L'autre impératif dans cette région du Sahel, c'est la lutte contre la chaleur. Il sait trop bien ce que c'est que d'étudier dans des salles de classe où il fait plus de 50 degrés. «C'était une nécessité absolue, mais je suis contre les systèmes de climatisation», lâche-t-il. Dans un village sans électricité, un générateur à diesel serait un gaspillage. L'architecte imagine donc un plafond arrondi et ouvert sur l'extérieur pour favoriser une ventilation naturelle.

Le projet d'une vie

La première école primaire est achevée en 2001. «Un vieux m'a interpellé dans le village, se souvient-il. Il m'a dit que, depuis sa cour, il avait la meilleure vue sur mon œuvre. Il était aveugle... mais il voulait dire qu'il n'avait pas besoin de ses yeux pour voir que l'école avait changé la vie de la communauté.» La petite école s'est ensuite étendue pour accueillir près de 700 élèves. Puis, il a fallu construire un logement pour les enseignants, un terrain pour le sport, un collège, et une magnifique bibliothèque, aux murs bâtis en glaise et aérés par des trous dessinés grâce aux pots de terre traditionnels. La plus belle réussite du projet de Gando est d'avoir su y inclure le village dans son élaboration, savoir redonner de la beauté aux matériaux locaux. Ce que Francis Kéré appelle : «Donner de la fierté aux utilisateurs des bâtiments.» Gando est sans aucun doute un projet du futur, puisque près de 200 jeunes, formés dans son élaboration, mènent actuellement des constructions similaires à travers tout le Burkina Faso. «Je suis heureux de pouvoir dire que je peux faire rêver les jeunes, avoue l'architecte. Je leur ai prouvé que l'on n'a pas besoin d'un gros budget, que l'on peut changer le sort des communautés, et que l'on n'a pas forcément besoin de passer par de grandes structures ou des lobbys.» Il marque une pause. «En fait, c'est ça l'architecture. Son but ultime est de transformer une société.» ■



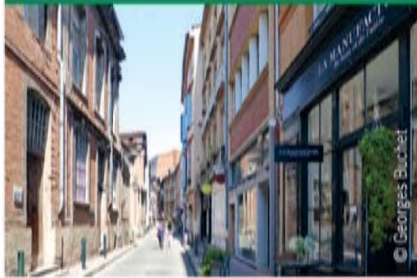
ENTREPRISE HALDIMANN



Décoration – Peinture – Papiers-peints – Gypserie

Le vieux Toulouse, un trésor caché

par Georges Buchet



Au cœur du vieux Toulouse. Les ruelles étroites tracées au Moyen Âge, comme ici la rue Bouquières.

immobalade

« Dans le cloître des Jacobins, des transats ont été installés pour contempler la cour carrée. »

immobalade *Derrière les lourdes portes de bois noircies par les siècles, les hôtels-palais dissimulent leurs cours Renaissance. Les cloîtres médiévaux offrent de surprenantes oasis de tranquillité à l'ombre des cyprès géants. Et dans le recoin d'une ruelle, une terrasse insoupçonnée attend qu'on s'y attarde pour l'apéro. Plongée dans le vieux Toulouse, trésor caché où le bien vivre est un art.*

Leur puissance, il fallait qu'ils la montrent. Alors les « capitouls », ces riches commerçants qui ont régné sur Toulouse du XII^e siècle jusqu'à la Révolution, se sont bâtis les plus beaux édifices qui se pouvait. Leur splendeur connut son apogée aux XV^e et XVI^e siècles, sous la fièvre de construction des « princes du pastel ». Ces marchands prospères avaient fait fortune grâce à la spéculation internationale sur l'« or bleu » qui fit la gloire de la cité gasconne avant d'être détrônée par l'indigo.

On compte aujourd'hui encore une centaine de ces hôtels particuliers dans le vieux Toulouse. Il suffit de pousser des portails monumentaux de bois massif sculpté pour pénétrer dans des cours intérieures où le temps s'est figé il y a plusieurs siècles. Des escaliers en colimaçon étroits et sombres, faits de lourdes marches creusées par les ans, mènent vers des balcons à l'ombre salvatrice dans la touffeur de l'été. Vigne ou glycine grimpent le long des façades aux briques rose saumonées, et les galets lissés par le temps brillent sur le sol du patio.

Certains hôtels particuliers sont des propriétés privées où les logements de charme s'arrachent à prix d'or. De nombreux autres sont ouverts au public, comme l'ancienne demeure de Pierre d'Assézat, marchand pastelier et capitoul de Toulouse. Chef-d'œuvre de la Renaissance classique, l'hôtel fut édifié à partir de 1555. La cour d'honneur, somptueuse, sert d'écran aux deux façades rythmées par les colonnes antiques. Sous une galerie de voûtes en arc, on peut y déjeuner ou prendre le thé, pour s'initier au délicieux farniente du Midi.

Bonne chère et sieste

Apprécier la vie est la seconde nature des Toulousains. La bonne chère, d'abord, y est érigée en devoir. Quand les premiers rayons du jour caressent les briques foraines, qui ont donné son nom à « la Ville rose », les citadins épicuriens prennent d'assaut les marchés de la métropole, comme ceux de Victor-Hugo ou des Carmes. L'alignement des étales de foies gras, magrets, truffes et autres cassoulets n'est interrompu que par les comptoirs des cavistes où l'on boit sur le pouce le dernier Fronton, Gaillac ou Madiran en commentant entre copains le dernier match de rugby du Stade Toulousain. Mais si le club a gagné, le petit « apéro » sage se transformera vite en Fête avec un grand « F », comme seule sait la faire cette quatrième ville étudiante de France. La place Saint-Pierre se noircit alors de monde et on dansera au rythme des groupes jouant sur les scènes de plein air.

Sur les rives de la majestueuse Garonne, un pique-nique s'improvisera alors sur l'herbe, pour mieux voir les monuments se revêtir de mauve sous le soleil éblouissant du Midi, ou tutoyer le rouge au crépuscule.

La sieste suivra, bien entendu. Car ici, elle est reine. On la pratique sur un banc à l'ombre

Publicité



STORES A ROULEAUX TENTES SOLAIRES STORES A LAMELLES

RÉPARATIONS STORES INTÉRIEURS



stormatic s.a.

Fabrique genevoise de stores

Route de Pré-Marais - Case postale 354 - 1233 Bernex-GENÈVE

Tél. 022 727 05 00 - Fax 022 727 05 10

Mail: info@stormatic.ch - www.stormatic.ch

des platanes longeant le Canal du Midi, majestueux ouvrage d'art qui relie la Méditerranée à l'Atlantique en traversant Toulouse.

Même dans le cloître des Jacobins, bijou architectural de l'art gothique des XIII^e et XIV^e siècles, des transats ont été installés, pour le plus grand bonheur des touristes en mal de détente. On s'y installe en contemplant le paysage parfait des cyprès géants s'élançant en flèches vers le ciel bleu azur, dans la cour carrée encerclée du déambulateur des Dominicains. C'est à Toulouse que ces frères prêcheurs avaient fondé leur ordre il y a 800 ans exactement.

Le plus grand édifice roman d'Europe

Aujourd'hui, l'ensemble conventuel est un havre de paix en plein centre-ville, à l'écart de l'animation débordante des rues commerçantes et dans le renforcement d'une de ses allées tortueuses, tracées au Moyen Age, où il fait bon flâner au soleil du Midi.

Toulouse est par excellence une ville qui se découvre à pied, pour pouvoir faire des sauts de puce, de boutiques en jardins apaisants, de placettes ombragées en églises médiévales. Parmi elles, la majestueuse basilique Saint-Sernin « illumine le soir », comme le dit l'enfant du pays, Nougaro, dans sa chanson « Toulouse ». Le plus grand édifice roman d'Europe est inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco, au titre des chemins de Saint-Jacques de Compostelle dont la cité des Capitouls est une des étapes les plus importantes. Saint-Sernin fut érigée dès le XI^e siècle, en grande partie avec des briques toulousaines, seul matériau fourni en abondance par les plaines alluviales de la Garonne. Au Moyen Age, les pèlerins y affluaient en masse de tout l'Occident pour vénérer les reliques de saint Sernin (ou saint Saturnin), premier évêque de Toulouse à la destinée singulière. En l'an 250, sous l'empire romain, alors que Saturnin était à la tête de la plus ancienne communauté chrétienne connue de Tolosa, il est interpellé devant un temple païen, qu'il devait longer pour se rendre à son église. Des païens l'accusent alors de perturber les dieux gréco-romains et exigent qu'il participe au sacrifice rituel d'un taureau pour Jupiter. L'évêque refuse. La foule se saisit de lui et l'attache au taureau. L'animal dévale ce qui serait aujourd'hui la rue du Taur (« taureau » en occitan). Le chrétien meurt rapidement et son cadavre finit sa course non loin de la basilique qui portera plus tard son nom.

Le Capitole, cœur de Toulouse

Aujourd'hui, la rue du Taur est une de ses rues semi-piétonnes très animées qui mènent à la monumentale place du Capitole, où bat le cœur de Toulouse. La place, incrustée de lacs de bronze formant une croix du Languedoc, est le lieu de rendez-vous des Toulousains. Ils aiment s'y promener sous les arcades qui l'entourent ou boire un verre aux nombreuses terrasses qui font face au Capitole.

Aujourd'hui Hôtel de Ville, le monument abritait jadis l'Assemblée des capitouls, qui régnaient sur Toulouse jusqu'à la Révolution. Les puissants notables avaient voulu un édifice à leur gloire, d'où cette façade longue de 128 mètres qui alterne le blanc éclatant de la pierre et le rose chaud de la brique.

Dans un espace restreint, donc facile à découvrir pour le touriste en manque de temps, le vieux Toulouse, perle du Midi, est un concentré de merveilles qui garantit le dépaysement. La ville mène d'ailleurs campagne pour être inscrite dans sa totalité sur la liste du patrimoine de l'Unesco. « Tout est réuni pour faire de Toulouse une des villes les plus agréables de France », écrivait le célèbre libraire François Gimet en 1876. ■

Publicité

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS TOUTES MARQUES

Tondeuse R43V
Vitesse variable,
Châssis alu
Prix catalogue : 1'295.-
300.- reprise
995.- net

TESTEZ LA DIFFÉRENCE

John Deere, une gamme de machines traditionnelles et automatiques





Chalut
Green Service

JUSSY 022 759 91 91 MIES 022 755 60 22 CUGY 021 731 29 91
www.chalut-greenservice.ch

JOHN DEERE
fr.johndeeredistributor.ch

Eclairage



Toulouse. Le pont Saint-Pierre et, au fond, le dôme de la Grave.



Le cloître des Jacobins, berceau de l'ordre des Frères prêcheurs, créé en 1215 par saint Dominique.



La place Saintes-Scarbes sous le soleil du Midi.

L'agriculture en ville, c'est de la chlorophylle

par Nathalie Beaudoin-Pasquier



La culture aquaponique. A l'image des fermes verticales, les Urban Farming repensent nos façons de cultiver fruits et légumes.

immoculture

«La station pilote permet d'approvisionner en partie le rayon frais de la Migros située à quelques centaines de mètres.»

immoculture En 2050, la population aura atteint près de 9 milliards et les trois quarts des terriens seront concentrés dans les villes. Un constat qui impose de trouver de nouveaux modes de consommation, productifs et évolutifs. L'Urban Farming, ou agriculture urbaine, offre des perspectives intéressantes pour les amateurs de légumes et de poissons frais d'origine locale.

Après avoir conquis quelques Etats américains, l'Australie, l'Angleterre et quelques pays du sud, la culture aquaponique opère une percée en Suisse. L'aquaponie est un mot valise associant « aquaculture » (l'élevage de poissons comestibles de type truite et tilapia) et « hydroponie » (la culture de végétaux hors sol). Elle permet de produire localement des légumes et du poisson, de rentabiliser des surfaces jusqu'alors inexploitées comme les toitures, de limiter la consommation d'eau grâce à un circuit fermé ainsi que celle de pesticides grâce aux éléments nutritifs à haute valeur ajoutée contenus dans les excréments des poissons.

Des excréments comme fertilisants

Pour faire simple, ces déjections servent d'engrais aux plantes. Leurs racines récupèrent les éléments nutritifs dans l'eau qui, ainsi purifiée, retourne dans les bassins de poissons. « Ce système en circuit fermé est une symbiose naturelle entre les poissons et les plantes sans utiliser de terre arable », explique Roman Gaus, fondateur d'UrbanFarmers, dans une vidéo de présentation. « Nous pouvons cultiver des salades, des herbes aromatiques, des tomates, des poivrons, des aubergines ou des melons, mais aussi des poissons pour la consommation. Ce système est particulièrement efficace, car il permet d'utiliser jusqu'à 90% d'eau en moins que l'agriculture conventionnelle », précise-t-il.

C'est fin 2012, dans le quartier industriel de Dreispitz, à Bâle, que la start-up a choisi de tester cette innovation. Sur le toit d'un ancien dépôt de locomotive, son « laboratoire pilote » s'étend sur 250 m² répartis entre un container et une serre. Ce binôme, baptisé UFU – Urban Farm Unit – par son concepteur, le designer français Damien Chivialle, cumule les avantages: recyclage de vieux containers, déplacement aisé, bonne solidité pour un encombrement limité. Les plans de construction, disponibles en open source sur le site du créateur, urbanfarmunits.com, ont très vite été suivis dans plusieurs villes d'Europe.

En pratique

La serre est destinée à la culture des légumes et herbes aromatiques. Le circuit de l'eau démarre par la pisciculture: ses quatre bassins contiennent chacun une centaine de tilapias ou de truites évoluant en rang serré. Avec 1,400 kg de nourriture, ils parviennent à produire 1 kg de poissons. Les déjections sont récupérées et passent par des filtres à tamboursensemencés avec des bactéries. Ce système de filtration biologique permet de récupérer les nitrates et les phosphates, indispensables à la bonne croissance des plantes. Grâce à une pompe, l'eau chargée en nutriments est ensuite acheminée vers la serre. Pas de terre ici. Les racines des légumes baignent directement dans des bacs en laine de verre, de 18 cm de profondeur. Cette méthode déjà pratiquée par les Néerlandais, précurseurs de l'hydroponie, leur permet de cultiver 365 jours par an malgré le manque de soleil.

Des produits frais et cultivés près de chez soi

Sur l'année, près de 800 kg de poissons et 5 tonnes de légumes ont été produits, soit de quoi nourrir une centaine de personnes. « La ville de Bâle dispose de 2 millions de m² de toitures. En utilisant simplement 5% de ces derniers, nous pourrions nourrir 40000 personnes, fait remarquer Roman Gaus. Ce type d'agriculture urbaine offre donc un beau potentiel. » Pour le moment, la station pilote permet d'approvisionner en partie le rayon frais de la Migros située à quelques centaines de mètres. Le reste de la production est acheminé à bicyclette chez quelques chefs renommés. La récolte ne peut pourtant prétendre au label Bio. Celui-ci exige en effet que la plante ait un lien direct avec le sol. En revanche, l'intérêt réside dans la production locale, garante de fraîcheur et annulant les coûts de transport, dans la valorisation d'espaces inutilisés, mais aussi dans l'absence de pesticides et d'engrais chimiques. Des critères qui pèseront de plus en plus lourd dans la balance alors qu'aujourd'hui encore « la plupart des denrées que l'on consomme ont parcouru près de 2000 km avant d'arriver en magasin », constate Roman Gaus. ■


En savoir plus

www.urbanfarmers.com
www.urbanfarmunits.com
www.exodesurbains.com
www.courtirey.com

Polyvalent, tout simplement.
 Votre partenaire pour toutes les marques.



Il y a beaucoup de fabricants d'ascenseurs. Il y a encore plus de types d'ascenseurs. Mais lorsqu'il s'agit de trouver le bon partenaire pour l'entretien et la modernisation de votre ascenseur, le choix est vite fait. AS Ascenseurs est né du regroupement de plusieurs fabricants de renom. C'est sur ce socle que s'appuient nos compétences multimarques qui font de nous votre partenaire idéal pour toutes les marques d'ascenseurs. www.lift.ch

 **AS Ascenseurs**
*simplement
 plus proche*

mn**oya**

ENTREPRISE DE NETTOYAGE
 Rue des Eaux-Vives, 6 - 1207 Genève

Portable: 079-203-67-55 • Tel: 022-736-23-05 • Fax: 022-736-24-70
E-mail: netnoya@gmail.com

MICHEL CONA SA

**ENTREPRISE GÉNÉRALE
 DE CONSTRUCTION ET DE RÉNOVATION**

Tél. +41 22 738 75 34

L'agriculture voit haut à Singapour

par Tom Benner



Les fermes urbaines. En recourant principalement à l'eau de pluie collectée et recyclée, la technologie économise de l'eau et de l'électricité.

immoferme

« A Singapour, les gens découvrent les joies et les avantages de cultiver leur propre nourriture. »

En savoir plus

¹ www.edb.gov.sg/content/edb/en/news-and-events/news/singapore-business-news/Feature/Singapores-four-solutions-for-water-scarcity.html
Par exemple, Singapour a surmonté la rareté de ses ressources en eau en s'appuyant sur un système sophistiqué de captage des eaux de pluie et de désalinisation de l'eau de mer.

² www.skygreens.com

immoferme Singapour est une minuscule nation insulaire d'Asie du Sud-Est où la terre est rare et qui importe plus de 90% de son alimentation. Avec peu d'espace pour cultiver la terre et un climat équatorial, Singapour n'est pas faite pour l'agriculture conventionnelle. Elle se tourne alors vers l'agriculture verticale.

Singapour a toujours cherché à réduire sa dépendance vis-à-vis de ses grands voisins tels que la Malaisie, et s'est efforcée d'être aussi autosuffisante que possible¹.

Pour faire face à la fragilité de son système alimentaire et tenter de résoudre sa pénurie alimentaire, Singapour s'oriente maintenant vers les fermes urbaines. Tout comme les promoteurs immobiliers construisent en hauteur par manque de place, les débrouillards singapouriens se tournent vers l'agriculture verticale, apportant la preuve que ce mode de culture est possible dans un environnement urbain et non cultivable afin d'accroître la productivité. Des fermes verticales ont alors commencé à apparaître – agroentreprises cultivant des produits à grande hauteur, sortes de serres avec vue.

Sky Greens², la première ferme verticale commerciale de Singapour, est un modèle de technologie soutenable et d'agriculture urbaine verte. Contrairement aux gratte-ciels de Singapour et aux tours de bureaux érigées à grande hauteur, la ferme Sky Greens est constituée de tours en aluminium de 1009 mètres de hauteur. Des légumes verts comme du bak choi et des choux chinois poussent, entassés dans des serres, et vendus dans les supermarchés locaux – à un prix légèrement plus élevé que les importations, mais avec une qualité de fraîcheur supérieure et une empreinte carbone moins élevée. Des cadres verticaux de 30 pieds (9,144 mètres) de haut avec des bacs rotatifs hydrauliques descendent les plantes vers l'eau puis les dirigent vers le soleil. En recourant principalement à l'eau de pluie collectée et recyclée, la technologie économise de l'eau et de l'électricité.

Cultiver et consommer local

Le concepteur de la ferme Sky Greens, Jack Ng, estime que les structures verticales de grande hauteur sont la clé de l'agriculture urbaine et peuvent accroître la productivité. Entre autres avantages: les produits cultivés localement sont plus rapidement sur les marchés, avec une empreinte carbone réduite. « Ceci nous permet de davantage diversifier nos sources d'approvisionnement et de proposer parallèlement à nos clients des légumes de qualité qui sont même plus frais, étant donné que les légumes cultivés localement nécessitent moins de transport de la ferme à l'étalage », a indiqué le directeur général de la chaîne de supermarchés NTUC Fairprice, Tng Ah Yiam.

L'agriculture urbaine s'étend désormais au-delà des serres verticales. Les gens cultivent leurs propres jardins potagers dans des appartements résidentiels de grande hauteur et sur les toits des centres commerciaux et des restaurants. Des parcelles avec des fruits, des herbes et des légumes ont surgi non seulement dans des logements sociaux, mais également dans des cafés-restaurants, des centres commerciaux, des écoles et des bureaux. « Un mouvement prend de l'ampleur à Singapour où les gens découvrent les joies et les avantages de cultiver leur propre nourriture », déclare Bhavani Prakash, créatrice d'une page Facebook appelée Cultiver Votre Propre Nourriture à Singapour (Grow Your Own Food in Singapore).

L'agriculture de haute voltige

Des restaurants dans le quartier d'affaires, où une population résidente en perpétuelle croissance alimente une demande pour des modes de vie sains, cultivent leurs propres produits bio sur place, permettant ainsi aux patrons de manger local et frais.

Dans le cadre de la nouvelle pensée verte, les urbanistes optimisent l'espace ouvert dans l'environnement urbain avec des aménagements à usage mixte intégrant des murs verts, des toitures-jardins et des vues panoramiques vertes.

« Les consommateurs de Singapour deviennent plus concernés par leurs modes de vie – ce qu'ils mangent, d'où vient leur nourriture, tout en mettant davantage l'accent sur leur régime alimentaire et leur forme physique », indique Tom Hamilton, directeur Retail à leur société immobilière JLL de Singapour. Entre-temps, une autre agriculture de grande hauteur apparaît. Il s'agit d'une ferme de 6000 m² avec des récoltes journalières de basilic et de menthe vendues aux restaurants et hôtels alentour. ■



ARTISANS ASSOCIÉS S.àr.l.

Gypserie - Peinture - Papier peint - Carrelage

Cité Vieusseux 9
1203 Genève

Tél. : 022 340 15 53
Fax : 022 340 15 74
E-mail : artiscms@bluewin.ch

Achat, Location, Vente, Affaires Commerciales, Vacances...

**GHI, le journal
des bonnes affaires
IMMOBILIÈRES!**

Retrouvez nos annonces également sur ghi.ch

GHI
Le journal multi des genevois



OLIVIER MURNER

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES
SERRURERIE GÉNÉRALE
TOUS TRAVAUX INOX ALU ACIER
SERRURES ET PORTES DE HAUTE SÉCURITÉ

19, rue Le Royer · 1227 Acacias/Genève
Téléphone: 022 342 28 72
Dépannage: 079 346 28 46
www.murner.ch

Un prix pour redessiner notre quotidien

par Alexander Zelenka



Clés USB conçues par le collectif vaudois Big-Game.

De forme allongée, elles ont été pensées pour pouvoir être facilement rangées avec des stylos.

immodesign

«Les différents projets de design reflètent un changement dans nos modes de vie.»

immodesign Le Prix Design Suisse, un tremplin pour les créateurs helvétiques. Depuis 1991, ce concours met à l'honneur des productions qui démontrent le haut niveau de qualité et d'innovation du design suisse. Tour d'horizon de l'édition 2015/16.

La réputation des designers suisses n'est plus à faire. Beaucoup de leurs productions – on pense aux meubles USM, aux sacs Freitag ou aux montres Swatch – sont devenues incontournables, et leur réputation s'étend bien au-delà de nos frontières. Décerné tous les deux ans, le Prix Design Suisse a pour but d'apporter une contribution substantielle à la promotion, au positionnement et à la transmission de ce design helvétique de haute qualité. Il est ouvert à tous les professionnels, marques, entreprises ou institutions, basés en Suisse ou à l'étranger. Très riche, l'édition 2015/16 donne un coup de projecteur à des innovations importantes dans les domaines de l'architecture d'intérieur, de l'urbanisme ou de l'énergie.

Tous nomades!

Quand on passe en revue les nominés et les lauréats des 11 catégories du prix, un constat apparaît, évident: leurs différents travaux de design reflètent un changement dans nos modes de vie, comme en témoigne la remorque-poussette pour enfants Leggero Enso, nominée dans la catégorie Product Investment Goods et conçue par les Zurichois de Tribecraft. «Paradigme d'une société toujours plus «mobile», elle permet aux jeunes parents qui ont envie de bouger de s'adonner à la pratique d'une activité sportive quotidienne, en l'attelant à un vélo», relève Michel Hueter, commissaire du Prix Design Suisse. Très stable, le châssis est doté d'une armature à amortisseur hydraulique qui garantit la sécurité et le confort de ses petits occupants. Un système ingénieux de pliage intégré aide à passer rapidement de la remorque à la poussette, tout en facilitant le transport et le rangement dans un volume compact.

S'adressant elle aussi à des utilisateurs nomades, l'imprimante à jet d'encre Stack, de Mugi Yamamoto, a valu à son concepteur d'être lauréat du Rado Star Prize Switzerland for Young Talent. Ramenée à la fonction centrale d'un appareil de ce type, soit l'impression en elle-même, cette invention constitue une mini-révolution. Mugi Yamamoto a en effet renoncé à doter son imprimante d'un support papier. Il suffit de la placer au sommet d'une pile de feuilles puis de lancer l'impression.

Nouveaux défis dans la maison

Nominés dans la catégorie Product Consumer Goods, les rideaux lancés par Création Baumann, à Langenthal, reflètent, eux, une évolution dans la conception des vitrages contemporains. «Dans les nouveaux bâtiments, la tendance est à des surfaces vitrées toujours plus grandes, remarque Michel Hueter. Cela nécessite de bien maîtriser l'apport de lumière et de chaleur. Grâce à un procédé spécial et hautement technique, au cours duquel les textiles sont métallisés avec du laiton, du cuivre, de l'aluminium ou de l'acier, ces rideaux remplissent parfaitement le cahier des charges.»

Lauréat dans la catégorie Product Investment Goods, le système développé pour les douches par Joulia SA, à Bienne, entend pour sa part répondre à un défi majeur de notre société, qui doit réduire sa consommation d'énergie. Celle utilisée pour se laver est considérable. Le nouveau système de récupération de chaleur Joulia-inline pallie ce problème, en récupérant l'eau chaude de la douche pour préchauffer celle d'alimentation, réduisant la consommation d'énergie de près de 50%. Un exploit rendu possible par un échangeur de chaleur constitué de tubes de cuivre de 6 cm de large, intégré de manière à rester invisible dans le caniveau de la douche. Cette solution innovante a suscité un très grand enthousiasme de la part du jury: «C'est une idée lumineuse. Un travail de développement consciencieux mené par des partenaires compétents a permis de la transformer en produit commercialisable.» Comme les autres, le système de Joulia-inline bénéficiera des retombées positives du concours, dont la mission première est d'apporter un encouragement sans compromis aux idées novatrices pour faire connaître le design suisse, aussi bien sur le plan national qu'international. ■

En savoir plus

www.designpreis.ch
Prix Design Suisse
 Mühleweg 23
 4900 Langenthal
 T. 062 923 03 33



Survit à tous les péchés de la mode.

Extrêmement durable et innovation unique: Les NOUVELLES machines à laver et à sécher Schulthess-Spirit ont fixé des normes importantes dans le lavage et le séchage.

- Système 3D
- 3D-Powerclean, Repassage-Finish, Quickwash, Pollenclean et beaucoup d'autres programmes spéciaux
- Fonctionnement extrêmement simple

Développé et produit dans l'Oberland zurichois, disponibles chez les revendeurs ou sur www.schulthess.ch.

À découvrir: #FINDLaVie



SCHULTHESS

La lessive. Le savoir-faire.

HYGIENIS

CONTRÔLE DES NUISIBLES

058 717 07 07



GENÈVE

SUCCESSALE VAUD

FAX 058 717 07 08 info@hygienis.ch www.hygienis.ch

EMAILTEC SA
 RESTAURATION DES REVÊTEMENTS ÉMAILLÉS

Tél. 021 801 68 26
 Fax 021 801 70 59
 E-mail: emailtec@bluewin.ch

Case postale 377
 1110 Morges 1

Depuis 1962 à votre service

Le Peintre
 P. Anastasi

Rue Firmin-Massot 4 – 1206 Genève
 T 022 346 66 77 – F 022 346 66 77

 **Charrière SA**
 Successeurs
 Xavier Guibert
 Philippe Berger
 MAÎTRISE FÉDÉRALE / Entreprise formatrice

 **ACIER / VERRE**
 UN SAVOIR FAIRE

■ SERRURERIE
 ■ CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES
 ■ SERVICE DE DÉPANNAGE

Rte de la Rippe 23/1263 Crassier / T 022 367 13 60
 F 022 367 18 44/info@charriere-sa.ch/www.charriere-sa.ch

022 367 13 60

EL CARPINTERO
 Menuiserie - Agencement

Rue Pré-Bouvier 10
 1242 Satigny
 Natel +41 79 626 36 81
 elcarpi@hotmail.com - www.elcarpi.ch



GIOVANNI FERRO
 VERSOIX PEINTURE

Chemin Ami-Argand 11 • 1290 Versoix
 Tél. 022 755 59 33 • Fax 022 755 62 25 • Portable 079 705 24 07
 Mail: giovanni57@hotmail.com

SaniFerblanterie
 Installations sanitaires, Dépannages
 Ferblanterie, Couverture
 Entretien toitures

SaniFerblanterie
 CP 1122 1227 Carouge
 T 079 409 16 79 E saniferblanterie@gmail.com

Au fil de l'eau... 

immogenre Comment réduire le *gender gap* sur Internet? C'est la question que se sont posée de nombreuses personnes engagées au travers d'institutions dans la promotion de la visibilité des femmes, suite à la parution dans le *New York Times* en 2011 d'un article intitulé «Define Gender Gap? Look Up Wikipedia's Contributor List»¹. En substance, si vous voulez voir à quoi ressemble le *gender gap*, il suffit de regarder la liste des contributeurs à la grande encyclopédie participative en ligne, Wikipédia: homme, blanc, anglophone. Les femmes, elles, représentent moins de 15%. Bien sûr, l'article eut un écho retentissant. Alors les institutions se sont mises en ordre de bataille pour y remédier. Conférences, ateliers, articles, publications, MOOC ont suivi. En Suisse romande, Martine Chaponnière, présidente de la Fondation Emilie Gourd, Brigitte Mantilleri, directrice du Service Egalité de l'Université de Genève, et Gabrielle Marie de la Fondation Wikimedia CH ont uni leurs forces pour tout d'abord informer, au travers de conférences, et puis former. Ainsi depuis 2015, il existe des ateliers gratuits pour aider toutes personnes à apprendre à contribuer sur Wikipédia. Ces ateliers de six modules sont dirigés par Natacha Rault, chargée de projet au Bureau de l'égalité de l'Université de Genève. Au cours de ces ateliers, vous apprenez d'abord les règles qui régissent Wikipédia, mais aussi à rédiger, à faire appel à la communauté, les wikipédiennes et wikipédiens. Une fois autonomes, il ne vous reste plus qu'à alimenter, corriger, supprimer, refuser, valider la prose de la communauté, constituée uniquement de bénévoles. Le point avec Natacha Rault.

immorama – Arrivez-vous à quantifier vos efforts et quel public ces ateliers attirent-ils?

– L'objectif c'est déjà pour ce deuxième atelier que les gens viennent aux six sessions pour apprendre à contribuer. Après le premier atelier, 15 articles ont été publiés. Les personnes ressentent une grande satisfaction à produire leur premier article. De notre côté, c'est réjouissant de les voir évoluer, devenir autonomes. Quant au public, les participants ont des profils variés: universitaires, bibliothécaires, retraités, personnes en recherche d'emploi, artistes et professionnels de la communication.

– Quelles sont les retombées?

– L'impact est extrêmement positif, cela crée une dynamique forte, non seulement nos ateliers sont pleins, mais en plus des projets nouveaux émergent. Par exemple, j'ai été invité à réaliser un Wiki MOOC à Paris avec FUN (France Université Numérique²). D'autres écoles sont intéressées car c'est au fond un projet d'égalité «clés en main» qui pourrait même être proposé au sein d'une entreprise, d'un syndicat, d'un parti politique... On peut aussi citer le projet Wiki Loves Women³ lancé début février et qui a pour but d'intensifier la visibilité des femmes africaines sur le Web. Ces ateliers ont permis une grande circulation et porosité d'idées.

– Y a-t-il des choses auxquelles vous ne vous attendiez pas?

– En effet, ces projets font revivre le travail de pionnières, de féministes qui ont produit beaucoup d'efforts pour rédiger des livres, pour raconter la vie, l'engagement de certaines femmes. Toutes les biographies de femmes contenues dans ces œuvres, bien classées dans les bibliothèques, sont maintenant répertoriées et accessibles facilement, presque sans effort. C'est un bel accomplissement pour sortir les femmes de l'anonymat numérique. ■

Publicité

electrostar
électricité | télécommunications

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ
Swiss electricity specialists 

RESTEZ BRANCHÉ

Rue du Grand-Pré 74 | 1202 Genève | Tél. +41 (0)22 733 30 29 | www.electrostar.ch

Sur la Toile aussi, réduire le *gender gap*

par Christine Esseiva



Gender gap. Des institutions se sont rassemblées pour promouvoir la visibilité des femmes sur la Toile.

immogenre

« Ces ateliers ont permis une grande circulation et porosité d'idées. »

En savoir plus

¹ <http://www.nytimes.com/2011/01/31/business/media/31link.html>

² <https://www.fun-mooc.fr/courses/WMFr/86001/session01/about>

³ https://meta.wikimedia.org/wiki/Wiki_Loves_Women

votre artisan

Plomberie
Couverture
Ferblanterie

alex burtin
michel burtin successeur

DE JOUR

ET
DE NUIT

022 320 42 02

SDS

Service de
Dépannage
Sanitaire

alex burtin

DE NUIT
ET 7 JOURS
SUR 7

votre projeteur

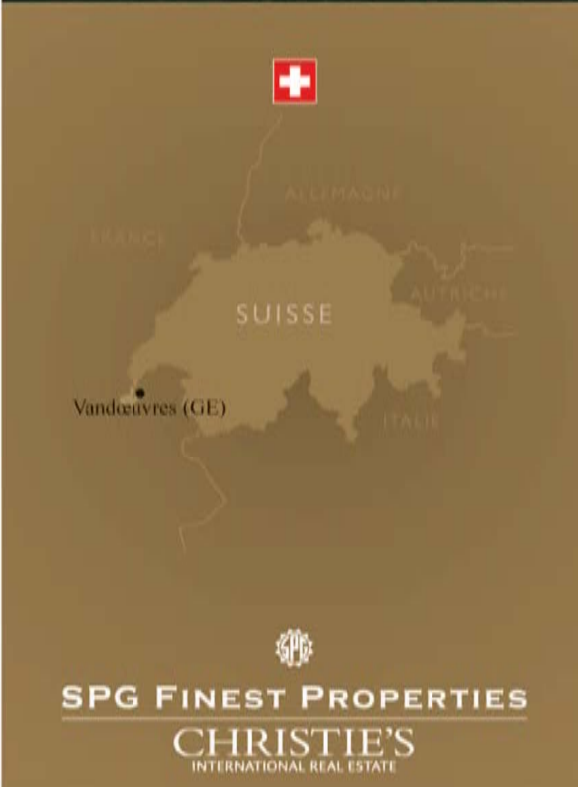
Etudes techniques et expertises
installations sanitaires
et ferblanterie

bureau d'études techniques
michel burtin

Rue Micheli-du-Crest 11bis
1205 Genève
Tél. 022 320 42 02
Fax 022 781 29 31

Magnifique appartement

Magnificent apartment



GENÈVE - Vandœuvres

Ce splendide appartement se trouve dans un complexe de haut standing à Vandœuvres. Situé au dernier niveau de la propriété, il dispose d'une surface totale de 228 m².

L'entrée, qui comprend un w.-c. visiteurs, mène vers une spacieuse pièce à vivre composée d'un salon confortable lumineux et d'une salle à manger. Le salon donne accès à une grande terrasse abritée avec une magnifique vue sur le jardin. La cuisine entièrement équipée s'inscrit dans une lignée résolument contemporaine avec son îlot central et ses appareils intégrés. La partie nuit inclut une grande suite parentale avec salle de bains et dressing, 2 chambres, dont l'une avec une terrasse privative et chacune possédant une salle d'eau privée. Une cave, 3 places de parking en sous-sol complètent ce bien. Le complexe possède également une piscine intérieure accessible à tous.

This beautiful apartment is part of a prestigious residency in Vandœuvres. Located on the highest level of the property, the apartment has a total surface of 228 sq. m.

The entrance hall, which includes a visitors' toilet, opens to a spacious living room composed by a light and comfortable living area as well as a dining area. The living room gives access to a generous covered terrace with a beautiful view over the garden. The fully equipped kitchen has been designed in a contemporary style, with a central cooking island and integrated equipment. The night quarter is composed by a Master Bedroom with private bathroom and walk-in closet and two supplementary bedrooms with private bathrooms whereof one has its own terrace. A basement and 3 covered parking spaces complete this property. The residency has an indoor swimming pool accessible to the inhabitants.

Prix / Price: CHF

4-8 Millions 8-12 M. 12-15 M. 15-20 M. > 20 M.

SPG FINEST PROPERTIES
CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SPG Finest Properties Route de Chêne 36 CH-1208 Genève
T +41 (0)58 810 30 30 geneva@spgfinestproperties.ch
www.spgfinestproperties.ch SPG Finest Properties

Splendide propriété villageoise

Magnificent village property



GENÈVE - Troinex

Restaurée en 2007 sur une parcelle de plus de 1'046 m², au cœur d'un environnement calme avec un jardin splendidement aménagé doté d'une piscine, ce bien prestigieux dégage une harmonie et une sérénité rare à 10 minutes du centre-ville.

La rénovation a fait place à env. 600 m² habitables répartis sur trois étages à vivre, un appartement indépendant accessible depuis la propriété et un sous-sol entièrement excavé. Une grande cour pavée nous mène à une double entrée en verre avec une spacieuse cage d'escalier ouvrant sur de grands dégagements. De vastes pièces de réception, 4 grandes chambres à coucher, une imposante suite parentale, deux salles de bains et un sous-sol aménagé avec une cave à vins, une salle de jeu, un sauna, une cave et un énorme potentiel à l'état brut.

Entirely restored in 2007 and standing on a plot of 1,046 sq. m. surrounded on all sides by a quiet environment with a magnificently laid-out garden graced with a swimming pool, this prestigious property has an aura of harmony and rare serenity just 10 minutes from downtown.

The renovation created a living space of approx. 600 sq. m. distributed over three floors, a self-contained apartment and an entirely excavated basement. A large paved courtyard takes us to a glass double entrance with a large stairwell opening onto large passages. Wide reception rooms, 4 large bedrooms, a spacious parental suite, two bathrooms and a basement featuring a wine cellar, a games room, a sauna, a cellar, and an unfinished area with great potential.

Prix / Price: CHF

4-8 Millions 8-12 M. 12-15 M. 15-20 M. > 20 M.



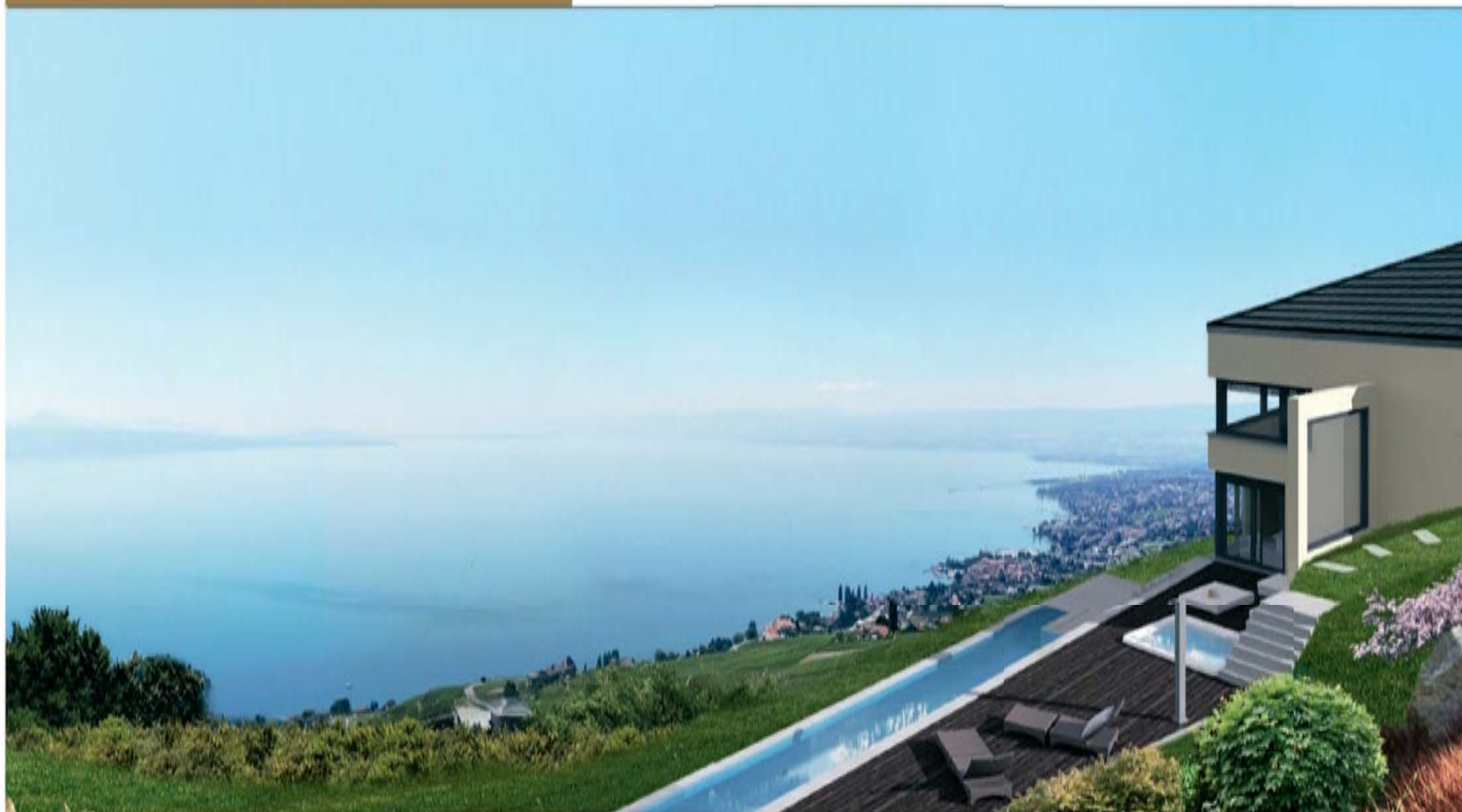
SPG FINEST PROPERTIES
CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SPG Finest Properties Route de Chêne 36 CH-1208 Genève
T +41 (0)58 810 30 30 geneva@spgfinestproperties.ch
www.spgfinestproperties.ch SPG Finest Properties

Vivre entre ciel et lac

Live between sky and lake




SPG FINEST PROPERTIES
CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

VAUD - Grandvaux






Exceptionnelle villa contemporaine avec vue saisissante sur le lac Léman et les Alpes.


Cette propriété offre de grands espaces avec cheminée, surface nette 380 m², généreux volumes avec hauts plafonds jusqu'à 4 mètres et larges baies vitrées. Jardin avec grandes terrasses, magnifique piscine (18 m. x 3 m.) et espace wellness - l'art de vivre entre ciel et lac. Finitions haut de gamme. Standard Minergie[®]. Ascenseur desservant tous les niveaux. Située à Bourg-en-Lavaux, à 15 minutes de Lausanne et de la Riviera Vaudoise, à 1 heure de Genève, Verbier et les Portes du Soleil.

Exceptional contemporary villa with breathtaking views over lake Geneva and the Alps.

The property offers grand spaces with fireplace, net surface area of 380 sq. m., generous volumes with high ceilings up to 4 meters and large panoramic windows. Garden with wide terraces, magnificent pool (18 m. x 3 m.) and wellness area - the art of living between sky and lake. High-end finishes. Minergie[®] standard. All floors are accessed via an elevator. Located in Bourg-en-Lavaux, 15 minutes from Lausanne and the Vaud Riviera, 1 hour from Geneva, Verbier and Portes du Soleil.

Prix / Price: CHF < 

 4-8 Millions  8-12 M.  12-15 M.  15-20 M.  > 20 M.

SPG Finest Properties Place de la Navigation 14 CH-1006 Lausanne-Ouchy
T +41 (0)58 810 35 50 lausanne@spgfinestproperties.ch
www.spgfinestproperties.ch  SPG Finest Properties



*Chaleur
et bien-être
grâce à...*

**Deville
mazout sàrl**

*4, ch. du Moulin-des-Frères, 1214 Vernier/Genève, tél. 022 795 05 05
17, av. de Longemalle, 1020 Renens, tél. 021 635 92 71*

Le hameau de Confignon

Chantier en cours



**A flanc du coteau de Confignon, vue sur le village
et la campagne environnante**

4 ~~18~~ appartements en PPE de 4 à 6 pièces répartis en 2 bâtiments

- Surfaces PPE comprises entre 81 m² et 214 m²
 - Appartements lumineux et fonctionnels
 - Prestations haut de gamme
 - Finitions au gré du preneur
 - Cave et places de parking en sous-sol
 - Livraison prévue pour fin 2017



De CHF 1 350 000.– à CHF 1 565 000.–

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails

SPG VENTES RÉSIDENTIELLES – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 30 20 – Fax 058 810 30 35
vente@spg.ch – www.spg.ch

Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Certoux 86 (Perly-Certoux)

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE D'UN 5-PIÈCES DÈS CHF 2'120.-/MOIS*



Au sein d'une résidence sécurisée, dans un immeuble Minergie® **6 ~~15~~ appartements en PPE répartis sur 3 niveaux**

- Appartements de 4 et 5 pièces
- Surfaces habitables comprises entre 89 m² et 117 m²
- Parking souterrain en sus
- Démarrage du chantier mars 2016. Livraison 2^e semestre 2017



4-pièces dès CHF 791 662.-

5-pièces dès CHF 1 090 992.-

*Sur la base d'un taux Libor 3 mois à 0.92% (intérêts, amortissement, entretien inclus).
 Le taux indiqué varie tous les jours et ne peut être garanti. Sous réserve d'acceptation de votre dossier par un établissement financier.

Résidence Chamoliet (Thônex)



Au sein d'un ensemble résidentiel situé à Thônex 4 villas Minergie® avec jardins privatifs

- Surface habitable d'environ 144 m²
 - 2 niveaux + sous-sol
- Parcelle comprise entre 330 m² et 352 m²
 - Garage

Dès CHF 1 495 000.-



CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails

SPG VENTES RÉSIDENTIELLES – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE
Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 30 20 – Fax 058 810 30 35
vente@spg.ch – www.spg.ch

Suivez-nous sur  SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE





GROUPE SPG-RYTZ

www.spg.ch - www.rytz.com

GENÈVE - NYON - LAUSANNE

Le conseil immobilier global



Nos dernières constructions commercialisées en PPE

60 FRONTENEX - GENÈVE



LES VERGERS - MEYRIN



LES PLAGES DE DARDAGNY - DARDAGNY



**Ne ratez pas nos futures constructions,
inscrivez-vous dès à présent!**

Contactez-nous au +41 (0)58 810 30 20 / vente@spg.ch

SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Ventes Résidentielles

Route de Chêne 36 | 1208 Genève | T +41 (0)58 810 30 20 | vente@spg.ch





1. THÔNEX (GENÈVE) – Au sein d'un petit ensemble résidentiel, cette villa mitoyenne de 163.35 m² comporte un niveau principal qui accueille une grande pièce à vivre avec cuisine ouverte sur le séjour, agrandi par une véranda. L'étage comprend 3 chambres et une salle de bains et le sous-sol inclut plusieurs pièces et un espace garage.
CHF 1 380 000.-



2. VERNIER (GENÈVE) – Avec son jardin parfaitement entretenu, cette villa jumelle de 122 m² habitables offre un cadre de vie agréable. L'habitation comprend un bel espace de vie composé d'une cuisine équipée ouverte sur le séjour, 3 chambres et 2 salles d'eau. La villa dispose également d'un sous-sol et d'un garage attenant.
CHF 1 390 000.-



Exclusivité

3. GENTHOD (GENÈVE) – Cette villa mitoyenne de 122 m² habitables avec garage attenant est érigée sur 568 m² de terrain. La cuisine ouvre sur le séjour, donnant lui-même sur la terrasse et le jardin. L'étage accueille 3 chambres dont une avec salle d'eau et une salle de bains. Le sous-sol comprend une vaste pièce, une cave et une buanderie.
CHF 1 450 000.-



Exclusivité

4. VESSY (GENÈVE) – Cette villa de 214 m² utiles jumelée par le garage dispose d'un petit jardin clôturé et d'une terrasse située au-dessus du garage. La cuisine ouvre sur le séjour. La villa dispose par ailleurs de 4 chambres à coucher et de 3 salles d'eau ainsi que d'un sous-sol aménagé.
CHF 1 560 000.-



5. VEYRIER (GENÈVE) – Cette villa mitoyenne avec couvert à voitures comprend 3 niveaux d'habitation. Depuis le séjour, de grandes baies vitrées donnent sur une terrasse d'angle. 3 chambres, une salle de bains et une salle de douches ont été conçues au 1^{er} étage. Le sous-sol est aménagé avec une salle de jeu ou une chambre d'appoint et une salle de douches.
CHF 1 630 000.-

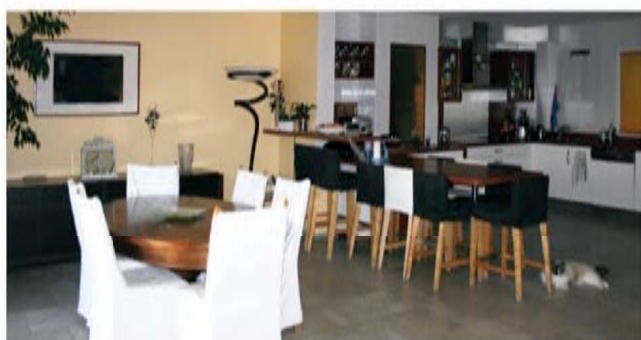


6. COGNZY (GENÈVE) – Accessible par un chemin privé, cette villa de 160 m² habitables jumelée par le garage est bâtie sur 623 m² de terrain. Le grand séjour ouvre sur la véranda située à l'arrière de la villa, côté jardin. La villa possède 3 chambres et 2 salles d'eau. Le sous-sol est aménagé.
CHF 1 895 000.-





7. VERSOIX (GENÈVE) – Cette villa individuelle de 172 m² habitables offre un cadre de vie privilégié dans un secteur résidentiel privé avec une piscine extérieure en bord de lac et une place d'amarrage dans le petit port. La villa comprend une cuisine agencée semi-ouverte sur le séjour qui se prolonge par une véranda, 3 chambres, 2 salles d'eau et un sous-sol aménagé.
CHF 2 100 000.-



9. VESSY (GENÈVE) – Construite en 2005, cette villa jumelée de 218 m² habitable comprend 2 niveaux plus un sous-sol aménagé. Le séjour se prolonge sur une cuisine équipée. Un bureau, 3 chambres et 2 salles d'eau occupent l'étage. Une pièce avec jacuzzi et un couvert à voitures complètent l'objet. La surface de la parcelle est de 666 m².
CHF 2 390 000.-



11. VANDŒUVRES (GENÈVE) – Aux portes de Genève, cette villa de plain-pied compte 1 337 m² de terrain. L'habitation de 187 m² au sol comprend un séjour, une cuisine attenante, 4 chambres, un bureau et 2 salles d'eau. Le sous-sol dispose d'une partie aménagée et un espace garage. Quelques travaux de rafraîchissement seront à prévoir.
CHF 2 950 000.-



8. VEYRIER (GENÈVE) – Cette maison du début des années 1970 sise sur une parcelle de 1 230 m² possède une surface utile de 243 m². Parmi les 5 chambres à coucher, 2 se trouvent à l'entresol. La villa dispose de 2 salles de bains. Le séjour donne sur une terrasse couverte et le jardin clôturé.
CHF 2 150 000.-



10. CORSIER (GENÈVE) – Cette villa individuelle de 208 m² bâtie sur 1 100 m² de parcelle comprend un séjour avec cheminée, une cuisine équipée, 4 chambres dont une parentale et 2 salles d'eau. Le rez inférieur dispose, en plus de la partie garage, d'une spacieuse salle de jeu et d'une grande chambre avec salle de bains.
CHF 2 750 000.-



12. VANDŒUVRES (GENÈVE) – Conçue sur plusieurs demi-niveaux, cette villa contemporaine de 220 m² habitables avec piscine comprend une salle à manger, une cuisine équipée et un séjour double. 5 chambres dont une suite parentale avec salle de bains et dressing composent l'espace nuit, complété par 2 autres salles d'eau.
CHF 3 290 000.-



SPG VENTES RÉSIDENTIELLES – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE
Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 30 20 – Fax 058 810 30 35
vente@spg.ch – www.spg.ch
Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails



CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



13. CORSIER (GENÈVE) – Située proche du port de Corsier sur un terrain arboré de 1 653 m² cette villa d'architecte de 248 m² habitables avec piscine chauffée offre de belles prestations. Elle comprend une salle à manger, un salon double en demi-niveau et une cuisine indépendante. La villa compte en outre 5 chambres plus 2 en sous-sol ainsi que 4 salles d'eau et un sauna.
CHF 3 900 000.-



14. CHÈNE-BOURGIERES (GENÈVE) – Sur sa parcelle de 1 556 m², cette belle demeure ancienne est entourée d'un havre de verdure et profite d'une piscine. L'intérieur de 250 m² habitables est chaleureux et les volumes généreux. La villa dispose d'une chambre parentale avec salle de bains et de 2 chambres d'enfants. Une salle de jeu occupe les combles et un studio indépendant une partie du sous-sol.
CHF 4 250 000.-



15. ONEX (GENÈVE) – Sur une parcelle arborée de 1 713 m² avec piscine, cette superbe villa de plain-pied neuve de 326 m² habitables est baignée de lumière grâce à ses nombreuses baies vitrées. Elle dispose de 4 chambres et de 3 salles d'eau. Le sous-sol est entièrement aménagé et un box fermé est à disposition.
CHF 4 500 000.-



16. COLLONGE-BELLERIVE (GENÈVE) – Cette villa d'architecture moderne de 450 m² habitables répartis sur 3 niveaux comprend 5 chambres. La cuisine agencée est semi-ouverte sur le séjour. Un deuxième salon et une salle de jeu occupent une partie du rez inférieur. Une piscine a été conçue sur ses 1 758 m² de terrain.
CHF 4 700 000.-



17. VANDŒUVRES (GENÈVE) – Cette splendide maison de maître de 355 m² habitables aux volumes généreux dispose d'un vaste séjour traversant composé de 3 pièces en filade: une bibliothèque, un salon en son centre et une salle à manger. La villa compte 3 chambres, avec possibilité d'en créer une quatrième. Une piscine a été conçue sur cette parcelle de 1 625 m².
CHF 4 995 000.-



18. CONCHES (GENÈVE) – Cette superbe villa contemporaine de 304 m² au sol, soit 434 m² habitables, offre plusieurs espaces de réception et 6 chambres en suite. Elle dispose d'une piscine intérieure. La propriété est située dans un domaine privé et sécurisé, sur une parcelle de 908 m².
CHF 5 500 000.-

VENTE



VENTE



1. GENÈVE (GENÈVE) – A deux pas de Bel-Air et des transports en communs, ce studio profite d'une situation exceptionnelle. Situé en étage élevé, il comprend une pièce principale avec kitchenette ainsi qu'une salle de bains. Ce bien est idéal pour un investissement locatif ou comme pied-à-terre.

CHF 490 000.–



2. THÔNEX (GENÈVE) – Les 72 m² de surface PPE de cet appartement traversant de 3.5 pièces sont répartis entre le séjour avec balcon, la cuisine, les 2 chambres, la salle de bains et le w.c. séparé. Des travaux de rafraîchissement sont à prévoir. Ce bien est complété par une cave et une place de parking.

CHF 660 000.–



3. LE GRAND-SACONNEX (GENÈVE) – Dans une ancienne ferme du XX^e siècle réhabilitée en petit immeuble résidentiel, ce 3-pièces dispose de 69 m² PPE de surface, plus 9 m² de balcon. L'appartement, rénové avec goût et aux finitions de qualité, comprend un séjour, une cuisine agencée, une chambre et une salle de bains avec w.c. séparé.

CHF 710 000.–



4. FLORISSANT (GENÈVE) – Rénové en 2010, ce 3-pièces de 55.6 m² avec balcon profite d'une situation idéale, dans le quartier de Florissant. Il se compose d'un séjour avec un coin repas depuis lequel on accède à une cuisine agencée semi-ouverte, d'une chambre et d'une salle de douches. Une cave et un parking complètent l'objet.

CHF 820 000.–



5. PETIT-SACONNEX (GENÈVE) – Situé au Petit-Saconnex, ce 3-pièces de 87 m² PPE est en bon état d'entretien. Une cuisine moderne a été posée récemment et la salle de bains a également été refaite. L'appartement possède un double séjour dont le balcon offre un beau dégagement sur le Salève, ainsi qu'une chambre avec balcon. Une cave et une place de parking sont comprises.

CHF 965 000.–



6. CHÊNE-BOURG (GENÈVE) – Situé à proximité du Parc Floraire, cet appartement d'une résidence récente compte 4 pièces. Ses 93.9 m² de surface PPE sont répartis entre le séjour aménagé en 2 espaces, la cuisine équipée, les 2 chambres, la salle de bains et le w.c. visiteurs. Ce bien est complété par une cave et un parking.

CHF 980 000.–



SPG VENTES RÉSIDENTIELLES – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 30 20 – Fax 058 810 30 35

vente@spg.ch – www.spg.ch

Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails



CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



Exclusivité

7. CAROUGE (GENÈVE) – Situé sur les Hauts de Carouge, ce 4-pièces avec balcons totalise une surface de 103 m² PPE. L'appartement comprend un séjour se prolongeant jusqu'à une loggia, une cuisine indépendante, 2 chambres à coucher dont l'une avec une salle de bains et une salle de douches. Ce bien est accompagné d'une cave et un parking est proposé en sus.
CHF 990 000.-



8. PETIT-LANCY (GENÈVE) – Cet appartement de 108.9 m² PPE se situe dans un quartier résidentiel calme. Le séjour bénéficie d'un accès à un balcon de 6.2 m² sans vis-à-vis et la cuisine avec coin repas a été refaite récemment. Ce bien dispose de 3 chambres et de 2 salles de douches. Une cave et un parking complètent l'ensemble.
CHF 1 045 000.-



9. LE GRAND-SACONNEX (GENÈVE) – Au dernier étage d'une agréable résidence, cet appartement en duplex de 135 m² PPE avec balcon comprend un séjour et une cuisine équipée, 2 chambres dont l'une avec dressing, une salle de bains et une mezzanine aménagée en tant que bureau. En sous-sol, ce bien dispose d'une cave et d'un parking.
CHF 1 050 000.-



10. CAROUGE (GENÈVE) – Au sein d'une résidence neuve, ce 5-pièces de 107 m² PPE attend ses premiers occupants. Situé au rez-de-chaussée, il jouit d'un jardin privatif de 156 m² et d'une terrasse de 59 m². Il comprend un espace séjour avec cuisine agencée, 3 chambres, 2 salles d'eau, et dispose en complément d'une cave et d'un parking.
CHF 1 100 000.-



11. PLAN-LES-OUATES (GENÈVE) – Ce 5-pièces de 118 m² PPE est agencé avec un grand séjour/salle à manger et une cuisine équipée ouverte sur cet espace. Ce bien comprend une chambre parentale avec sa salle de bains privative, une seconde chambre et une salle de douches. Le séjour et les chambres donnent accès à 2 balcons distincts. Une cave et un parking sont inclus.
CHF 1 190 000.-



12. PUPLINGE (GENÈVE) – Cet appartement de 5-pièces de 117.60 m² avec balcon fait partie d'un petit ensemble résidentiel. La belle hauteur sous-plafond a permis l'aménagement d'une mezzanine, qui surplombe un séjour avec cheminée. L'appartement compte en outre une cuisine, 3 chambres et 2 salles d'eau. Une cave et un garage viennent en complément.
CHF 1 230 000.-



VENTE



13. GENÈVE (GENÈVE) – Situé à la Petite Boissière, proche des transports en commun, cet appartement de 4 pièces dispose d'une vue agréable sur le parc de la résidence. Aux 111 m² PPE s'ajoutent 7 m² de loggia. En plus de la partie jour, ce bien comprend 2 chambres dont l'une avec une salle de bains et une autre avec une salle de douches. Une cave et une place de parking sont comprises.
CHF 1 250 000.-



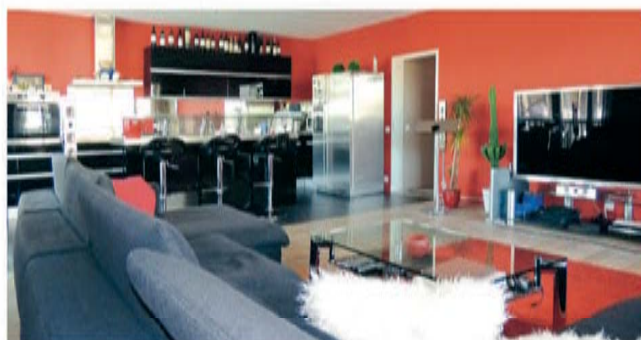
14. CAROUGE (GENÈVE) – Situé à la Tambourine, ce 5-pièces en pignon de 129 m² PPE est traversant et bien orienté. Le séjour et la cuisine disposent d'accès à 2 loggias distinctes et à un balcon, pour une surface extérieure totale de 32 m². L'appartement compte 3 chambres et 2 salles de bains et est complété par une cave et un parking en sous-sol.
CHF 1 350 000.-



15. CAROUGE (GENÈVE) – En parfait état d'entretien, 5-pièces de 129 m² avec balcon en étage élevé d'une résidence du quartier de la Tambourine. Le séjour permet d'aménager un coin salon et une salle à manger, la cuisine indépendante est entièrement équipée. L'appartement compte 3 chambres et 3 salles d'eau. Une cave vient en complément. Possibilité de parking à la location.
CHF 1 400 000.-



16. FRONTENEX (GENÈVE) – Ce 6-pièces de 137 m² se situe à deux pas du centre-ville, sur le Plateau de Frontenex. L'appartement dispose d'un vaste et lumineux séjour dont le balcon, à l'abri des regards, donne sur le parc. La partie nuit comprend 3 chambres et 2 salles d'eau. Ce bien est proposé à la vente avec une cave et un parking intérieur.
CHF 1 690 000.-



17. MALAGNOU (GENÈVE) – Dans un bel immeuble, à deux pas du Museum, 5-pièces de 149 m² habitables ayant fait l'objet d'une rénovation récente, durant laquelle la distribution des pièces a été entièrement repensée. De style moderne, il comprend une grande pièce à vivre, 3 chambres et 2 salles d'eau. Une cave complète ce bien et un parking est disponible à la location.
CHF 1 800 000.-



18. VÉSENAZ (GENÈVE) – Situé dans une résidence récente, ce grand appartement en duplex de 4.5 pièces pour une surface de 177 m² PPE profite d'une vue imprenable sur le lac. L'espace salon/salle à manger est surplombé par une mezzanine. L'appartement comprend également une cuisine agencée moderne, 2 chambres et 2 salles de douches. Une cave et 2 parkings complètent ce bien.
CHF 1 980 000.-



SPG VENTES RÉSIDENTIELLES – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE
Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 30 20 – Fax 058 810 30 35
vente@spg.ch – www.spg.ch
Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails



CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



19. TREMBLEY (GENÈVE) – Cet appartement d'angle de 6 pièces jouit d'une vue panoramique sur les montagnes et le parc Trembley. Avec 167.20 m² de surface PPE, il offre des pièces à vivre spacieuses. Ce bien compte notamment 4 chambres dont une suite parentale avec dressing, et 2 salles d'eau. Un garage, un parking et une cave sont inclus.

CHF 1 990 000.-



20. GENÈVE (GENÈVE) – Ce duplex de 6 pièces, rénové en 2013, se situe sur la rive droite de Genève et profite de la proximité immédiate du centre-ville et de la gare. Il dispose de 192.2 m² PPE et comprend une cuisine agencée moderne et un grand séjour, ainsi que 3 chambres et 2 salles d'eau. Une cave complète l'objet. Possibilité de parking à la location.

CHF 1 990 000.-



21. GENÈVE (GENÈVE) – A Champel, ce 6-pièces de 164 m² PPE avec 51 m² de balcons profite d'une vue dominante. Les pièces de réception sont spacieuses et lumineuses. L'appartement dispose de 3 chambres dont une avec sa salle d'eau et une salle de bains. Ce bien est proposé avec 2 places de parking et une cave.

CHF 2 400 000.-



22. EAUX-VIVES (GENÈVE) – Ce grand appartement d'une résidence de haut standing possède 185 m² habitables et des finitions soignées. La cuisine ouvre sur le séjour et donne sur une terrasse de 68 m². Ce bien compte 3 chambres dont une suite parentale et 2 salles d'eau. 2 places de parking sont à disposition. Livraison septembre 2016.

Prix sur demande



23. COGNZY (GENÈVE) – Luxueux et splendide appartement de 235 m² habitables, aux finitions de qualité. La cuisine équipée communique avec un vaste séjour. L'appartement compte 4 chambres dont une suite parentale avec une salle de bains, et 2 salles d'eau supplémentaires. Une cave et un box double complètent l'ensemble.

CHF 3 800 000.-



24. COGNZY (GENÈVE) – Ce duplex en attique de 335 m² habitables se compose d'une vaste pièce de vie avec salon, d'une salle à manger et d'une cuisine équipée. Cet espace se prolonge sur une terrasse d'environ 25 m². L'appartement dispose d'une suite parentale avec une salle de bains et un dressing, 4 chambres, 3 salles d'eau et une salle de jeu. Il est vendu avec 2 box et une cave.

CHF 3 850 000.-





GROUPE SPG-RYTZ

www.spg.ch – www.rytz.com

GENÈVE – NYON – LAUSANNE

Le conseil immobilier global



Vous êtes propriétaire de terrains ou d'immeubles et souhaitez connaître la valeur d'un de vos biens, vendre ou optimiser votre patrimoine immobilier ?

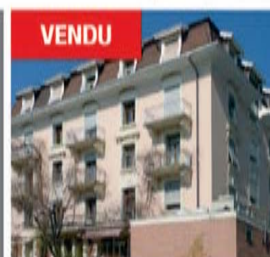
Le Groupe SPG-RYTZ met à votre disposition une équipe spécialisée dans l'évaluation et la vente d'immeubles :

- ▶ Une expertise valorisée de votre bien.
- ▶ Une stratégie de commercialisation sur mesure garantissant la vente de votre bien au meilleur prix en toute transparence.
- ▶ Un conseil global et l'optimisation de votre portefeuille immobilier.
- ▶ Des compétences multidisciplinaires et une expérience pointue dans la vente d'immeubles en Sociétés Immobilières.
- ▶ La force et le réseau du Groupe SPG-RYTZ, acteur majeur du marché immobilier romand depuis plus de 50 ans.

Nous sommes à votre écoute pour répondre à vos questions et venir vous rencontrer :

**+41 (0)58 810 30 10
immeubles@spg.ch**

LAUSANNE CENTRE
Immeuble administratif de caractère



GENÈVE QUARTIER MALAGNOU
Immeuble résidentiel totalisant 17 logements
Vendu en SI



NYON
Immeuble commercial de prestige



LAUSANNE VILLARS SAINTE-CROIX
Terrain de 16'000 m² avec permis de construire en force



GENÈVE QUARTIER DES BANQUES
Ensemble d'immeubles commerciaux de prestige



GENÈVE PETIT-SACONNEX
3 immeubles mixtes totalisant 94 logements, des arcades, bureaux, dépôts et un atelier.
Vendus en SI



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE
Ventes & Evaluations d'Immeubles

Route de Chêne 36 | 1208 Genève | T +41 (0)58 810 30 10 | immeubles@spg.ch



version mobile
alertes e-mails

Vieille ville (Genève)

Immeuble de patrimoine



Très bel immeuble de patrimoine au cœur de la Vieille ville
Une situation exceptionnelle à proximité
de la Cathédrale Saint-Pierre

- Un immeuble de prestige du XVIII^e siècle en excellent état
- Des appartements spacieux et luxueux bénéficiant d'une belle hauteur de plafond
 - Bien de rendement entièrement loué accueillant également deux arcades

CHF 16 500 000.–

MEMBRE DU
GROUPE SPG-RYTZ

www.spg.ch
 version mobile
 application SPG
 alertes e-mails

SPG VENTES & ÉVALUATIONS D'IMMEUBLES – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 30 10 – Fax: 058 810 30 19

immeubles@spg.ch – www.spg.ch

Suivez-nous sur  SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Dardagny (Genève)



2 immeubles locatifs labellisés Minergie® Totalisant 24 appartements de 4 à 5 pièces

- Erigés sur une magnifique parcelle au bord du Rhône et à flanc des vignes de la Champagne genevoise
 - Un cadre verdoyant et un accès rapide au centre-ville
- Excellente desserte par les transports publics et proximité de l'autoroute de contournement
 - Vendus ensemble ou séparément

Immeuble B3 (loyers HM) : CHF 6 762 000.–

Immeuble B4 (loyers HM-LUP) : CHF 6 762 000.–



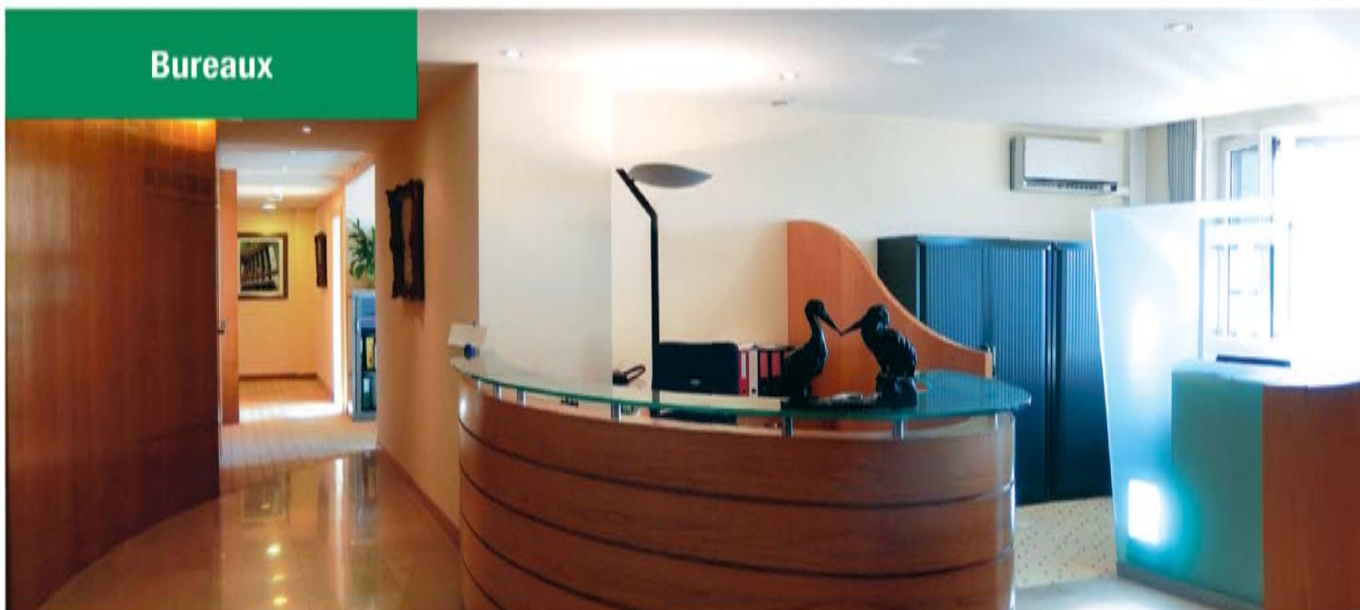
SPG VENTES & ÉVALUATIONS D'IMMEUBLES – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE
Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 30 10 – Fax: 058 810 30 19
immeubles@spg.ch – www.spg.ch
Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails



MEMBRE DU
GROUPE SPG-RYTZ

Bureaux



VENTE

1. QUAÏ DU SEUJET (GENÈVE) – Beaux bureaux de standing de plus de 600 m² à proximité immédiate de la Place Bel-Air et du centre-ville. Situés au 5^e étage d'un immeuble contemporain en bordure du Rhône, dans un quartier d'affaires bénéficiant d'un environnement agréable proche de toutes commodités, ces bureaux de standing sont aménagés avec goût. Composés de 3 lots de 120 m² à 280 m², ils peuvent être vendus séparément. Parkings disponibles dans l'immeuble. Disponibilité à convenir.

CHF 6 200 000.- Prix par lot sur demande

Bureaux



2. QUAÏ GUSTAVE ADOR (GENÈVE) – Magnifiques bureaux de 229 m² au 1^{er} étage d'un immeuble d'époque situé sur le mythique quai Gustave-Ador. Situation prestigieuse, au bord du lac et en face du jet d'eau, sur la rive gauche de Genève. Immeuble de patrimoine et de prestige du début du XX^e siècle dans un bon état d'entretien général. Des bureaux « plug & play » offrant une belle luminosité. Un espace de réception commun au rez-de-chaussée de l'immeuble.

CHF 4 500 000.-

MEMBRE DU
GROUPE SPG-RYTZ



www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails

SPG VENTES & ÉVALUATIONS D'IMMEUBLES – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 30 10 – Fax: 058 810 30 19

immeubles@spg.ch – www.spg.ch

Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE



Bureaux

1. CRISSIER (VAUD) – 854 m² de surfaces administratives + 196 m² de dépôts dans une zone en plein développement. Locaux lumineux au 2^e étage d'un immeuble multifonctionnel de 5 niveaux. 230 m² loués, 150 m² aménagés, 475 m² partiellement aménagés et facilement modulables. A proximité des transports publics, du réseau autoroutier et à seulement 15 minutes de Lausanne et de l'EPFL. 15 places de parc. Vente en droit de superficie. Rendement brut théorique: 5.89%.

CHF 4 600 000.-



Locaux commerciaux

Pour investisseurs

2. CAROUGE (GENÈVE) – Situés au 3^e étage d'un immeuble datant de 1990, ces locaux commerciaux de 425 m² bénéficient d'une situation intéressante dans une zone en plein développement et de places de parking en sous-sol. Locaux vendus loués – Bail de 7 ans. Rendement brut: 6.25%.

CHF 2 800 000.-



Locaux commerciaux

Pour investisseurs

3. VIEILLE VILLE (GENÈVE) – Arcade de 158 m² située au cœur de la Vieille ville de Genève, à deux pas de la place du Bourg-de-Four et de la cathédrale Saint-Pierre. Ces murs abritent un restaurant, haut lieu de la restauration genevoise, qui bénéficie d'une visibilité et d'un passage exceptionnels.

CHF 1 920 000.-



Arcade commerciale

Pour investisseurs

4. GRAND-SACONNEX (GENÈVE) – Bureaux d'une surface de 175 m² situés au 2^e étage d'un immeuble d'architecture moderne au cœur de la commune du Grand-Saconnex, à proximité immédiate de tous les commerces et réseaux de transport. Une terrasse privative et 2 places de parking complètent ce bien. Ces locaux sont vendus loués à une compagnie d'assurances. Bail de 5 ans - Rendement brut: 5%.

CHF 1 360 000.-



Arcade commerciale

Pour investisseurs

5. GRAND-SACONNEX (GENÈVE) – Arcade de 151 m² située au rez-de-chaussée d'un immeuble d'architecture moderne au cœur du village du Grand-Saconnex. Un emplacement de choix à proximité immédiate de tous les commerces et réseaux de transport. Locaux vendus loués à un bar – Bail de 1 an renouvelable – Rendement brut: 4.70%.

CHF 880 000.-



Arcade commerciale

6. PETIT-SACONNEX (GENÈVE) – Belle arcade d'angle de 60 m² sur deux niveaux comprenant un rez-de-chaussée (29 m²) et un sous-sol (31 m²). Locaux entièrement rénovés disposant d'une belle hauteur sous plafond. Situés dans un environnement urbain au cœur du quartier de la Servette, à proximité immédiate de la gare Cornavin et de toutes les commodités.

CHF 550 000.-



SPG VENTES & ÉVALUATIONS D'IMMEUBLES – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 30 10 – Fax: 058 810 30 19
immeubles@spg.ch – www.spg.ch

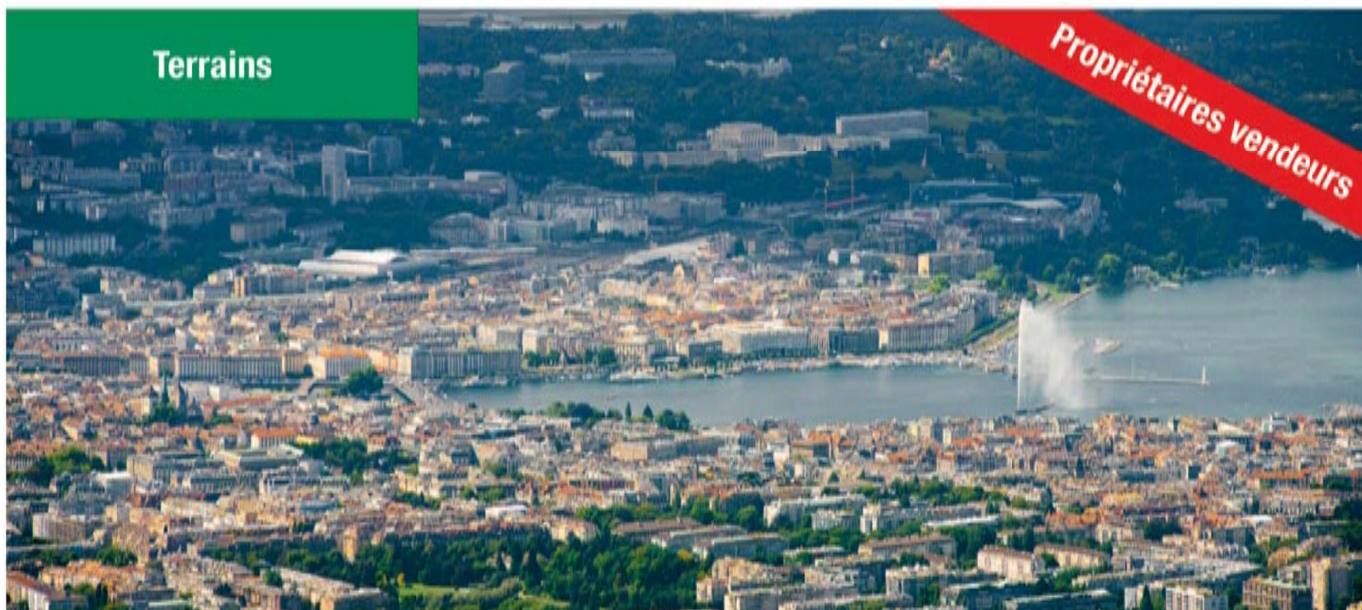
Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails



MEMBRE DU
GROUPE SPG-RYTZ

Terrains



Propriétaires vendeurs

RECHERCHE

1. SUISSE ROMANDE – Mandatés par des investisseurs, nous cherchons à acquérir des terrains à développer dans toute la Suisse romande. Décision rapide. Discrétion assurée.

Immeubles en SI



Propriétaires vendeurs

2. SUISSE ROMANDE – Mandatés par des investisseurs, nous cherchons des sociétés immobilières détentrices d'immeubles commerciaux ou résidentiels qui seraient à vendre dans toute la Suisse romande. Décision rapide. Discrétion assurée.

MEMBRE DU
GROUPE SPG-RYTZ



www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails

SPG VENTES & ÉVALUATIONS D'IMMEUBLES – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 30 10 – Fax: 058 810 30 19

immeubles@spg.ch – www.spg.ch

Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE



Locations Résidentielles
Meublées et non meublées

Propriétaires, vous avez une résidence ou un appartement de standing à louer ?

Nous vous proposons :

- ▶ Des conseils personnalisés
- ▶ Des estimations rapides
- ▶ Une gestion rigoureuse des dossiers

Faites appel à nos conseillers !

Contactez-nous au 058 810 31 10
locresid@spg.ch
Renseignements sans engagement

SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Route de Chêne 36 | CH - 1208 Genève | www.spg.ch
Tél.: +41 58 810 31 10 | Fax: +41 58 810 31 19

Groupe SPG-RYTZ

Visitez notre site Internet
www.spg.ch
aussi disponible en
version mobile

Cologny (Genève)

LOCATION

Appartement
de luxe

Au sein d'une résidence sécurisée et récente, appartement duplex Surface de 450 m² avec vue sur le lac

- Au rez, se trouve une cuisine entièrement équipée, un vaste séjour/salle à manger (accès grande terrasse vue lac), 2 chambres avec chacune sa salle de bains
- Au premier étage, se trouve une chambre et sa salle d'eau complète ainsi qu'une suite parentale avec 2 salles de bains complètes
 - Doté de finitions de qualité avec un accès par un ascenseur privatif
 - 2 places intérieures et une extérieure sont incluses dans le loyer

Disponible. Loyer: CHF 

Fourchette de prix / mois: CHF  1-5000.-  5-10000.-  10-15000.-  > 15000.-

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails 

SPG LOCATIONS RÉSIDENTIELLES ET GÉRANCE – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 31 10 – Fax 058 810 31 19

locresid@spg.ch – www.spg.ch

Suivez-nous sur  SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE 

Versoix (Genève)



Villa individuelle de 270 m² Au sein d'un domaine hautement sécurisé

- Cuisine équipée, spacieux séjour/salle à manger avec cheminée donnant accès sur l'extérieur, bureau avec cheminée et w.-c. visiteurs
 - 1^{er} étage: 3 chambres avec placards et une salle d'eau complète privée
- Au sous-sol, on trouve une buanderie équipée, un w.-c. séparé ainsi qu'une chaufferie
 - Pour plus de confort, un ascenseur dessert les 3 niveaux
- Vaste jardin de 10 000 m² avec terrasse et 4 places de parkings couvertes

Disponible. Loyer: CHF

Fourchette de prix / mois: CHF 1-5000.- 5-10000.- 10-15000.- > 15000.-

SPG LOCATIONS RÉSIDENTIELLES ET GÉRANCE – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE
Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 31 10 – Fax 058 810 31 19
locresid@spg.ch – www.spg.ch
Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails



CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

Genthod (Genève)

Villa
familiale

Villa mitoyenne de 9 pièces

Surface d'environ 260 m² entourée d'un jardin d'environ 850 m² avec piscine

- Cuisine équipée ouverte sur une salle à manger, 2 salons dont un avec cheminée
 - 1^{er} étage: 4 chambres, une salle de bains ainsi que 2 salles de douches
 - Les combles ont été aménagées et propose un espace bureaux
- Au sous-sol, se trouvent une salle de jeu, un sauna, une chaufferie et une cave
 - Les murs ont été rafraîchis et les salles d'eau ont été rénovées récemment
 - Un box et une place extérieure complètent ce bien

Disponible. Loyer : CHF

Fourchette de prix / mois: CHF 1-5000.- 5-10000.- 10-15000.- > 15000.-

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails

SPG LOCATIONS RÉSIDENTIELLES ET GÉRANCE – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 31 10 – Fax 058 810 31 19

locresid@spg.ch – www.spg.ch

Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

LOCATION



1. GRANGE-CANAL – A deux pas de l'Ecole Internationale, au calme, au bout d'une impasse, beau triplex d'architecte de 250 m² avec une terrasse d'environ 30 m². Le premier niveau offre un spacieux living composé d'une cuisine équipée, d'un salon avec accès terrasse et d'une salle à manger. Le 2^{ème} étage est dédié à la suite parentale avec sa salle de bains privée et une mezzanine, idéal pour un bureau. 2 chambres enfants, une salle de douches ainsi qu'une autre chambre avec sa salle de bains privée forment le troisième étage. Une place de parking couverte est incluse dans le loyer. **Loyer: CHF** 🏠



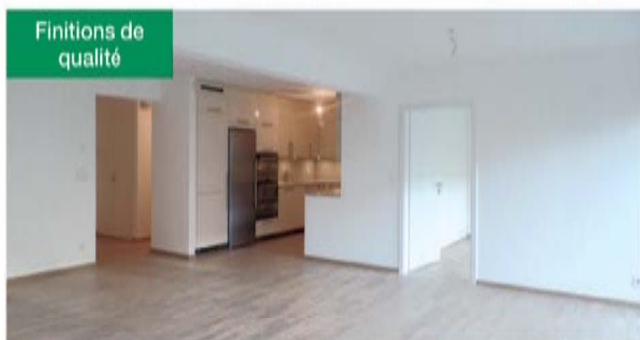
2. ONEX – Dans un environnement verdoyant, villa individuelle d'environ 330 m² avec jardin de 1700 m² avec piscine. De plain-pied, elle propose une cuisine équipée ouverte sur un séjour lumineux avec cheminée et accès jardin. La zone nuit est composée d'une masterbedroom avec un dressing et une salle de bains/douche, d'une chambre avec une salle de bains, de 2 chambres partageant une salle de bains ainsi que 2 coins bureaux. Au sous-sol, on trouve une chambre avec salle de douches, une salle de jeu, une cave, une buanderie ainsi qu'une chauffeuse. Un parking double couvert complète ce bien. **Loyer: CHF** 🏠



3. EAUX-VIVES – A deux pas du lac et du centre-ville, appartement duplex de 7-pièces au 2^e étage d'environ 140 m² avec une terrasse d'environ 27 m². Au premier niveau se trouvent 3 chambres dont une masterbedroom avec une salle de bains complète et un dressing, une salle de douches et un w.c. séparé. A l'étage, on trouve une cuisine équipée et ouverte sur une salle à manger, un grand séjour, un accès terrasse, un bureau et un w.c. visiteurs. Bénéficiant du label Minergie®, ce bien propose une architecture distinguée et des finitions de qualité. Possibilité de louer une place de parking intérieure en sus. **Loyer: CHF** 🏠



4. GENTHOD – A deux pas du centre du village de Genthod, se trouve cette villa jumelle d'environ 130 m² sur 2 niveaux avec sous-sol aménagé. Sise sur une parcelle d'environ 500 m², elle dispose d'un jardin orienté sud. Le premier niveau est composé d'une cuisine équipée ouverte sur séjour/salle à manger. Le 2^{ème} étage contient 2 chambres, une salle de douches, une chambre avec salle de bains privée ainsi qu'un bureau. Le sous-sol propose une salle de jeu, une buanderie et une cave. Un box et une place extérieure sont compris dans la location. **Loyer: CHF** 🏠



5. VEYRIER – Dans un petit immeuble neuf, beau 6-pièces duplex en rez-de-jardin. Il se compose d'une cuisine équipée ouverte sur salle à manger/séjour avec un accès terrasse et jardin, un bureau ou une chambre d'amis. Au 1^{er} étage, nous trouvons 2 chambres avec placards et un accès au balcon, une salle de douches italienne avec w.c., ainsi qu'une masterbedroom avec sa salle de bains complète. 2 places en sous-sol, une cave et un jardin clos sont inclus dans la location. **Loyer: CHF** 🏠



6. GRAND-SACONNEX – Proche des organisations internationales, appartement meublé fonctionnel de 3,5 pièces d'environ 77 m². Au 7^e étage d'un immeuble de standing et sécurisé, il propose un hall d'entrée avec placards, une salle à manger ouverte sur un grand salon avec terrasse de 30 m², une cuisine équipée, une chambre à coucher et une salle de bains. L'immeuble est pourvu d'une piscine et d'un parc commun pour les résidents. Sont également inclus dans la location: une place de parking en sous-sol, une cave ainsi qu'une cabine de piscine. **Loyer: CHF** 🏠

Fourchette de prix / mois: CHF 🏠 1-5000.- 🏠 5-10000.- 🏠 10-15000.- 🏠 > 15000.-



SPG LOCATIONS RÉSIDENTIELLES ET GÉRANCE – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE
 Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 31 10 – Fax 058 810 31 19
 locresid@spg.ch – www.spg.ch
 Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

www.spg.ch
 version mobile
 application SPG
 alertes e-mails



CHRISTIE'S
 INTERNATIONAL REAL ESTATE

**GROUPE SPG-RYTZ**

www.spg.ch - www.rytz.com

GENÈVE - NYON - LAUSANNE

Le conseil immobilier global

**LOCATION**

**Vous cherchez une place de parc intérieure ou extérieure ?
Consultez nos offres sur www.spg.ch**



PARKING INTÉRIEUR

- ▶ Ch. des Deux-Communes 7-9 / Thônex
- ▶ Rue Rotschild 35 / Centre-ville
- ▶ Eugène-Pittard 28-30-32-36-38 / Eaux-Vives
- ▶ Av. Petit-Senn 36A-36B / Chêne-Bourg
- ▶ Ch. de Maisonneuve / Châtelaine
- ▶ Parking des Rois / Centre-ville
- ▶ Rue du Tir 1-3-4 / Centre-ville
- ▶ Ch. des Poteaux 3, 5 et 7 / Petit-Lancy
- ▶ Route de Jussy 10-10A-12 / Thônex
- ▶ Av. Vaudagne 41-45 / Meyrin
- ▶ Rue Prévost-Martin 7 / Plainpalais
- ▶ Chemin des Clochettes 10 / Champel
- ▶ Chemin des Glycines 6 / Rive gauche
- ▶ Rue du Stand 15 / Centre-ville
- ▶ Avenue de Choiseul 5-5A-5B / Versoix
- ▶ Rue Sigismond-Thalberg 6-8 / Rive droite
- ▶ Route de Vandœuvres 108-110 / Vandœuvres

PARKING EXTÉRIEUR

- ▶ Ch. de la Menuiserie 29-33 / Bellevue
- ▶ Av. Wendt 22 / St-Jean - Charmilles
- ▶ Rue Maurice-Braillard 32-42 / Petit-Saconnex
- ▶ Rue du Vieux-Moulin 1-5 / Onex
- ▶ Parc Dinu-Lipatti 5-7-9-11 / Chêne-Bourg

Ouvert sans interruption de 8h30 à 17h00

T +41 (0)58 810 30 01 / location@spg.ch

SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Locations générales

Route de Chêne 36 | 1208 Genève | T +41 (0)58 810 30 01 | location@spg.ch





1. GENÈVE - RUE ALEXANDRE-GAVARD 30 – Arcade neuve en duplex de 192.1 m², 106.8 m² rez inférieur et 85.3 m² rez supérieur. Finitions semi-équipées. Idéal pour un cabinet médical. À deux pas de Carouge.

CHF 280.-/m²/an



2. GENÈVE - CNTC – 3000 m² de bureaux, divisibles dès 250 m² dans un immeuble High Tech. Proche centre-ville et des axes autoroutiers. Idéal pour activité artisanale/industrielle, graphisme, communication. Nombreux parkings.

Dès CHF 330.-/m²/an



3. GENÈVE - RUE VAUTIER 20 – Au cœur du Vieux-Carouge, magnifique cave à vins en voûte de 109 m² environ avec sol en gravier. Disponible par petits lots ou d'un seul tenant.

CHF 280.-/m²/an



4. GENÈVE - RUE DE CAROUGE 69 – Belle petite arcade rénovée de 54.2 m² environ. Dotée d'une mezzanine et d'un dépôt au sous-sol de 24 m² à CHF 300.-/mois. Idéal pour commerces de proximité.

CHF 500.-/m²/an



SPG LOCATIONS COMMERCIALES – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 31 70 – Fax 058 810 30 35

locom@spg.ch – www.spg.ch

Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails



MEMBRE DU
GROUPE SPG-RYTZ



5. GENÈVE - PLANÈTE CHARMILLES – Dans un centre commercial au centre-ville de Genève, belles arcades disponibles de 46 m² à 458 m² environ. Dépôts disponibles. Tunnel de livraison. Bien desservis par les transports publics.

Prix sur demande



6. GENÈVE - ROUTE DE MEYRIN 300 – Bel Immeuble de 314 m² environ proche de l'Hôpital de la Tour. Idéalement desservi par le tram, cet objet facilement cloisonnable et divisible est idéal pour une activité de type médicale ou paramédicale.

CHF 321.-/m²/an



7. GENÈVE - RUE DE MOLLEBEAU 56 – Nations. Magnifique duplex lumineux de 323 m² au 8^e et 9^e étage d'un immeuble de haut standing. Mix entre bureaux cloisonnés et open space. Local IT, cafétéria. Vue sur le Jura. Parkings.

CHF 504.-/m²/an



8. GENÈVE - RUE DE LA SYNAGOGUE 35 – 1 500 m² de bureaux sur deux niveaux reliés par une trémie. Aménagements ultra modernes et en parfait état. Belle réception, salles de conférence, mix entre open spaces et bureaux cloisonnés. Cafétéria, douche.

CHF 480.-/m²/an

LOCATION


MEMBRE DU
GROUPE SPG-RYTZ



www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails

SPG LOCATIONS COMMERCIALES – SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE

Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 31 70 – Fax 058 810 30 35
locom@spg.ch – www.spg.ch

Suivez-nous sur  SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE





PLAN-LES-OUATES À LOUER | La Manufacture

785 m² de surfaces industrielles et administratives au 1^{er} étage, divisibles

La surface est divisible en 2 et jouit de 2 patios de lumière de 63 m². 5 places de parking extérieures sont disponibles. Les locaux sont livrés neufs, semi-aménagés, c'est-à-dire équipés de : chauffage, ventilation, faux-plafond, faux-plancher technique avec 1 boîte de sol tous les 15 m².

Plus d'informations :

Anne-Pascale Marchand | 022 707 46 06
anne-pascale.marchand@spgintercity.ch

Consultez toutes nos offres :

geneva.spgintercity.ch



ZURICH GENEVA BASEL LAUSANNE www.spgintercity.ch



PLAN-LES-OUATES

À LOUER | «BLUEBOX» Chemin du Pré-Fleuri 3

Bureaux aménagés de standing

Le BlueBox offre diverses surfaces dès 450 m² entièrement aménagées dans un environnement lumineux et de qualité dès CHF 370.-/m²/an. De nombreuses places de parking et des dépôts sont également disponibles.

Plus d'informations :

Aurélié Laporte | 022 707 46 75
aurelie.laporte@spgintercity.ch

Consultez toutes nos offres :

geneva.spgintercity.ch



ZURICH GENEVA BASEL LAUSANNE www.spgintercity.ch



GENÈVE

À LOUER | Rue Dr Alfred Vincent 5

Surfaces administratives

Dans un très bel immeuble récemment rénové, situé idéalement derrière l'hôtel Beau-Rivage, deux belles surfaces administratives climatisées et sécurisées, de 280 m² et 401 m², à louer ensemble ou séparément, dès CHF 400.-. Possibilité de louer une arcade au rez-de-chaussée.

Plus d'informations :

Karine Dagueneat | 022 707 46 07
karine.dagueneat@spgintercity.ch

Consultez toutes nos offres :

geneva.spgintercity.ch



ZURICH GENEVA BASEL LAUSANNE www.spgintercity.ch



CENTRE-VILLE DE LAUSANNE À LOUER | Chemin de Messidor

Bureaux aménagés de standing

A environ 10 min. à pied de la gare centrale de Lausanne, magnifique surface de 312 m² dans un cadre privilégié. Bureaux lumineux, vue lac.

Plus d'informations :

Luana Vieira | 021 318 46 00
luana.vieira@spgintercity.ch

Consultez toutes nos offres :

vaud.spgintercity.ch





LAUSANNE À LOUER | Avenue de Rhodanie

Magnifiques bureaux de haut-standing

Mars 2018, surfaces totalement aménagées, flexibles et lumineuses. Dès CHF 400.-/m²/an.

Plus d'informations :

Luana Vieira | 021 318 46 00

luana.vieira@spgintercity.ch

Consultez toutes nos offres :

vaud.spgintercity.ch





CHESEAUX-SUR-LAUSANNE

À LOUER | Route de Genève 38

Halle industrielle

A 10 minutes des accès autoroutiers, situation idéale pour cette halle grande hauteur de 2'570 m². Ponts roulants, importante charge au sol. Nombreux parkings. Loyer : CHF 130.-/m²/an.

Plus d'informations :

Anne-Pascale Marchand | 022 707 46 06
anne-pascale.marchand@spgintercity.ch

Consultez toutes nos offres :

vaud.spgintercity.ch



ZURICH GENEVA BASEL LAUSANNE www.spgintercity.ch



PROMOTION · VENTE · LOCATION · PPE · GÉRANCE



VOTRE RÉSIDENCE EN SUISSE ROMANDE



Acteur majeur de l'immobilier sur le canton de Vaud, la régie RYTZ & CIE S.A., filiale du Groupe SPG-RYTZ, met à la disposition de ses clients ses compétences en matière de gérance-location, de courtage, d'évaluation et de promotions immobilières. Active depuis 1947, elle dispose dans son portefeuille de toutes les catégories d'objets: villas, appartements, PPE, parkings, terrains, propriétés de haut standing. Certifiée ISO 9001, elle offre un service de haute qualité, performant et de proximité. Grâce au Groupe SPG-RYTZ, solidement implanté en Suisse, la régie RYTZ & CIE S.A. offre à ses clients des compétences et un savoir-faire multiservices.



RYTZ & CIE S.A.

Agence de NYON Avenue Alfred-Cortot 7 CH-1260 Nyon – Tél. : +41 58 810 36 10	Agence de LAUSANNE Place de la Navigation 14 CH-1006 Lausanne-Ouchy – Tél. : +41 58 810 35 00
--	---

GRUPE SPG-RYTZ, UN RÉSEAU DE COMPÉTENCES POUR UN CONSEIL IMMOBILIER GLOBAL





RYTZ & CIE S.A.

www.rytz.com

NYON - LAUSANNE

VENTE



Nouvelle construction à St-Prex

Résidence « Port-Plaisance »

À VENDRE

9 splendides appartements de 4,5 pièces avec
de vastes terrasses à deux pas du lac.
Très belles finitions au choix des futurs propriétaires.
Prix de vente : dès CHF 1'655'000.-



RYTZ & CIE S.A.

T. : 058 810 35 60 – vente@rytz.com

Place de la Navigation 14 – 1006 LAUSANNE-OUCHY

www.rytz.com

version mobile



alertes e-mails

VENTE



RYTZ & CIE S.A.

www.rytz.com

NYON – LAUSANNE



Nouvelle construction à Nyon

Résidence « Les Mésanges »

À VENDRE - ~~28~~ 6 appartements

A deux pas du centre-ville et de la gare

Appartements de 2 à 4,5 pièces

Dès CHF 590'000.- + place de parc

Livraison fin 2017



RYTZ & CIE S.A.

T. : 058 810 36 10 – vente@rytz.com

Avenue Alfred-Cortot 7 – 1260 NYON

www.rytz.com

version mobile



alertes e-mails



RYTZ & CIE S.A.
www.rytz.com

NYON - LAUSANNE

VENTE

Minergie®



Nouvelle construction à Coinsins

À VENDRE

Villa individuelle sur parcelle de 700 m²

Au cœur d'un environnement calme et naturel
A proximité de l'accès autoroutier de Gland
CHF 1'695'000.-



RYTZ & CIE S.A.

T. : 058 810 36 10 - vente@rytz.com
Avenue Alfred-Cortot 7 - 1260 NYON
www.rytz.com

version mobile



alertes e-mails

VENTE



RYTZ & CIE S.A.

www.rytz.com

NYON – LAUSANNE

Dernière opportunité



Construction en cours à Signy

À VENDRE

Dernière villa en pignon de 6,5 pièces

Dans un environnement privilégié proche de Nyon
Vue panoramique sur les Alpes et le Mont-Blanc

Livraison fin 2016

CHF 1'395'000.- + places de parc



RYTZ & CIE S.A.

T. : 058 810 36 10 – vente@rytz.com

Avenue Alfred-Cortot 7 – 1260 NYON

www.rytz.com

version mobile



alertes e-mails

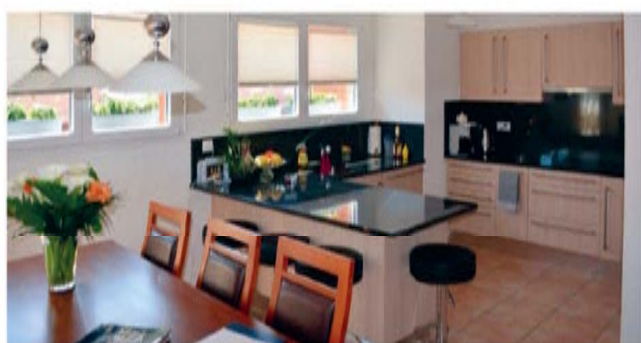
VENTE



1. VICH – Dans une résidence de standing neuve donnant sur un parc, magnifique attique de 3.5 pièces d'une surface PPE de 92 m² comprenant 2 grands balcon-terrasses, une cuisine ouverte sur le séjour, 2 chambres, 2 salles de douches, une colonne lave-linge/sèche-linge, une cave. Finitions de qualité. Belle vue sur les Alpes et échappée sur le lac. Box intérieur en sus.
CHF 895 000.-



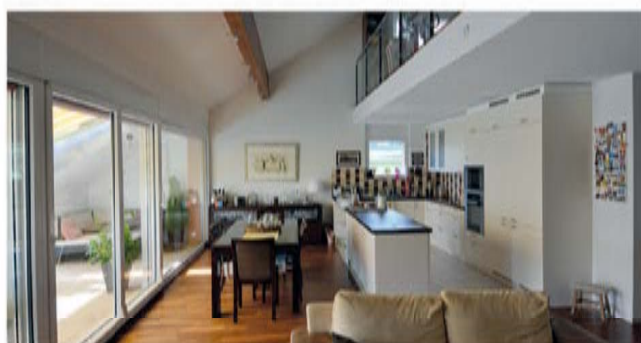
2. NYON – Exceptionnel appartement d'une surface PPE de 234 m² au cœur de la ville dans un immeuble de standing. Il se compose d'un vaste séjour/salle à manger/cuisine de 100 m² avec cheminée et de 3 chambres. De plus, cet appartement bénéficie d'une grande pièce pouvant avoir un accès indépendant avec possibilité d'activité libérale. 2 places de parc intérieures en sus.
CHF 2 190 000.-



3. GLAND – Bel appartement de 4.5 pièces dans un immeuble de 2010 offrant une surface PPE de 119 m² avec un grand balcon de 25 m². Ce logement possède 3 chambres et 2 salles d'eau. Très lumineux avec des finitions de qualité, il se situe dans un quartier résidentiel proche de toutes les commodités. 2 places de parc intérieures en sus.
CHF 910 000.-



4. NYON – Appartement traversant de 3 pièces d'une surface PPE de 85 m² avec jardin privatif de 80 m². Il jouit d'une grande terrasse semi-couverte orientée sud. Cet objet dispose de 2 chambres et de 2 salles d'eau dont une avec colonne lave-linge/sèche-linge. Il est idéalement situé à seulement 15 minutes à pied de la gare et du centre-ville.
CHF 840 000.-



5. GLAND – Ce duplex de 5.5 pièces en attique d'une surface PPE de 151 m² a été construit en 2011 sous le label Minergie® avec des finitions de premier ordre. Il possède 3 chambres, 3 salles d'eau dont une avec buanderie, un bel espace de vie avec une cuisine ouverte, un spacieux balcon de 20 m² et une grande mezzanine de 32 m². Box + place de parc extérieure en sus.
CHF 1 090 000.-



6. NYON – Magnifique appartement contemporain d'une surface PPE de 213 m² idéalement situé à deux pas du lac et du centre-ville. Il offre de vastes espaces de vie et les finitions sont de haut standing : cuisine haut de gamme, cheminée, sauna, penderie intégrée, ascenseur privatif. 2 balcons permettent de profiter de beaux dégagements sur le lac et les toits de la ville. 2 places de parc intérieures en sus.
CHF 2 400 000.-

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ



www.rytz.com
version mobile
application RYTZ
alertes e-mails

SERVICE DES VENTES – RYTZ & CIE SA
Avenue Alfred-Cortot 7 – 1260 Nyon – Tél. 058 810 36 10 – Fax: 058 810 36 11
vente@rytz.com – www.rytz.com
Suivez-nous sur RYTZ & CIE SA

VENTE



7. AUBONNE – Belle demeure de caractère d'environ 180 m² habitables avec un magnifique jardin bordé de zones viticoles dans un environnement résidentiel très calme avec un dégagement sur le lac. Sise sur une magnifique parcelle de 1030 m², la propriété jouit d'une bonne exposition. Le bien est recensé en note 3 des Monuments historiques. Des travaux de remise au goût du jour sont à prévoir.
CHF 1 950 000.-



9. VILLARS-TIERCELIN – Belle maison familiale de 7 pièces dans un environnement tranquille avec une vue panoramique, à 15 minutes de Lausanne. La surface habitable de 230 m² comprend un grand séjour/salle à manger avec une cuisine ouverte, cheminée et accès au jardin, 4 chambres et un appartement indépendant. La maison a été rénovée en 2012. Sa vaste parcelle aménagée de 3091 m² comprend une terrasse et un jardin avec jacuzzi.
CHF 1 320 000.-



11. BOURG-EN-LAVAU – Au cœur du vignoble de Lavaux, imposante maison villageoise rénovée, composée de 3 logements, d'un atelier et d'un garage-box. Cette magnifique bâtisse a su garder son charme et son authenticité tout en offrant le confort moderne. Possibilité de créer un appartement supplémentaire dans les combles aux généreux volumes.
CHF 2 850 000.-



8. FOREL (LAVAU) – Belle maison de caractère du XIX^e siècle, au cœur d'un grand espace vert de plus de 3 hectares, à l'abri de toute nuisance. La maison de 10 pièces aux magnifiques volumes, bâtie en 1884, a été rénovée au fil des ans en préservant son caractère original. Actuellement, la bâtisse compte 2 logements communicants. À 4.5 km de Grandvaux et 11 km du centre-ville de Lausanne.
CHF 2 290 000.-



10. LUTRY – Erigée sur un terrain de 2155 m² agrémenté d'arbres fruitiers, cette maison du début du XIX^e siècle est idéale pour les amoureux de la nature. Garantissant une intimité, la situation permet un accès rapide au réseau autoroutier. La maison d'une surface habitable de plus de 300 m² bénéficie d'un bel ensoleillement. Une dépendance et un garage complètent la propriété.
CHF 2 695 000.-



12. VUFFLENS-LE-CHÂTEAU – Cette spacieuse villa familiale de 7 pièces offre une surface habitable de 240 m² avec une terrasse ensoleillée et un grand jardin. Sise sur une parcelle de 1 702 m², la villa bénéficie d'un environnement résidentiel très calme et verdoyant. À seulement 3 km de Morges, de ses commodités et de ses quais fleuris. Vufflens-le-Château est desservi par le train et le bus.
CHF 2 590 000.-



SERVICE DES VENTES – RYTZ & CIE SA

Place de la Navigation 14 – Lausanne Ouchy – Tél. 058 810 35 60 – Fax: 058 810 35 05

vente@rytz.com – www.rytz.com

Suivez-nous sur  RYTZ & CIE SA

www.rytz.com
version mobile
application RYTZ
alertes e-mails



MEMBRE DU
GROUPE SPG-RYTZ



1. COPPET – Superbe appartement d'une surface PPE de 200 m² avec un balcon/terrasse sur son pourtour de 200 m² également. Il se situe au 2^e et dernier étage d'une petite résidence de standing datant de 2009 proche du vieux bourg et de la gare. Donnant sur un parc, cet objet jouit d'un environnement calme et verdoyant. Il est baigné de lumière grâce à ses grandes baies vitrées. Ascenseur avec accès privatif. 2 box en sus.
CHF 2 790 000.-



2. FOUNEX – Duplex de 4.5 pièces d'une surface PPE de 95 m² situé au 2^e et dernier étage d'un petit immeuble au centre du village, à l'abri des nuisances. Il dispose de 2 chambres au niveau principal et une chambre sous les combles ainsi que de 2 salles d'eau. La cheminée apporte à cet attique beaucoup de charme tout comme son balcon permettant de profiter du soleil dès midi et jusqu'au coucher du soleil. Places de parc intérieure et extérieure en sus.
CHF 890 000.-



3. COPPET – Bel appartement de style loft de 4.5 pièces pour une surface PPE de 154 m² avec une grande terrasse de 107 m² jouissant d'une échappée sur le lac. Il se compose d'un vaste séjour avec haut plafond, une cuisine ouverte avec îlot, 3 chambres (possibilité d'en créer une 4^{ème}) et de 2 salles d'eau. L'appartement se trouve dans un quartier résidentiel avec un joli parc. Les commerces et la gare se situent à 5 min à pieds. Entrée indépendante. 2 boxes en sus.
CHF 1 500 000.-



4. FOUNEX – Situé proche des écoles internationales et de Genève dans un immeuble récent à deux pas du centre du village et du lac, ce bel appartement de 5.5 pièces exposé sud-est profite d'un ensoleillement optimal et d'une jolie vue dégagée sur la campagne et les Alpes. Avec une surface PPE de 156 m² et jardin privatif de 450 m² clos et arboré, cet objet est idéal pour une famille. Places de parc intérieure et extérieure incluses.
CHF 1 550 000.-



5. GLAND – Cette jolie villa contiguë de 5.5 pièces pour une surface habitable de 120 m², profite d'un jardin privatif de 50 m² orienté sud-ouest. Construite en 2002 avec des finitions soignées, elle est en excellent état d'entretien. La suite parentale avec salle de bains/douches et dressing occupe les combles. A deux pas de la gare. 2 places de parc intérieure incluses.
CHF 1 240 000.-



6. TRELEX – Ferme entièrement rénovée dans un petit village situé à 5 minutes de Nyon. A l'abri de toute nuisance, cette bâtisse a été entièrement rénovée dans un style contemporain. De larges espaces de vie et de grandes ouvertures ont été créés pour donner un sentiment d'espace et de volume aux 450 m² habitables. Enfin, cette ferme offre un magnifique jardin avec sa cour pavée, sa fontaine en pierre et sa piscine.
CHF 2 600 000.-

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ



www.rytz.com
version mobile
application RYTZ
alertes e-mails

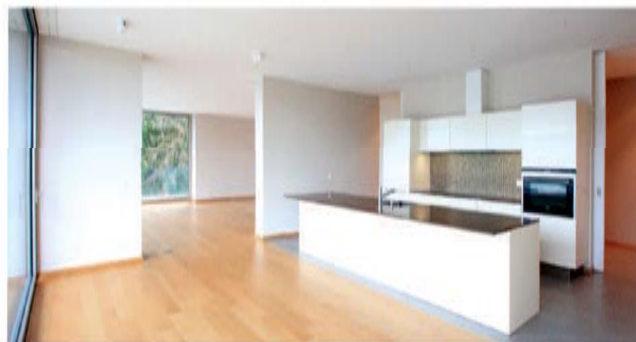
SERVICE DES VENTES – RYTZ & CIE SA
Avenue Alfred-Cortot 7 – 1260 Nyon – Tél. 058 810 36 10 – Fax: 058 810 36 11
vente@rytz.com – www.rytz.com
Suivez-nous sur RYTZ & CIE SA

VENTE



7. BOURNENS – 2 ^{1/2} magnifiques appartements de 3.5 (110 m² PPE) et 5.5 pièces (131 m² PPE) au dernier étage bénéficiant d'une distribution optimale avec de grands balcons. Situation au calme avec une belle vue dégagée, à 5 minutes de Crissier et à moins de 10 km de Lausanne. Immeuble en construction. Livraison des appartements: fin 2016.

Dès CHF 638 000.-



8. LAUSANNE – Magnifique appartement récent de 6 pièces situé dans un quartier hors nuisance et à deux pas d'Ouchy. Surface habitable: 210 m² (250 m² PPE). Le séjour et la salle à manger avec une cuisine ouverte disposent de larges baies vitrées et d'une terrasse de 38 m². 4 belles chambres avec leurs salles d'eau constituent la partie nuit. Une cave et une place de parking intérieure complètent ce bien. CHF 2 850 000.-



9. PULLY – Situé au calme absolu et face au lac, cet appartement de haut standing offre de magnifiques pièces de réception et de belles chambres avec de luxueuses finitions. Distribué sur 2 niveaux, ce bien contemporain de 9.5 pièces bénéficie de 322 m² habitables, de terrasses et d'un jardin de 515 m², de 4 places de parc intérieures et de 3 caves d'une surface totale de 45 m².

Prix sur demande



10. LUTRY – Ce splendide appartement de 4.5 pièces au rez-de-chaussée d'une petite résidence bénéficie d'une situation exclusive et d'une vue panoramique sur le lac. Le logement de 210 m² aux finitions de standing comprend un vaste séjour, une grande terrasse de 58 m², une cuisine, 3 belles chambres dont une suite, plusieurs salles d'eau et une buanderie. Une cave et 3 places de parking intérieures complètent le lot. CHF 2 920 000.-



11. LE MONT-SUR-LAUSANNE – Devenez simultanément propriétaire de votre appartement et de votre espace d'activité grâce au concept PARALLELE «Life & Work». Spacieux appartements de 2.5 à 4.5 pièces (dès CHF 460 000.-) auxquels s'ajoutent les surfaces d'activités indépendantes (dès CHF 65 000.-) offrant de généreux volumes aménageables selon les besoins de chaque utilisateur.

Dès CHF 460 000.-



12. PULLY – Niché dans un écrin de verdure, ce vaste et luxueux appartement de 3.5 pièces comprend: un hall d'entrée, un séjour/salle à manger avec accès à la terrasse et au jardin de 130 m², une cuisine ouverte entièrement agencée, 2 chambres avec armoires intégrées dont une suite avec sa salle de bains/w.-c., une salle de douches/w.-c., un w.-c. visiteurs et un grand local de 25 m². Vue sur le lac. CHF 2 220 000.-



SERVICE DES VENTES – RYTZ & CIE SA

Place de la Navigation 14 – Lausanne Ouchy – Tél. 058 810 35 60 – Fax: 058 810 35 05

vente@rytz.com – www.rytz.com

Suivez-nous sur  RYTZ & CIE SA

www.rytz.com
version mobile
application RYTZ
alertes e-mails



MEMBRE DU
GROUPE SPG-RYTZ



Nouveauté

1. CRANS-PRÈS-CÉLIGNY – Appartement rénové de 4.5 pièces de 180 m² comprenant: un hall d'entrée avec armoires, une cuisine équipée, une salle à manger donnant sur un grand balcon, un séjour avec cheminée, 3 spacieuses chambres à coucher dont 2 avec salle de bains/w.c., w.c. visiteurs et salle de douches. Place de parc extérieure à CHF 60.- en sus/mois.

Loyer CHF 3050.- + CHF 400.- charges



2. DUILLIER – Appartement de 6 pièces de 135 m² dans une charmante ferme rénovée qui comprend : hall d'entrée avec armoire murale, séjour avec cheminée, coin à manger, terrasse/jardin, cuisine équipée, salle de bains/w.c., chambre avec armoire murale et salle de douches/w.c. attenante, 3 chambres, w.c. visiteurs. Une place de parc extérieure à CHF 50.- en sus/mois et une intérieure à CHF 150.- en sus/mois.

Loyer CHF 3250.- + charges



Exclusivité

3. VICH – Appartement neuf de 3 pièces de 96 m² qui comprend un hall d'entrée avec armoire murale, une cuisine agencée et équipée avec colonne de lavage ouverte sur le séjour avec accès à une loggia et à un jardin, 2 chambres à coucher avec armoire murale, salle de bains/w.c., w.c. visiteurs. Place de parc extérieure à CHF 80.- en sus/mois.

Loyer CHF 2520.- + CHF 160.- charges



4. CRASSIER – Joli appartement de 4 pièces de 130 m² en attique comprenant: un grand hall avec de nombreux placards, une cuisine entièrement équipée, un séjour avec balcon, 3 chambres à coucher, une salle de bains/w.c. avec lave-linge et sèche-linge, une salle de douches/w.c.. Place de parc intérieure à CHF 180.- en sus/mois.

Loyer CHF 3120.- + CHF 200.- charges



5. BEGNINS – Jolie maison individuelle de 5 pièces avec vue sur le lac et grand jardin composée d'une cuisine fermée neuve, séjour avec cheminée, 4 chambres à coucher, 3 salles d'eau/w.c., une grande pièce au sous-sol avec entrée indépendante, w.c. séparé, une buanderie équipée et une cave. Plusieurs places de parc extérieures.

Loyer CHF 4000.- + charges individuelles



6. CRANS-PRÈS-CÉLIGNY – Belle villa individuelle de 5 pièces avec grand jardin située dans un quartier tranquille, composée d'un grand séjour/salle à manger avec cheminée, une cuisine fermée avec coin à manger, 4 chambres à coucher, salle de bains/w.c., w.c./douche, une buanderie, un garage ainsi que plusieurs places de parc.

Loyer CHF 3600.- + charges individuelles

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ



www.rytz.com
version mobile
application RYTZ
alertes e-mails

SERVICE DES LOCATIONS – RYTZ & CIE S.A.
Avenue A.-Cortot 7 – 1260 Nyon – Tél. 058 810 36 00 – Fax 058 810 36 01
location@rytz.com – www.rytz.com –
Suivez-nous sur RYTZ & CIE S.A.



1. PROMOTION-LAUSANNE – Au calme dans un écrin de verdure, magnifiques appartements de 2.5 à 4.5 pièces répartis dans 3 bâtiments. Cette réalisation profite d'une situation exceptionnelle à deux pas du Golf de Pra Roman, des écoles, des transports, des commerces et des commodités. Appartements de 2.5 pièces **dès CHF 1550.-/mois**, 3.5 pièces **dès CHF 2600.-/mois** et 4.5 pièces **dès CHF 2750.-/mois + acompte de charges**



2. LA CONVERSION – Superbe appartement de 5.5 pièces en attique avec vue imprenable sur le lac. Situation exceptionnelle proche de toutes les commodités et des commerces. Finitions haut de gamme.
Loyer CHF 5960.- + charges individuelles



3. PULLY – Superbe appartement de 3.5 pièces en attique d'environ 150 m² situé dans une petite résidence de 3 appartements. Il profite d'un emplacement unique sans aucune nuisance et d'une belle vue sur le lac et les montagnes.
Loyer CHF 3910.- + charges



4. LAUSANNE – Grand local commercial de 250 m² profitant d'un emplacement exceptionnel en plein centre-ville de Lausanne avec une vue imprenable sur la ville et le lac.
Loyer CHF 3960.- + charges + place de parc



5. CORSEAUX – Cet appartement meublé de 4.5 pièces en attique jouit d'une situation exceptionnelle face au lac avec une vue à couper le souffle. Il bénéficie de finitions de haut standing et se situe à seulement 5 minutes de Vevey.
Loyer CHF 5000.- + charges + place de parc



6. VILLARS-SAINTE-CROIX – 2 locaux commerciaux neufs de 47 m² et 67 m² habitables. Disponible au 1^{er} juin 2016. À seulement 5 minutes de la zone commerciale de Crissier et proche des axes autoroutiers, ces locaux se situent dans la nouvelle promotion « Domaine plein soleil » et profitent d'un emplacement idéal. Ils ont été conçus aux normes Minergie® et bénéficient d'une belle luminosité.
Loyer dès CHF 900.- + charges



SERVICE DES LOCATIONS – RYTZ & CIE SA

Place de la Navigation 14 – Lausanne Ouchy – Tél. 058 810 35 00 – Fax: 058 810 35 05

location@rytz.com – www.rytz.com

Suivez-nous sur  RYTZ & CIE SA

www.rytz.com
version mobile
application RYTZ
alertes e-mails



MEMBRE DU
GROUPE SPG-RYTZ



NIEVRE (FRANCE) – Edifié à 18 km de la jolie ville de Nevers, en Bourgogne, ce château est situé à 260 km de Paris et 325 km de Genève. Il a été construit au XIX^{ème} siècle sur les bases d'un ancien château du XV^{ème} dont subsistent les tours. D'une surface habitable de 680 m² environ, il comprend des élégantes réceptions ornées de moulures, lambris, stucs, cheminées, trumeaux etc. Un grand salon de 100 m², un vaste hall d'entrée, une salle à manger, des petits salons, une chapelle polychromée, un bureau, une cuisine, une bibliothèque, 7 chambres principales avec salles de bains ou cabinets de toilette et des chambres secondaires. Dépendances à usage de garages, écuries, ancien logement et remises diverses. Parc à l'anglaise, jardin potager, étang, terres et bois. Au total: on compte 10.73 hectares.

EUROS 750 000.-



INDRE-ET-LOIRE (FRANCE) – Situé en Touraine à 2h15 de Paris par autoroute et 5 km d'une petite ville tous commerces, ce beau château du XIX^{ème} siècle édifié au milieu d'un beau parc à l'anglaise d'environ 10 hectares, bénéficie d'une position dominante. D'une surface habitable de 850 m² environ, il comporte au rez-de-jardin une ancienne cuisine, des pièces de service et des caves. Au rez-de-chaussée surélevé: un hall d'entrée, un grand salon, une salle à manger, un billard, un bureau, une cuisine, un w.c. A l'étage: 7 chambres, 6 salles de bains et un w.c. Au second: des chambres et un grenier. L'ensemble qui possède de beaux éléments décoratifs (parquets en chêne, portes et boiseries en merisier et cheminées en marbre) nécessitera des travaux. Les dépendances comprennent: garages, orangerie, remises, logement de gardien et chapelle.

EUROS 1 250 000.-



www.spg.ch
version mobile
application SPG
alertes e-mails

SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE
Route de Chêne 36 – 1208 Genève – Tél. 058 810 33 31 – Fax 058 810 33 43
publications@spg.ch – www.spg.ch
Suivez-nous sur SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE



ej
PERRIER ARRIOLA & Cie

**Ventilation – Climatisation
 Régulation – Electromécanique**

1, chemin de Plein-Vent
 1228 Plan-Les-Ouates

Tél.: 022 510 60 25 – Fax: 022 771 09 00
 www.perrierarriola.com



f.fonseca s.a.
 gypserie-peinture
 papiers peints

Tél. & Fax. +41 (0)22 321 73 23

Portable +41 (0)76 389 73 23

Rue des Rois 2
 CH-1204 Genève

contact@fernando-fonseca.ch

www.fernando-fonseca.ch

S Tile & Stone sarl
 Pose de carrelage & pierre naturelle

32, ch. des Muguets
 1234 Vessy/GE
 Portable: 078 635 46 59
 Tel. & Fax: 022 342 18 08
 Mail: info@s-tileandstone.com
 manu@s-tileandstone.com

Depuis 50 ans à votre service



**FOURNITURE ET POSE - PARQUETS - MOQUETTES
 SOLS PLASTIQUES - PLINTHES - PONÇAGE - IMPRÉGNATION**

154, route d'Aire - C.P. 53 | Tél.: 022 796 83 22
 1219 Aire - Genève | Fax: 022 796 83 69
 murner.sa@bluewin.ch



ENTRETIEN ET MAINTENANCE DE BATIMENTS

Bureaux - Appartements - Villas
 Lavage de vitres - Conciergeries
 Fin de chantiers

membre
AGENS
 Association Genevoise des Entrepreneurs
 en Nettoyage et de Service

1, Rue de Bandol CH-1213 Onex
 T: 022 300 07 24 F: 022 300 00 31
 Portable: 079 624 60 58
 Email: planche.nett@bluewin.ch



Porta CGA sarl
 Carrelage - Revêtements

17, ch. des Dézaley
 1294 GENTHOD

Tél./Fax 022 774 01 68
 Natel 079 200 81 50
 cosimo.porta@bluewin.ch



**Vitrerie · Miroiterie
 Vitrages isolants · Stores**

Route de Certoux 155
 1258 Perly-Certoux/GE
 www.atelverre.ch

Tél. 022 771 26 65
 Fax 022 771 37 94

FAZIO & Cie

**MENUISERIE - RÉNOVATION DE FENÊTRES
 VITRAGES - SERRURES
 AGENCEMENT DE CUISINES**

Tél.: 022 340 66 70 - Fax: 022 340 66 90 - Natel: 079 214 38 06

Bahamas

Parrot Cay



BAHAMAS (USA)

BAHAMAS - Parrot Cay

Située sur Parrot Cay, une des îles les plus retirée et exclusive des Caraïbes, l'étendue, de près de 3 hectares est une extension d'une île privée nommée « Le Sanctuaire ». Entourée d'une végétation dense, la propriété sur l'île fait face à des plages de sable fin et à des eaux turquoise. L'ensemble se compose de 2 villas centrales de 4 chambres à coucher, chacune possédant également une suite parentale au niveau supérieur, 3 suites, ainsi qu'une piscine à débordement. L'intérieur est superbement ouvragé et abrite une collection éclectique d'œuvres d'art du monde entier.

Located on Parrot Cay, one of the most secluded and exclusive resort islands in the Caribbean, this seven-acre compound is an extension of The Sanctuary. Flanked by lush vegetation, the estate directly fronts powder-soft white sands and turquoise waters. Two four-bedroom villas are the centerpieces of the compound, each featuring a second-floor master bedroom, three bedroom suites, and an infinity-edge pool. The villas' crafted interiors are complemented by high quality furniture, and eclectic works of art from around the globe.

Prix / Price: CHF

4-8 Millions 8-12 M. 12-15 M. 15-20 M. > 20 M.

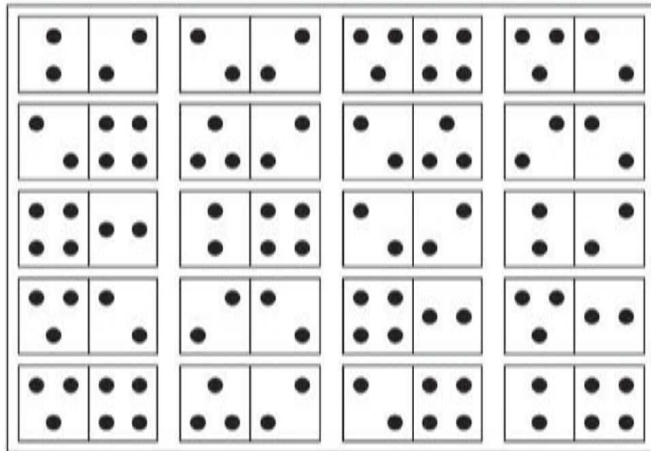
SPG FINEST PROPERTIES
CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

MEMBRE DU GROUPE SPG-RYTZ

SPG Finest Properties Route de Chêne 36 CH-1208 Genève
T +41 (0)58 810 30 30 geneva@spgfinestproperties.ch
www.spgfinestproperties.ch SPG Finest Properties

Ouvrez l'œil

Tous les dominos qui sont représentés ici vont par paire. Sauf deux d'entre eux. Lesquels ?



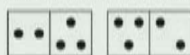
L'anagramme

Avec les six lettres suivantes – C - E - I - R - S - U – employées une ou plusieurs fois, trouvez les trois anagrammes qui manquent dans ce court texte.

« C'est juste après que je leur eus tendu le _____ , et qu'ils furent généreusement servis, qu'ils se mirent à me raconter leur vie. Adolescents, pour gagner quelques sous, ils avaient été _____. Du matin au soir, ils arpentaient les rues de leur ville. Mais la profession n'était guère honorifique et quand le maire de Marrakech, un de leurs oncles, leur proposa une place à son service, ils n'hésitèrent pas. C'est ainsi qu'ils devinrent _____ publics! »

Les cantons suisses: 1. B / 2. A / 3. C / 4. B / 5. C / 6. A / 7. C / 8. B / 9. A / 10. C / 11. B / 12. C / 13. A / 14. A / 15. A

L'anagramme: Sucrier - Cireurs - Cireurs



Ouvrez l'œil:

Solutions

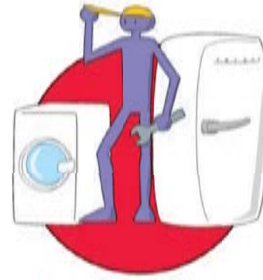
Les cantons suisses

Quinze questions pour tester vos connaissances sur les cantons suisses. Des trois réponses qui vous sont proposées, deux sont fausses. Choisissez la bonne !

- ÉTENDUE.** Quelle est la superficie du canton de Genève ?
A. 182 km² B. 282 km² C. 382 km²
- DOUCEUR.** La fabrique de chocolat, à Broc dans le canton de Fribourg, a été fondée en 1898 par ... :
A. ... Cailler B. ... Lindt C. ... Nestlé
- ENGAGEMENT.** De ces trois cantons de Suisse romande, lequel est entré le premier dans la Confédération ?
A. Jura B. Valais C. Vaud
- MARÉCAGE.** Dans quel canton se trouve la plus grande tourbière de Suisse romande ?
A. Genève B. Neuchâtel C. Fribourg
- BAIN.** Depuis quand la source sulfatée de Lavey, dans le canton de Vaud, est-elle exploitée ?
A. 1631 B. 1731 C. 1831
- BOURG.** Dans quel canton se trouve la localité la plus basse de Suisse ?
A. Tessin B. Genève C. Bâle
- LEVANT.** Dans quel canton est situé le point le plus oriental de Suisse ?
A. Glaris B. Saint-Gall C. Grisons
- 8. SURFACE.** Quel est le canton dont la superficie en kilomètres carrés est la plus grande ?
A. Berne B. Grisons C. Valais
- SOUCHE.** De quel canton romand le musicien Emile Jaques-Dalcroze était-il originaire ?
A. Genève B. Jura C. Valais
- USURPATEUR.** Deux de ces trois cantons sont entrés dans la Confédération en 1815. Quel est l'intrus ?
A. Valais B. Neuchâtel C. Tessin
- ORIGINE.** Le sculpteur et peintre Alberto Giacometti est mort le 11 janvier 1966. De quel canton était-il originaire ?
A. Tessin B. Grisons C. Valais
- HABITANT.** De ces trois cantons, lequel est le plus peuplé de Suisse ?
A. Berne B. Bâle C. Zurich
- FRANCHISSEMENT.** Avant de passer en Allemagne, le Rhin traverse sept cantons. Mais un seul de ces trois-là. Lequel ?
A. Zurich B. Appenzell C. Glaris
- CAPITALE.** De ces trois cantons, lequel a comme chef-lieu Sarnen ?
A. Obwald B. Bâle C. Uri
- LIEU.** Dans quel canton l'Aar se jette dans le Rhin ?
A. Argovie B. Schaffhouse C. Soleure

EVM

ÉLECTRO MÉNAGER SÀRL



**VENTE - SERVICE APRÈS-VENTE
RÉPARATION TOUTES MARQUES
INTERVENTION DANS LES 24 HEURES**

9, RUE DU CLOS - 1207 GENÈVE - TÉL. 022 786 93 30 - FAX 022 786 93 36 - E-MAIL: EVM@ENTREPRISES.CH



Electrolux

Profi Steam de
ProfiLine: tout
probablement
le meilleur au
monde



ACTION MAZOUT

Fr. 2.—



Sur les commandes en ligne.

Commandez votre mazout AGROLA en mars 2016 sur agrola.ch et profitez d'un **rabais en ligne de Fr. 2.— par 100 litres**. Ce rabais s'applique à une commande en ligne d'au maximum 10'000 litres, passée en mars 2016. Il n'est pas cumulable.

Connaissez-vous l'energy club AGROLA? Des offres et des primes attractives vous attendent. Achetez des combustibles et des carburants chez AGROLA/à la LANDI, enregistrez-vous dans l'energy club AGROLA et profitez de nos **offres et avantages si pratiques**.



agrola.ch